

POGODA

Dziś częściowo słonecznie, temp. około 54 stopni F (12 C), wiatry wschodnie i południowo-wschodnie o sile od 10 do 15 mil na godzinę (16 do 24 km).

Jutro możliwe opady deszczu, temp. około 58 stopni F (15 C). Wschód słońca o godzinie 7:15 rano, zachód o 5:53 wieczorem.

KALENDARZYK

Dziś piątek, 26 października — Ewarysta.
Jutro sobota, 27 października — Sabina.
Pojutrze niedziela — 28 października — Szymona, Tadeusza.

PREZYDENT OSTRZEŻA KOMPANIE

Wybuch Atomowy w Poł. Afryce

Papież Pojedzie Do Brazylii

Miasto Watykańskie (UPI) — Papież Jan Paweł II przyjął zaproszenie do odwiedzenia Brazylii, ale termin podróży nie został jeszcze ustalony, jak oświadczył rzecznik prasowy Watykanu, ks. Romeo Panciroli.

W kołach watykańskich uważa się, że wizyta Ojca Św. nastąpi w pierwszej połowie przyszłego roku.

Papież zamierzał odwiedzić w tym roku Filipiny, w listopadzie lub na początku grudnia, ale podróż została skasowana, ponieważ w Filipinach doszło do napięcia między władzami i Hierarchią kościelną.

Pragnęli Wolności Dla Panamy

Panama (UPI) — Władze panamskie aresztowały dwóch Amerykanów i oskarżyły 4 innych o udział w przygotowaniach do zamachu na postać Gwardii Narodowej w celu wywołania wojny domowej w tym kraju.

33-letni James Blemin i 30-letni Francisco Bermudez dostarczali broń, która miała być użyta do ataku w jedenastą rocznicę usunięcia od władzy prez. Arnulfo Ariasa.

Wśród aresztowanych Panamczyków znalazł się Luis Martinez, przemysłowiec i lider partii byłego prezydenta "Panamenista Party."

Władze utrzymują, że pozostali czterech Amerykanów biorący udział w przygotowaniach do zamachu zdołali wyjechać do Stanów jeszcze przed aresztowaniem.

Aresztowania nastąpiły około 12 października. Władze panamskie nie wyjaśniły dlaczego wiadomość o tym została ujawniona dopiero wczoraj.

Na wczorajszej konferencji prasowej Blemin przyznał się do oskarżeń, zaznaczając jednak, że wszystko co zrobił wraz ze swymi kolegami wzięło początek z jego głębokich anty-komunistycznych przekonań.

Blemin wierzył, że walczy z komunistami.

On i jego przyjaciele zostali przekonani przez trzech lekarzy panamskich, że na terenie ich kraju znajdują się wojskowe oddziały kubańskie.

Aby zapewnić ludziom wolność poprzez nie dopuszczenie do opanowania Panamy przez marksistów, zdecydował się na pomoc. Sam zresztą wydał swoje prywatne oszczędności na zakup broni.

Lekarze, którzy wywarli tak olbrzymi wpływ na "amerykańskich wrogów komunizmu" należeli do partii usuniętego prezydenta Arnulfo Ariasa "Panamenista Party."

"Wszystkie nasze posunięcia były spowodowane naszymi przekonaniem politycznymi, które uważaliśmy za słuszne. Nie robiliśmy nic z chęci zysku" — powiedział Blemin.

Kampania Pani Carter

Boston (UPI) — Małżonka Prezydenta, pani Rosalyn Carter, prowadziła wczoraj kampanię w stanie New Hampshire, a dziś przebywa w Bostonie.

Po przybyciu wczoraj do Bostonu pani Carter oświadczyła, że jej mąż zawsze planował kandydować ponownie.

Z Bostonu pani Carter odleciała dziś do stanu Maine. W czasie wczorajszej konferencji na lotnisku w Bostonie pani Carter powiedziała, że przegrana Prezydenta w prawyborach w stanach New Hampshire i Massachusetts nie spowoduje wycofania się Prezydenta z kampanii.

Stanowi Narazie Zagadkę

Podejrzenie Pada Na Republikę Połud. Afryki

Washington. (CT) — Stany Zjednoczone zdołały zanotować objawy świadczące o tym, iż nad południowym Atlantykiem, w pobliżu Południowej Afryki, nastąpiła niskiej wydajności eksplozja pocisku nuklearnego.

Objawy te zanotowane zostały w ubiegłym miesiącu. W związku z tym Stany Zjedn. starają się ustalić, czy przypadkiem Republika Połud. Afryki nie przeprowadziła potajemnie odpalenie ładunku atomowego.

Wywiad amerykański podał do wiadomości, iż objawy zanotowane w dniu 22 września — przez satelitę gromadzącego wiadomości — nie są ostateczne i dlatego nie można narazie wysnuć konkretnych wniosków. Nie jest jeszcze pewne, czy dane zanotowane przez satelitę — stanowią objawy związane z odpaleniem pocisku atomowego.

W czwartek przedstawiciele Białego Domu poinformowali w tej sprawie Kongres. W wypadku, jeśli rzeczywiście Republika Połud. Afryki przeprowadziła potajemnie odpalenie ładunku atomowego, to krok ten stanowi odrzucenie ostrzeżeń skierowa-

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Poparcie Dla Khomeini

Teheran, Iran (UPI) — Dziesiątki tysięcy ludzi demonstrowało na ulicach stolicy Iranu na rzecz przywódcy muzułmańskiego Khomeini. Duchowieństwo muzułmańskie wystąpiło z wezwaniami do przeprowadzenia tego rodzaju manifestacji, aby przez to podkreślić zaufanie dla rządów Khomeini.

"Islam zwyciężył", "Przywództwo Khomeini jest podstawą naszej jedności" — głosili demonstranci. Marsz ulicami Teheranu określono jako "marsz solidarności", a podobne demonstracje odbyły się w innych miastach Iranu.

Przyczyną zorganizowania tych demonstracji była krytyka opozycji, która głosi, że należy rozwiązać grupę, opracowującą nową konstytucję Iranu, opierającą się na zasadach religii muzułmańskiej. Khomeini wystąpił w czwartek ze zdecydowanym potępieniem opozycjonistów, co było wskazaniem dla duchowieństwa muzułmańskiego, aby masowymi demonstracjami poprzeć stanowisko Khomeini.

Po Wyborach w Danii

Kopenhaga, Dania (UPI) — W wyborach powszechnych partie nie socjalistyczne zwiększyły w parlamencie swój stan posiadania. Mają one łącznie 55 posłów, z partii konserwatywnej, centrum, chrześcijańskiej partii ludowej i liberalnych demokratów. Zagadnienia gospodarcze górowały w kampanii politycznej.

Socjalistyczny premier Anker Jorgensen będzie próbował utworzyć rząd mniejszości. Powiększenie sił konserwatywnych w Danii jest zgodne z tendencjami politycznymi w innych krajach skandynawskich, jak Szwecja, Norwegia i Finlandia.

Zmiana Czasu

W nocy w tę niedzielę, o godz. 2 nad ranem, nastąpi zmiana czasu na Daylight Saving Time.

Zegary należy cofnąć o jedną godzinę.



ZDJĘCIE PRZEDSTAWIA Ojca Św., Jana Pawła II, w czasie ostatniej audyencji publicznej (w środę) przed Bazyliką Św. Piotra. Papież każdego tygodnia udziela na tym Placu audyencji publicznych, które ściągają dziesiątki, a niekiedy i setki tysięcy wiernych. (UPI)

Krwawe Zamieszki w Salvadorze

San Salvador, El Salvador. (UPI) — Podczas gdy członkowie Ludowego Bloku Rewolucyjnego nadal okupowali pomieszczenia rządowe trzymając 2 ministrów i około 130 innych osób w charakterze zakładników i domagając się uwolnienia więźniów politycznych, wyższych płac, wprowadzenia kontroli cen, inna grupa tej samej organizacji protestowała przeciwko przybyciu do Salvadoru, przebijającego od chwili przegrania wyborów prezydenckich w 1972 r. na wygnaniu w Wenezueli, lidera Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej, Jose Napoleona Duarte.

Po triumfalnym przemówieniu Duarte w środkowym parku do 50,000 tłumy zwolenników, członkowie Bloku rozpoczęli bójkę, w której zginęły 2 osoby, a wiele innych odniosło obrażenia.

Około 500 rebeliantów zaczęło obrzucać zebranych zgłębili jajami, kamieniami i "Koktailami Molotowa". Walka przeniosła się na ulice miasta i znalazła koniec w napaściach na 30 sklepów.

Artykuły (głównie odzież) rozkradziono lub zniszczono.

Policja, zgodnie z założeniem nowej junty o nie interwencji, nie pokazała się na ulicach dla położenia kresu zamieszkom.

"Szybkie" Miliony Dla E. Kennedy

Washington (UPI) — Sekretarz prasowy sen. E. Kennedy poinformował, że jego biuro zwróciło się do Morrisa S. Dees, 42-letniego milionera-adwokata, o pomoc w zbieraniu funduszy na kampanię wyborczą senatora.

Swojego czasu, Dees pracował dla Cartera i dla sen. George'a McGovern, zbierając około \$20 milionów na cele kampanijne tego ostatniego przed wyborami prezydenckimi w 1972 r.

W wywiadzie udzielonym Los Angeles Times, Dees powiedział: "Ciągłe uważam Cartera za człowieka godnego wielkiego szacunku, jednakże poglądy Kennedy'ego odpowiadają mi bardziej."

Dees zamierza rozpocząć swoją pracę od urzędowania kilku przyjąć, w N. Yorku, Los Angeles i kilku innych miastach, na których spodziewa się zebrać "kilka szybkich milionów."

7 Zawodniczek z Europy Wsch. w Zawieszeniu

London (UPI) — Z zawodów międzynarodowych, a być może nawet z przyszłego Olimpiady, wyeliminowano siedem zawodniczek pochodzących z krajów Europy Wschodniej. Przeprowadzone badania wykazały, że zawodniczki zażywały specjalne środki, które wpływały na rozwój mięśni i decydowały o lepszych wynikach na polu lekkoatletyki.

Międzynarodowa Fundacja rozstrzygała pieczę nad amatorskimi zawodami lekko-atletycznymi wydała w tej sprawie zakaz w czwartek. Zakaz — aż do odwołania — wydany został po tym, jak przeprowadzone badania wykazały ślady zażywania tego rodzaju środków w czasie zawodów, jakie miały miejsce w ciągu sierpnia i września.

Zalecany, trwający przez 18 miesięcy zakaz, wchodzi w życie automatycznie, poczynając od czasu prowadzonych zawodów, w których brały udział zawodniczki korzystające z niedozwolonych środków dopingujących. W wypadku jeśli IAAF nie skróci wyznaczonego terminu zakazu, zawodniczki te nie będą miały prawa uczestniczenia w rozgrywkach olimpijskich w Moskwie w lecie przyszłego roku.

Zakaz obejmuje dwie zawodniczki sowieckie (rzut dyskiem) — Elenę Kowalewską i Nadzieję Kudryawtsew. Pozostałe zawodniczki pochodzą z Bułgarii i Rumunii.

Ozark Wznawia Loty

St. Louis. (UPI) — Linie lotnicze Ozark, które z powodu strajku pracowników zmuszone były do odwołania wszystkich 195 lotów dziennie do 67 miast podczas sześciotygodniowego okresu czasu, podejmą na początku listopada normalną pracę.

Po podpisaniu nowego 3-letniego kontraktu, pracownicy zakończyli strajk.

Kradzież w Muzeum

Boston. (UPI) — Około 50 wykończonych w złocie przedmiotów artystycznych skradziono z tymczasowych magazynów bostońskiego Muzeum Sztuk Pięknych, gdzie zostały przeniesione na okres renowacji budynku.

Kradzież części "Kolekcji azjatyckiej" spostrzeżono w środę podczas obchodu muzeum.

Wartość przedmiotów obliczono na \$250,000.

Vanessa Zagra

(UPI) — Jak już podawaliśmy autorka autobiograficznej książki "Playing for time," Fania Fenelon, która "wygrała życie" w obozie koncentracyjnym, dzięki uzdolnieniom muzycznym, przeciwstawiła się obsadzeniu w roli głównej w filmie opartym na jej wspomnieniach, Vanessa Redgrave, ze względu na polityczne przekonania znakomitej aktorki, opowiadającej się publicznie za uznaniem PLO.

Po wielu próbach usunięcia Vanessy z roli odtwarzającej jej własne przeżycia, p. Fenelon przegrała ostatecznie, kiedy prezydent CBS zdecydowanie przeciwstawił się powierzeniu roli komuś innemu.

Autonomia Dla Basków i Katalonii

Madryt (UPI) — Na podstawie ostatecznych wyników głosowania, ustalonych w dniu dzisiejszym, stwierdzono, że Baskowie uchwaliли przyjęcie modelu państwa o charakterze samorządowym, tzn. autonomię. Wynik głosowania stanowi zarazem cios wymierzony w separatystów baskijskich, którzy propagowali stosowanie metody przemocy, opartej na rozlewie krwi.

W sąsiedniej prowincji, Katalonii, przywódcy miejscowej partii wyrazili ubolewanie z tej racji, iż w porównaniu z ostatnimi wyborami krajowymi, liczba osób nie biorących udziału w głosowaniu, podskoczyła tym razem o 6%. Pomimo tego jednakże i w Katalonii uchwalono bez większych trudności przyjęcie statusu autonomicznego.

W kraju Basków, prowincji hiszpańskiej położonej wzdłuż granicy z Francją, ostateczne wyniki ujawniają, że 89% wyborców głosowało za ustanowieniem autonomii. W sąsiedniej Katalonii — aż 91% wypowiedziało w podobny sposób.

Carlos Garaicoechea, przywódca narodowej partii Basków, największego politycznego ugrupowania w niewiedzionym kłopotami rejonie Hiszpanii, przyjął z zadowoleniem wynik głosowania. Stwierdził on, iż w głosowaniu wzięła udział większa ilość mieszkańców prowincji, niż przewidywano (1.5 mln).

W obu prowincjach, zanotowano, że chętniej wypowiadają się za ustanowieniem autonomii mieszkańcy większych miast — w przeciwieństwie do mieszkańców wiosek.

Ustanowienie autonomii w dwóch prowincjach Hiszpanii, stanowi pierwszy tego rodzaju wypadek. Należy liczyć się z faktem, że na przestrzeni najbliższych lat, co najmniej tuzin dalszych prowincji wystąpi z podobnym żądaniem. Ustanowienie autonomii oznacza jednocześnie przywrócenie swobód obywatelskich, wyeliminowanych przed 40 laty, z chwilą przysięgi do władz dyktatorskich rządu Franco.

"Sparaliżowany" Więzień Uciekł Ze Szpitala

Atlanta. (UPI) — Skazany na 25 lat więzienia za napad na bank, Alan Vester Clinscales uciekł ze szpitala, Grady Memorial.

Sprawa wydaje się tym ciekawsza, że Clinscales cały czas poruszał się przy pomocy wózka inwalidzkiego.

Uważano, że po wymianie strzałów z policją bandyta, który został ranny, uległ paraliżowi.

Przez pewien czas pokój więźnia był strzeżony przez 2 policjantów. Ponieważ jednak uznano go za niezdolnego do samodzielnego poruszania się usunęto straż uważając ucieczkę za niemożliwą.

Istnieją podejrzenia, że Clinscales w zadziwiający sposób zdołał zmylić lekarzy symulując paraliż.

Grozi Im "Karnymi Ustawami"

15 Przedsiębiorstw Oskarżono o Ściąganie Wygórowanych Cen

Washington. (UPI) — Prez. Carter przestrzegł wczoraj, że rozważy możliwość wprowadzenia "karnych ustaw" wymierzonych przeciwko kompaniom naftowym, jeśli Kongres nie zatwierdzi "właściwej wersji" jego propozycji podatków od "nadzwyczajnych dochodów."

Nawiązując do ostatnich, nieoczekiwanych wysokich zysków przedsiębiorstw naftowych Carter powiedział, że rząd zamierza upewnić się, czy reszta obywateli nie ponosi konsekwencji tego, płacąc zbyt wygórowane ceny za produkty petrochemiczne.

Po stwierdzeniu, że ceny są sztucznie wyśrubowywane, rząd nie zważa się przed podjęciem odpowiedniej akcji.

"W systemie demokratycznym wysokie dochody są absolutnie usprawiedliwione, tak długo jak długo są one wynikiem rzetelnej pracy.

Jeśli ktoś zarabia dzięki przypadkowi, część pieniędzy powinna pójść na usługi dla reszty obywateli," powiedział Carter.

Jak wiadomo prezydent pragnie przeznaczyć pieniądze pochodzące ze zwiększonych podatków od dochodów przedsiębiorstw naftowych na pomoc dla ubogich, nie mogących sprostać opłatom za ogrzewanie mieszkań w okresie zimowym oraz na rozwijanie i poszukiwanie nowych źródeł energii.

Prezydent, prosząc obywateli o poparcie w sprawie ustanowienia wysokich podatków od "nadzwyczajnych dochodów" nie podał szczegółów dotyczących ewentualnych "karnych

(Dokończenie na str. 12)

O Zwolnienie Więźniów w Korei Połud.

Seoul, Korea Połud. (UPI) — Główne partie opozycyjne wystąpiły do prez. Park z nowymi naleganiami, aby zostali zwolnieni wszyscy więźniowie polityczni, również ci, którzy zostali aresztowani w czasie ostatnich zajęć antyrządowych w dwóch miastach prowincjonalnych.

Opozycjoniści ostrzegają Parka, że zostaną podjęte nowe, masowe protesty, jeśli rząd nie przywróci w kraju demokracji oraz nie przekaże władzy w sposób pokojowy nowemu rządowi.

Prawo wyjątkowe zostało zaprowadzone w dużych miastach Pusan i Masan, w których w ub. tygodniu doszło do poważnych zaburzeń. Rząd Parka wysłał tam silne oddziały wojskowe, które utrzymują porządek.

W kraju panuje napięcie polityczne. W związku z tym rządząca partia Parka, Partia Demokratyczno-Republikańska, postanowiła przesunąć otwarcie obrad parlamentu na 1 listopada, aby najpierw doszło do uspokojenia w sytuacji wewnętrznej.

Rak Zzera Szacha

New York (UPI) — Lekarze opiekujący się szachem Iranu ujawnili, że choroba raka robi postępy. Szach powinen zależeć w nowojorskim szpitalu, jak zalecają lekarze, co najmniej przez rok czasu. Ale dr Hibbard Williams wniósł pewien optymizm, gdy powiedział, że potencjalna możliwość odzyskania zdrowia przez szacha istnieje.

Szach, który kończy dzisiaj 60 lat, poddał się operacji woreczka żółciowego. Rak objął pewne naczynia limfatyczne, ale nie zaatakował innych ważnych organów.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstróbe, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszcza, jace \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstróbe, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GENSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstróbe, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni w tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA MD.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634

252-7722

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU

FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wieków

Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele

BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA

DOSTĘPNE SUBSIDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT AVE.

453-4400

Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór

Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór

ZAPISZCIE SIĘ TERAZ NA KURS LISTOPADOWY.

WIGILIA I NOWY ROK W POLSCE Z KREWNymi

Biurowisko ALTA TRAVEL ma jeszcze wolne miejsca na 18 i 21 grudnia (powrót 8 stycznia), na lot z

CHICAGO do WARSZAWY LUFTHANSA lub SAS'em

za **\$628** plus tax

Po informacje i rezerwacje prosimy telefonować: —

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE.

Chicago, IL. 60639

Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie, Sprawy Konsularne i Emigracyjne.

PAULA PONCZKO, Właśc.

Biurowisko czynne jest również w środy.

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY



DZWOŃ DO JAWORSKIEGO 685-3344

NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

Jezióra Są Czystsze

Washington, D.C. (SP) — Zespół Wielkich Jezior staje się coraz czystszy i to w tempie, jakiego nie oczekiwano, jak podkreślają biolodzy. Z raportu National Oceanic and Atmospheric Administration wynika, że biolodzy w swoich kalkulacjach nie brali pod uwagę wszystkich naturalnych procesów, jakie prowadzą do oczyszczania się wód.

Główna przyczyna zanieczyszczenia Wielkich Jezior było wyrzucanie do nich środków zawierających fosfor, które powodowały utratę tlenu w wodzie, a więc były szkodliwe dla życia rybi i roślin.

POLSKIE BIURO INFORMACYJNE

Udziela informacji i porad szczególnie dla nowo przybyłych przedstawicielstwo prawne w Polsce pomoże Ci uregulować sprawy w kraju dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godz. 237-4776

TELEFON ZAUFANIA

WARSAW AT NIGHT

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

Zapraszamy Do Naszej Restauracji

Ze Wspaniałą Domową Kuchnią

Czynną codziennie, z wyjątkiem wtorków, od 4-ej ppł. do północy, a w niedzielę od 2-ej ppł. do północy.

Natomiast Cocktail Bar jest otwarty codziennie od 4-ej ppł. do 2-ej w nocy.

Do Tańca Przygrywa Doskonały Zespół

UNIVERSAL BAND

pod kierownictwem S. MOZDYNIOWICZA, z solistką WIESŁAWĄ RUTKOWSKĄ.

Duży wybór "drinków" krajowych i importowanych oraz gorące i zimne zakąski. Serdecznie Zapraszamy Całą Polonię Właściciele.

Po Rezerwacji Prosimy Dzwonić od 4-ej ppł. 282-1070

CZARTER DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE

ODLOT 20-GO GRUDNIA — POWRÓT 10-GO STYCZNIA

CENA \$575⁰⁰

ORAZ NAJTAŃSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE PRZEZ CAŁY ROK NA OKRES 14-90 DNI (SUPER-APEX)

(Pod Warunkiem Wykupienia Biletu Na Miesiąc Naprzód)

CO TYDZIEŃ WYJĄTKOWO TANIE WYCIĘCZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewnia wysyłkę dolarów do Polski przekazami pieniężnymi lub dostarczanych bezpośrednio do rąk własnych adresatów. Również za pośrednictwem LAS TRAVEL możecie kupować mieszkania i domki jednorodzinne w Polsce.

Przyjmujemy także wpłaty na auta produkcji polskiej, zachodnioeuropejskiej i amerykańskiej dla krewnych w Polsce.

Las travel

Polskie Biuro Podróży

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd.

Tel. 725-6773

SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY ZŁOTO

PLACIMY OBECNIE PRZESZŁO \$300 ZA UNCJĘ

\$10 ZA SREBRNE DOLARÓWKI

WYPŁACAMY OD RAZU GOTÓWKĄ

Skupujemy stare złoto, platynę, zegarki kieszonkowe, antyczną biżuterię, srebrne i złote monety.

Placimy najwyższe ceny w mieście. Przeszło 50 lat w interesie.

7 Dni w Tygodniu: Pon. - Niedz. 11-7

SHELDON CORD PRODUCTS

2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL.

TEL.: 973-7070

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

110

(Ciąg Dalszy)

Ojciec za głowę się brał i nuż w zamysły: "To a to by się dokupilo (prawi), ten a ten procesik poparilo; mieszkali byśmy o miedzę, a pod niebityność twoją ja bym wszystkiego doglądał." I zapłakało pocziwe ojczysko: "Adam! — powiada — ta dziewczka okrutnie mi się dla ciebie spodobała, ile że ona pod pana hetmanową opieką, z czego także może być korzyść; Adam! — powiada — jeno ty mi tę moją drugą córkę szanuj i nie zmaruj mi jej, bobym ci w godzinę śmierci nie przebaczył." A ja, mości dobrodzieju, na samą supozycję Zosinej krzywdy, jak ryknę! Padliśmy sobie z ojczyskiem w ramiona i plakaliśmy acurately do pierwszych kurów!

— Szelmą stary! — mruknął Zagłoba.

Po czym głośno dodał:

— Ha! wprędce może być weselisko i nowa w Chreptiowie uciecha, zwłaszcza że to mięsopust!

— Jutro by było, żeby ode mnie zależało — zawołał porywco Nowowiejski — ale ot co, dobrodzieju! Mnie się permisja niedługo kończy, a służba służbą i wracać do Raszkowa muszę. No! pan Ruszczyć da mi drugą permisję, wiem! Ale nie pewien, czy ze strony niewiast zwłoki nie będzie. Bo co do matki sunę, ta mówi: "Maż w niewoli" — co do córki, ta prawi: "Tatus w niewoli." A cóż to? ja tego tatusia w łykach trzymam czy co? Okrutnie się takich impedymentów boje, bo żeby nie to, to bym księdza Kamińskiego za sustannę złapał i pęty nie puszczał, póki by nas z Zośką nie związał. Ale jak sobie co baby wbiją w głowę, obcęgami nie wyciągniesz. Ostatni grosz bym oddał, poszedłbym sam po tatusia, ale nie ma jak! Nikt przecie nie wie, gdzie on jest, może zmarł, i masz robotę! Jak mi każą na niego czekać, to do ostatniego sądu będę czekał!

— Piotrowicz z Nawiraghem i Anardratami jutro w drogę ruszają; prędka będzie wiadomość.

— Jezu, ratuj! Ja mam dopiero na wiadomości czekać! Przed wiosną nie może nic być, a tymczasem uschnę, jak mi Bóg miły! Dobrodzieju! wszyscy w wasz rozum i eksperiencję wierzą, wybijcie wy babom z głowy to czekanie! Dobrodzieju, na wiosnę wojna! Bóg wie, co się stanie; przecie ja się z Zośką chcę żenić, nie z tatusiem, za cóż mam do niego wdychać?

— Namów niewiasty, by do Raszkowa pojechały i tam osiadły. Tam i o wiadomości łatwiej, a jeśli Piotrowicz znajdzie Boskiego, to mu będzie do was blisko. Po wtóre: ja uczynię, co zdołam, ale ty prosz i pani Baśki, żeby się za tobą wstawiła.

— Nie zaniecham, nie zaniecham, bo mnie diabl...

Wtem drzwi skrzypnęły i weszła pani Boska. Lecz zanim pan Zagłoba zdołał się obejrzeć, młody Nowowiejski już grzmotnął się do jej nóg jak długi i zająwszy ogromną przestrzeń podłogi swym olbrzymim ciałem, począł wołać:

— Jest konsens rodzicielski! Dawajcie, matko, Zośkę! Dawajcie, matko, Zośkę! Dawajcie, matko, Zośkę!

— Dawajcie, matko, Zośkę! — zawtórował basem Zagłoba.

Hałas owe wywabiał ludzi z przyległych komór; weszła Baśka, wyszedł z kancelarii pan Michał, a wkrótce po nich

ukazała się i Zosia. Dziewczynnie nie wypadało się niby domyślać, o co chodzi, ale oblała się natychmiast pasem i złożywszy co prędzej ręce w małdrzyk, a buzię w długi ciup, stanęła ze spuszczonymi oczyma pod ścianą. Zaś Basia poparła z miejsca prośbę junaka, pan Michał skoczył po starszego pana Nowowiejskiego. Ten przybywszy zgorszył się bardzo, że syn nie powierzył mu funkcji i nie zostawił sprawy jego wymowie, jednakże przyłączył się do prośby.

Pani Boska, której istotnie brakło jakiegokolwiek bliższej na świecie opieki, rozplakała się wreszcie i zgodziła zarówno na prośbę pana Adama, jak i na to, że do Raszkowa z Piotrowiczami wyjedzie i tam na męża czekać będzie. Dopieroż, zalana łzami, zwróciła się do córki.

— Zośka — rzekła — a tobie po serculi panów Nowowiejskich zamysły?

Wszystkie oczy zwróciły się na Zosię, a ona, stojąc przy ścianie, oczy trzymała, wedle zwyczaju, wbite w podłogę i dopiero po chwili milczenia cała spłonioma do szczytu, wyrzekła ledwie dostykalnym głosem:

— Chcę do Raszkowa!...

— Moje śliczności! — huknął pan Adam i skoczywszy do niej porwał dziewczynę w ramiona.

Potem zaś krzyknąć począł, aż ściany drgały:

— Moja już Zośka, moja! moja!...

ROZDZIAŁ XXXV

Młody pan Nowowiejski wyjechał zaraz po oświadczeniach do Raszkowa, aby tam kwatęre jakowąś dla pani i panny Boskiej wynaleźć i opatrzyć; w dwa tygodnie zaś po jego wyjeździe ruszyła cała karawana dotychczasowych gości chreptiowskich. Składali ją Nawiragh, dwaj Anardraci, Kieremowiczowa, Neresewiczowa. Seferowicz, panie Boskie, dwóch panów Piotrowiczów i stary pan Nowowiejski, nie licząc kilku Ormian kamienieckich i licznych sług oraz zbrojnych pachołków do pilnowania wozów i pociągowego, a także jucznego bydła. Piotrowicze i duchowni delegaci patriarchy uzmiadzińskiego mieli tylko wypocząć w Raszkowie, zasięgnąć tam wieści o drodze i dalej do Krymu ruszać. Reszta kompanii postanowiła osiąść na czas w Raszkowie i czekać przynajmniej do pierwszych roztopów na powrót jeńców, mianowicie Boskiego, młodszego Seferowicza i dwóch kupców, których stroskane małżonki w tęsknocie od dawna oczekiwały.

Droga to była trudna, bo szła przez głuche puszcze i przepaściste jary. Szczęściem, obfite a suche śniegi usłaly sanne wyborną, obecność zaś komend wojskowych w Mohilowie, Janopolu i Raszkowie zapewniała bezpieczeństwo. Azba-bej był zniesion, zbójcy wywieszani lub rozproszeni, a Tatarzy zimową porą dla braku traw nie zapuszczali się na zwykłe szlaki.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



CENTRALA POLAMER TRAVEL SERVICE

AIRLINES AND OCEAN LINES RESERVATIONS

TICKETS — VISAS

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

- REZERWACJE NA SAMOLOTY I OKRETY... BILETY... WIZY
- CZARTERY DO POLSKI I EUROPY
- ZAPROSZENIA NA POBYT CZASOWY I STAŁY... SPRAWY IMIGRACYJNE
- TŁUMACZENIA NOTARIALNE
- WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH
- AUTORYZOWANY DEALER PKO: • ZAKŁADANIE KONTA "A"
- WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK OBIORCY
- SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE
- CIĄGNIKI, MASZYNY ROLNICZE
- DOMY, MIESZKANIA

PO BLIŻSZE INFORMACJE ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W GODZINACH:

ONIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10 - 8 WIECZOREM; WTORKI I PIĄTKI 10 - 6 WIECZOREM

SOBÓTY 10 - 4 PO POŁUDNIU I NIEDZIELE 10 - 2 PO POŁUDNIU • W ŚRODY ZAMKNIĘTE

Tel.: 342-9870—342-9851—1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee — 478-3540

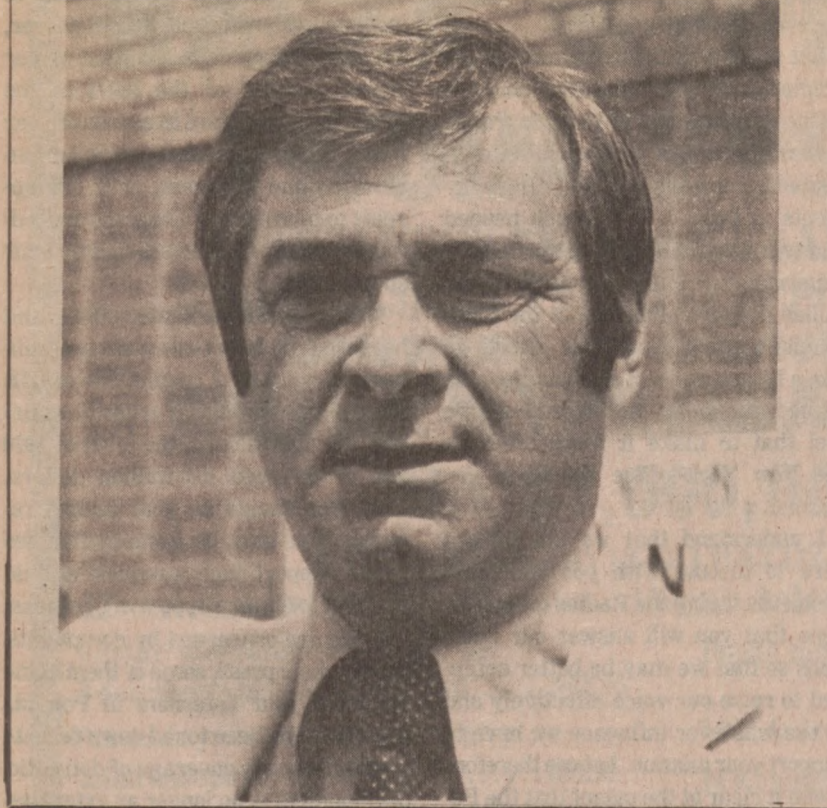
CONTACT LENSES
OKULARY — MODNE — OKULARY
 DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I EMERYTÓW.
 Okulary dla wszystkich i na wszystkie okazje. Dopasowane w kolorze i stylu przez naszych rejestrowanych konsultantów od modnych okularów.
 Zlecenia do Polski również przyjmowane. Przyniesienie recepty od Waszego okulisty lub własne okulary, a my zduplikujemy szkła.
 Ceny naszych szkieł lub oprawek zaczynają się już od \$12.00. Przyjmujemy ubezpieczonych przez Opiekę Społeczną (Welfare) i unie. Prowadzimy badania oczu w domu klienta po uprzednim umówieniu.
DR. TADEUSZ ZARĘBA
 4252 S. ARCHER (Blisko Albany) Telefon: CL 4-6800
CONTACT LENSES

COUNTER POINT STYLES 3758 WEST DIVERSEY
 20% Discount To Senior Citizens Tuesdays Only
 Hair Cut Sylling \$8.50.
 Permanent Waves From \$17.50 And Up Complete Shampoo, Set, Cut and Style.
 Tinting \$15.00 — Touch-up \$11.00
 HOURS DAILY: 8 to 8 P.M. MONDAYS 9 to 5 P.M.
 CLOSED SUNDAYS — PHONE: 278-4477 "WE SPEAK POLISH"

NIE MA PROBLEMU
 Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysylkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
 1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
 PHONES: 252-0661-2-3
 5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660
 Phone: 769-2025
 SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
 EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

ZIOŁA LECZNICZE
DR. MICHAELS
 Od 50 Lat Pomagali Tysiącom w Różnych Dolegliwościach
 Dr. Michaels N.D.
 Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobie i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzyce, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50.
 Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.
 Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.
 Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
 Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

SECURITY AUTO INSURANCE
UBEZPIECZENIE DLA KAŻDEGO
NISKIE CENY
MIESIĘCZNE RATY
 DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU
 5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639
 7 DNI W TYGODNIU 24 GODZINY
622-6208

Polonia w South Bend, Ind. Poparła Dobre Dzieło

Apel Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Prymasa Polski, w sprawie budowy nowych gmachów dla Seminarium Duchownego w Warszawie, ogłoszony w czerwcu w "Dzienniku Związkowym", znalazł żywy oddźwięk wśród Polonii w South Bend, Ind.

Jena z gorliwych działaczek polonijnych, p. G. Pankiewicz-Grzesiowska, wysunęła myśl zorganizowania, przy udziale całej miejscowej Polonii, wielkiej "Zabawy Karcianej" na dochód budowy seminarium.

Powstał Komitet zabawy, w skład którego weszli przedstawiciele większości organizacji polskich w South Bend. Ks. Eugeniusz Kaźmierczak, proboszcz par.Sw. Wojciecha, ofiarował do użytku wielką salę w domu parafialnym. Jenocześnie na ręce Komitetu zaczęły napływać ofiary zarówno od osób prywatnych, jak i od organizacji.

Zabawa, która odbyła się 19 września, przyniosła przeszło 900 dol. dochodu. Kolekta, przeprowadzona przez ks. Kaźmierczaka w Kościele Sw. Wojciecha, dała z górą 300 dol. Największą sumę — \$1,800 uzyskano z darów, złożonych zarówno w czasie "Karcianki", jak i w całym okresie

zbiórki. Zebrana suma \$3,000 została przesłana Kardynałowi Wyszyńskiemu, wraz z listem i długą listą, podpisów ofiarodawców.

Jednocześnie Ks. Kaźmierczak wysunął myśl utworzenia w South Bend stałego Komitetu, zbierającego ofiary na fundusz Seminarium Duchownego w Warszawie, co zostało przyjęte z entuzjazmem przez miejscową Polonię.

Wzywamy całą Polonię Amerykańską, aby za naszym skromnym przykładem w swoich środowiskach zorganizowała zbiórki na budowę Seminarium.

Wzywamy także wszystkich, którym na sercu leży walka o duszę Narodu, prowadzona przez Kościół Katolicki w Polsce, aby wsparli choćby skromną ofiarą wielkie plany Kardynała. Uczcijmy pobyt Papieża Jana Pawła II w Ameryce pomocą dla Kościoła w Polsce, który tak bardzo jest Mu bliski.

Adres Komitetu Zbiórki: Cardinal Wyszyński Seminary Fund Fr. Eug. Kaźmierczak St. Adalbert's Parish 2420 Huron St. South Bend, Ind. 46619

JONAH ROSENBERG
 Adwokat
 Od 15 lat. Mówimy po polsku. Dzwonić 7 dni przez 24 godziny:
 622-9121

JAN WOJEWÓDKA PREZENTUJE 20 Osobowy Zespół Teatru na Targówku z Warszawy



L. WYSOCKA A. GERMAN
 w REWII ROZMAITOŚCI p.t.

ODWIEDZINKI U RODZINKI

SKECZE * MONOLOGI * HUMOR * SATYRA
 * INSCENIZOWANE PIOSENKI * SCENKI AKTORSKIE *
LANE TECH HIGH SCHOOL AUDITORIUM
 (WESTERN - ADDISON)

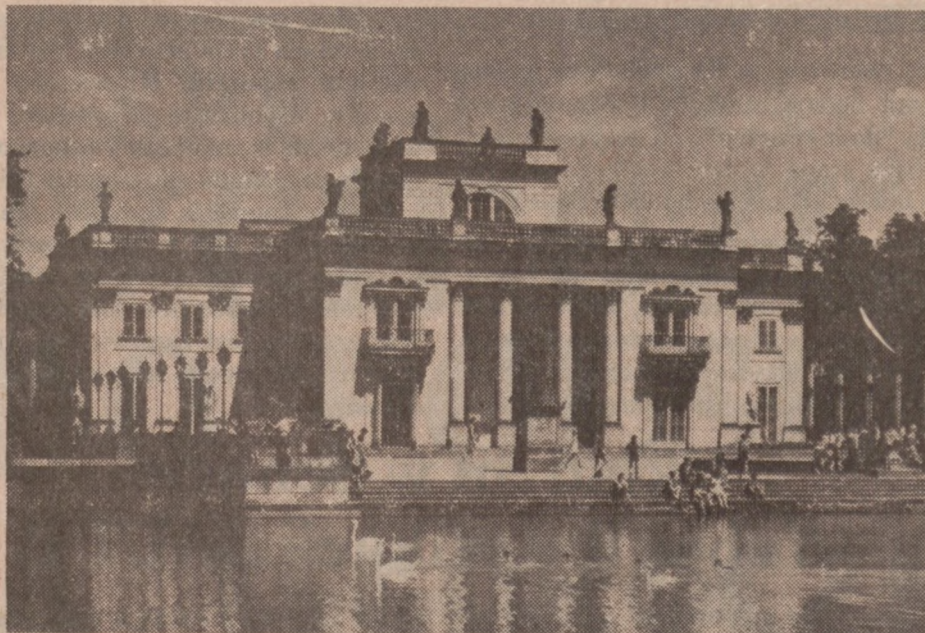
SOBOTA, 17 LISTOPADA - 8:00 WIECZ.
NIEDZIELA, 18 LISTOPADA - 3:00 PM i 7:00 PM

Bilety: POLISH RECORD CENTER — 3055 Milwaukee Ave.
 ALMA TRAVEL — 1282 Milwaukee Ave.
 POLONIA BOOK STORE — 2886 Milwaukee
 BEST WAY TRAVEL — 3455 N. Pulaski Rd.
 BETTER HOME MADE SAUSAGE — 4939 S. Ashland
 POLONIA TRAVEL AGENCY, 2454 W. 47 STREET
 RUKUJŻO ADVERTISING AGENCY — Tel. 384-6748

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
 W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
 KURS DLA POZNAJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
 sługamy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Cher-
 otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
 NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
 INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
 P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ
PRAWO JAZDY
 MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO
 OKAZJA
 OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU
889-7181
 A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
 5621 W. FULLERTON
 "KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Pałac w Łazienkach — Warszawa

Najnowocześniejsze samoloty odrzutowe Lufthansy odlatają z Bostonu, Chicago, Nowego Jorku oraz Filadelfii do Frankfurtu nad Menem, gdzie następuje przesiadka na drugi samolot Lufthansy. W kilka godzin później znajdujecie się w Warszawie. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.

Lufthansa
 100 South Michigan Ave. Chicago, IL 60603 Tel. 800-645-3880
 Adres w Polsce: Warszawa Hotel Victoria—Intercontinental Królewska 17 Tel. 27-54-36

POZNAJ PIĘKNO AMERYKI...



JEDŹ NA HAWAJE!!!

Tyg., Przelot, hotel \$429
SPECIAL BAHAMAS
 Tyg. już od \$159

LAS VEGAS od \$189
 Upoważniony dealer PEKAO Tanie Wycieczki Do Polski i Po Ameryce: Załatwiamy karty stałego pobytu. Fachowe tłumaczenia.
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
 3950 N. Cicero, Chicago, 60641 Tel. 298-6262, 6263
 4766 Milwaukee, Chicago, 60630 Tel. 685-2262

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne	Tylko	Codzienne	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie	i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢**Nie Tylko Żydzi...**

Superintendent chicagoskiego szkolnictwa, Joseph P. Hannon, podał do wiadomości, że jego biuro opracowało wycieczkę dla nauczycieli, jak mają traktować tragiczne zagadnienie okrucieństw, popełnianych w różnych okresach historii na społeczeństwach narodowych. Wycieczka ta będzie stosowana w nauce młodzieży w zakresie t.zw. "social studies".

Nie znamy treści wydawnictwa, jakie zostało opracowane i wydane pod tytułem "Man's Inhumanity to Man". Zwróciliśmy się do biura Superintendenta Szkolnictwa o nadesłanie nam tego wydawnictwa, aby je przejrzeć z należytą uwagą. Zainteresowanie zaś nasze w tej sprawie wynika z prostego faktu, iż dotychczasowe relacje prasowe na ten temat zdają się wskazywać, że zagadnienie okrucieństw mogą być opracowane w pewnych, interesujących nas sprawach raczej jednostronnie.

Z relacji prasowych wynika, że wydawnictwo porusza politykę ludobójstwa Trzeciej Rzeszy w stosunku do europejskiego żydostwa, że obejmuje takie problemy jak "doświadczenia czarnych w Ameryce", internowanie Amerykanów japońskiego pochodzenia w czasie II Wojny Światowej w specjalnych obozach, konflikt bratobójczy w Irlandii, masakra Ormian przez Turków na przełomie 19-go i 20-go stulecia, usunięcie Indian szczepu Cherokee z Georgia i Tennessee.

Interesuje nas specjalnie ujęcie problemu Holocaustu, a więc niemieckich zbrodni przeciw Żydom w Europie, jak to pojęcie jest jednostronnie interpretowane. Z relacji prasowych zdaje się wynikać, że znowu problem Holocaustu ograniczono do tragicznego i bolesnego wyniszczenia ludności żydowskiej, gdy tymczasem przecież wiemy dobrze, że niemieccy okupanci krajów Europy Wschodniej prowadzili ludobójczą politykę i w szczególności do narodu polskiego. Tymczasem w wielu ujęciach niemieckiej polityki ludobójstwa pisze się jedynie o tragedii Żydów, a przechodzi do porządku dziennego nad tragedią narodu polskiego.

Przecież niemieckie obozy koncentracyjne,

które służyły polityce ludobójstwa, były terenami rozgrywania się tragedii zarówno Żydów, w tym szczególnie Żydów polskich (zginęło ich ponad trzy miliony), jak i tragedii Polaków. Jeśli więc słusznie głosi się założenie, że należy współczesnemu pokoleniu młodzieży szkolnej przekazywać prawdę o martyrologii ludności żydowskiej, masowo wyłapywanej w krajach okupowanych przez Niemców oraz zwożonej setkami tysięcy na wyniszczenie w komorach gazowych, to jednocześnie nie można zapominać, że równolegle z tą martyrologią niewinnych ofiar niemieckiego ludobójstwa rozgrywała się na nie mniejszą skalę martyrologia narodu polskiego.

Przecież Polska utraciła nie tylko trzy miliony swoich obywateli wyznania Mojżeszowego, ale też drugie ponad trzy miliony obywateli innych wyznań, polskiego pochodzenia. Ten aspekt polityki niemieckiego ludobójstwa zasługuje na uwzględnienie na równi z aspektem żydowskim. Dlaczego więc pojęcie Holocaustu zawęża się tylko do żydowskich ofiar niemieckich zbrodni i niemieckiego barbarzyństwa?

Podkreślić trzeba jeszcze jeden raz, że piszemy te uwagi jako reakcję w tej doniosłej sprawie na dotychczasowe, jedynie prasowe doniesienia. Ostateczne wnioski trzeba będzie sformułować wówczas, gdy Biuro Superintendenta Szkolnictwa nadesłane nam wydawnictwo, które zawiera wycieczkę dla nauczycieli, w jaki sposób mają być ujmowane w studiach społecznych te tragiczne zagadnienia nieludzkości człowieka wobec człowieka.

Jesteśmy zdania, że w systemie nauczania w szkołach publicznych prawda historyczna nie może być ani zniekształcana, ani też przekazywana w ułamkowych ujęciach. Holocaust to nie tylko tragedia europejskiego, a szczególnie polskiego żydostwa. Holocaust to również tragedia narodu polskiego, doświadczonego tak okrutnie w czasie ostatniej wojny światowej. Trzeba więc głosić tę prawdę, aby prawdziwy historyczny obraz wydarzeń przekazywany był młodemu pokoleniu.

Miasta Wobec Trudności

Committee on Future Horizons przeprowadził badania co do sytuacji miast w następnej dekadzie czasu. Wyniki badań nie są pocieszające. Znawcy zagadnień miejskich, którzy badali sytuację przez półtora roku, a należą do specjalistów w dziedzinie życia wielkomiejskiego, ustalają w raporcie, że miasta muszą oczekiwać kłopotów finansowych, politycznego sceptycyzmu wobec problemów miejskich oraz powstawania sytuacji, w których usługi miejskie będą musiały być ograniczane.

Na tym też raport wysuwa pogląd, że gospodarka miejska będzie musiała być rozwijana metodą "do-it-yourself", co dotyczy mieszkańców, którzy staną wobec konieczności radzenia sobie bez oglądania się na usługi miejskie.

Przewodniczący zespołu, który prowadził badania, administrator miasta Dallas w Texas, George R. Schrader, jest zdania, że w latach 80-tych miasta staną wobec poważnych braków energii, konieczności włączenia miejskiej gospodarki w walkę z inflacją oraz różnych trudno-

ści, jakie będą występowały z racji przemian ludnościowych w centrach miejskich.

Ale jest pewna pociecha, bo raport głosi, że w dekadzie lat 90-tych władze miejskie będą mogły prowadzić operacje "na zasadzie zdrowej ekonomii". Aby to jednak osiągnąć, należy w dekadzie lat 80-tych podejmować twarde decyzje i dostosowywać się do nieprzewidywalnych warunków życia, co będzie prowadziło do zmniejszenia i upadku nadziei na polepszenie.

"Era masowego wzrostu w publicznych dziedzinach życia przemija" — czytamy w omawianym raporcie. Mieszkańcy miast uznają więc w najbliższej przyszłości za potrzebne włączyć się w rozwiązywanie problemów usług, jak dla przykładu czyszczenie ulic i chodników.

Władze miejskie będą też musiały podnieść koszty usług, aby w ten sposób narzucić obywatelom przekonanie, że tylko rzeczywiście potrzebujący powinni korzystać z tych usług. Wszystko to jest zapowiedzią niezbyt różowej przyszłości życia miejskiego w następnej dekadzie.

Układ Sił w Senacie Wobec Ratyfikacji SALT II

Nadal utrzymuje się niepokój co do stanu się z ratyfikacją amerykańsko-sowieckiego porozumienia SALT II. Prezydent, przemawiając na otwarciu swojej kampanii, wyraził pogląd, że w chwili obecnej sprawa "jest wątpliwa". Dla zatwierdzenia porozumienia potrzeba dwóch trzecich głosów, a więc 67 ze 100 senatorów. Jak przedstawia się obecny układ sił?

Oczywiście, że pilnie oblicza się głosy "za" i "przeciw", co w popularnej nomenklaturze określane jest jako "liczenie nosów". Zainteresowani ratyfikacją SALT II mają swoje wyliczenia. Tak więc sen. Alan Cranston (D) z Cal., który liczy głosy uważa, że w chwili obecnej 33 senatorów zdecydowanie popiera ratyfikację, a 15 jest zdecydowanie przeciwnych. Gdy brać pod uwagę "skłaniających się", obliczenia Cranstona wykazują, że liczy on głosy "za" 60, a głosy "przeciw" 30. Pozostałe 10 głosów to "całkowita zagadka".

Natomiast główny łącznik Departamentu Stanu do Senatu, zainteresowanego w ratyfikacji SALT II sądzi, że 30 senatorów jest zdecydowanie "za", a 15 zdecydowanie "przeciw", zaś w środku jest liczna grupa niezdecydowanych. Czy sprawa obecności sowieckiej brygady bojowej w Kuby jest nadal czynnikiem, który jest łączony z postawą senatorów w sprawie

SALT II? Administracja rządowa ocenia, że ta sprawa "jest marginesowa", nie jest czynnikiem "kluczowym", choć sądzi się, że w senackiej debacie będzie wpływała, ale nie wpłynie na przerzucenie się głosów z jednej na drugą stronę.

Zdaniem Departamentu Stanu istnieje grupa senatorów, która nie będzie ujawniała przed czasem swojego nastawienia, a zdecyduje się dopiero wówczas, gdy zostaną wyjaśnione różne poprawki do układu, jak dla przykładu, aby liczyć sowieckie bombowce najnowszej typu w ramach broni strategicznych. Ważne jest przy tym, że poprawki, które określono jak "killer amendments", zostały odrzucone.

To i Owo

Rzecz działa się w Padwie. W czasie trwającego rok narzeczeństwa dziewczyna straszyla bez przerwy swego obłubieńca, że przed ołtarzem na pewno powie "nie".

Chłopak długo się tym bardzo przejmował, aż wreszcie postanowił odegrać się na księżce narzeczonej. Nadszedł dzień ślubu. Kiedy ksiądz zadał tradycyjne pytanie, pan młody, ku zdumieniu ogółu, zamiast sakramentalnego "tak" odpowiedział "nie". Panna młoda zemdlala trzy razy.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Sekciarze Robią Dobre Interesy

NARODOWIEC, Francja. — Tragedia, która wydarzyła się w listopadzie ub. roku w Guajanie wśród członków sekty "Świątynia Ludu," zastrzeliła sekciarskich stowarzyszeń, zwłaszcza tak dynamicznych jak "Dzieci Boga," Hare Kriszna, a przede wszystkim "Kościół Zjednoczenia" Myung Moona.

Sekty odpowiedziały natychmiastową kontrakcją, zmieniając formy działania na pozornie bardziej legalne i czasem na pozór charytatywne. Najwięcej sprytu okazał Moon, który potrafi znakomicie godzić swoje "posłannictwo" z interesami na wielką skalę, głównie w amerykańskim przemyśle zbrojeniowym — ale nie tylko.

Jak się okazuje, głównym źródłem jego dochodów, obok oczywiście transakcji bronią, jest darmowa siła robocza, jaką oferują mu "dla wyższego dobra" członkowie tej bardzo licznej sekty, z reguły ludzie młodzi i naiwni, których bez trudu magowie Moona potrafią "zaprogramować."

Aby utrudnić policji inwigilację Moon rozproszył swoją sektę po większych miastach Ameryki i Europy, a tam z kolei zlecił swoim wyznawcom osiedlić się nie w wielkich komunach, jak dawniej, ale w zwykłych mieszkaniach, wzorem normalnych, przeciętnych obywateli.

Całe rzesze moonistów udają się każdego ranka do różnych zajęć we wspólnym z innymi pracownikami, włącznie rozpoczynają działalność chałupniczą, zaś jedyną różnicą polega na tym, że zapłata wpływa nie do ich kieszeni, ale do kasy Moona.

Są wśród moonistów zdolni specjaliści w wielu dziedzinach (na przykład lekarze), a wynagrodzenie za ich pracę wynosi czasem kilkanaście tysięcy dolarów rocznie. We Francji mooniści produkują masowo biżuterię, sprzedawaną w wielkich znanych magazynach, jak "Galleries Lafayette," a w Niemczech Zachodnich uzyskali monopol na dostawy imbiru i różnych innych egzotycznych potraw. W W. Brytanii również prowadzą rozległe interesy eksportowo-importowe.

Sekta ujawnia czasem mimo woli swój merkantylizm. W jednym z czasopism Moona, wydawanym w języku francuskim, artykuł wstępny zawierał zdanie: "Realizacja naszych projektów wymaga poważnych nakładów finansowych i nasza aktywność rozwijająca się w ramach Kościoła Zjednoczenia, sprawia, że stajemy się coraz ważniejszą ekonomiczną siłą."

Dla zmiany władz podatkowych, część moonistów "oddelegowana" jest do różnego rodzaju akcji charytatywnych — młodzi sekciarze opiekują się starcami, dziećmi itp., nie pobierając za to żadnych pieniędzy. Jednakże bilans ogólny musi być dla Moona bardzo korzystny, skoro jego pełnomocnik w Nowym Yorku zgłosił zamiar kupienia jednego z najwyższych wieżowców tego miasta — "Empire State Building," a niemal równocześnie pełnomocnik paryski złożył ofertę na kupno Wieży Eiffla. Niezwykle trudne jest przeciwdziałanie tego typu wyzyskowi członków sekty przez jej szefów. Większość wyznawców Moona to ludzie wprawdzie młodzi, ale pełnoletni, którzy mogą rozporządzać swoimi dochodami według własnej woli.

Podobnie rodzice młodych uciekinierów do sekty niewiele mają do powiedzenia. Zdarzają się wprawdzie wypadki, że doprowadzeni do rozpaczy rodzice porwijają własne dzieci z komun — w sensie dosłownym — aby zawieźć je z powrotem do domu, zdarza się to jednak rzadko i zawsze grozi kłótnia z prawem.

Nie ulega jednak wątpliwości, że władze bezpieczeństwa w krajach, gdzie sekta zainstalowała swoje filie, czujnie obserwują działalność Moona i czekają tylko na jakies istotne potknięcie, aby oddać go w ręce wymiaru sprawiedliwości.

Nadzieje GOP

Niektórzy przywódcy Partii Republikańskiej uważają, że kandydatura sen. Edwarda Kennedy pomoże ich kandydatowi na prezydenta. Swoje nadzieje opierają na przypuszczeniu, że konserwatywni demokraci będą woleli głosować na kandydata republikańskiego niż na liberała ze swojej partii.

O Znaczeniu i Roli RWE**Oświadczenie Prezesa Mazewskiego Złożone w Czasie Konferencji w Washingtonie**

W czasie konferencji na temat polskich programów Radia Wolnej Europy prezes ZNP i KPA Alojzy Mazewski wystąpił ze specjalnym oświadczeniem, omawiającym znaczenie i rolę tej amerykańskiej radiostacji, nadającej programy do krajów Europy Wschodniej pod dominacją Sowietów.

Konferencja odbyła się 20 października z udziałem przedstawicieli amerykańskich czynników rządowych oraz przedstawicieli Polonii Amerykańskiej. Poniżej podajemy pełny tekst oświadczenia prezesa Mazewskiego.

It is of vital importance that Radio Free Europe, Radio Liberty and Voice of America should be dramatically upgraded on our list of strategic priorities. By maintaining free flow of information, views and ideas, — mass media play a crucial and central role in the struggle for human minds. In their function they are the key element in the defense of Human Rights in the countries dominated by Russia.

This objective — upgrading of Radios in the overall, global strategy of the United States cannot be achieved without full support, participation and pressure from American people. We live in a democratic system where neither administration nor legislators can ignore views and demands of their voters.

Your organization has potentially a powerful constituency in this country. It includes not only Polish Americans but all ethnic groups from Eastern Europe numbering 15 million people. The Roman Catholic Church, which has no access to domestic mass media in the Soviet orbit, has vital stakes in supporting the Radios. You have an influential ally in Pope John Paul II, who has been a regular listener to your programs in Poland since the early fifties, when he was a young and unknown priest.

Jews in the Soviet Union remain subjected to discrimination, violation of their religious freedom and their right to emigrate. Jewish organizations in this country have also legitimate interest in supporting your broadcasts.

However, let me tell you frankly that until this conference was called, many of us were under the impression that you prefer to keep us at arm's length. The very fact that the first meeting of this sort takes place thirty years after RFE was founded, speaks for itself. Neither our legislators nor our administration is aware of the fact that the Radios represent a vitally important issue to many millions of Americans. This is in my view the main source of your difficulties lingering over the last eight years.

Let me at this time express our appreciation for your initiative, which is being implemented to provide Polish Americans media with up to date information and analysis of the developments in Poland. It is much needed and will greatly help to better inform Americans of Polish heritage of the Polish people's plight under the Communist regime, and their efforts to win a larger share of their inalienable democratic rights and freedoms. We feel that to make it more effective the New York office should be expanded.

I understand that we are invited here to discuss with you the main problems facing the Radios today. We hope that you will answer our questions so that we may be better equipped to raise our voice effectively and to use whatever influence we have to support your mission. Let me therefore make it clear at the outset that the Polish American Congress has no intention to interfere in your internal affairs, administrative matters or appointments policy. Our concern as U.S. citizens and tax payers of East European origin concentrates around the following issues:

1. First, we believe that in accordance with the spirit and the letter of the law RFE/RL should remain independent broadcast media free from governmental controls and interference.

We also feel that the partnership between the American management and national editorial teams represented by their chief editors constitute an important asset of this organization which should be maintained and protected. I shall dwell on this subject later in greater detail.

2. Secondly, your mission should not be approached by the administration and the Congress from predominantly fiscal point of view. The funds allocated to Radios should not only compensate rising costs and decline of the dollar but should be considerably, perhaps dramatically increased. Such increase has been made imperative by the Soviet strategy of conquest without war. Soviet subversive and inflammatory propaganda by radio and other means represent and important element in this strategy.

3. Thirdly, we believe that policy and programming of Radios should be free from any restrictions which would be in conflict with our own standards of freedom of expression. You are a substitute of free and uncensored press and radio in countries under totalitarian system. This is your main characteristic which makes you different from Voice of America.

We are firmly opposed to any guidelines, directives or practices which would be in conflict with U.S. commitments to self-determination of people and their fundamental freedoms.

Let me corroborate briefly on these basic points:

1. Radio Free Europe is broadcasting to countries where all mass media are owned by the state. By contrast RFE should project an image of free independent and uncensored broadcasting station. Only in this way it may project convincingly freedom of speech and to enjoy trust of its audience.

We know that attempts were made in the past to abolish your private board and to make RFE/RL a part of governmental bureaucracy. We also know from the Congressional Record that such proposals were resolutely opposed by prof. Gronowski, chairman of the BIB. We applaud and support his firm stand on this issue.

2. Last year in the presence of George Vest and other high officials at the State Department I expressed our deep concern over your financial difficulties. The Radios have been squeezed between decline of the dollar, inflationary rise in costs and economy minded Congress.

In the last eight years your staff was reduced by one third, you lost many facilities and top talents. From time to time you had to block the influx of fresh blood. In the case of the Polish service, the "savings" assumed proportions of a slow extinction, particularly at the leadership level.

We recognize that you cannot invite pressure from outside to obtain adequate funding. Our efforts will be independent and unsolicited. However, we cannot expect to succeed if our representations at the level of the RFE/RL funding are in excess of your own requests addressed to the Administration and Congress, or if our appeals to members of Congress and Administration are contradicted by your spokesmen.

We appreciate dedicated efforts and hard work of John Gronowski to obtain necessary funds. I read in one of BIB annual reports that in order to maintain the operation at the level of 1970 you would need 100 million dollars. This then should be your budget request. You may be assured that we would support such a request and do our best to obtain support in Congress.

3. We are concerned by complaints in our ethnic press, some of them coming from your listeners in Poland, that RFE has been toned down recently and that your coverage of domestic development is no longer as extensive and effective as it used to be in the past.

Obviously the flow of information, news and ideas no longer can be considered free of measures restricting journalistic freedoms. We understand of course that the RFE/RL programming policy must be guided by a carefully weighted sense of responsibility, lest they stir emotions which may contribute to the volatility of the situation in Eastern Europe.

Otherwise RFE/RL programming must be forthright in its criticism of the Communist political dictatorship, police state methods of repression, its monopoly of mass media and censorship, distortions of history, etc. It should, we believe, denounce abuses of power, whether committed by high party dignitaries, or security service functionaries.

I trust that we will have an opportunity to discuss these matters more fully later on and receive assurances that complaints to which I refer are in fact unjustified.

Let me finish my remarks by saying that Radio Free Europe and Radio Liberty do not have to offer apology for its past record and activities, whether in time of cold war, coexistence or detente. We are particularly

(Ciąg dalszy na str. 5-9)

SYSTEMY CHRONIĄCE ŻYCIE

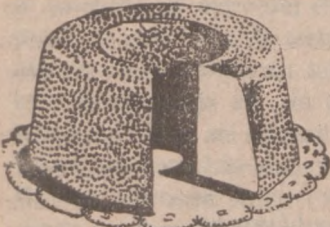
- Unikalny automatyczny włącznik telefoniczny w wypadku zagrożenia życia czy bezpieczeństwa.
- Naciśnij tylko guzik zdalnego sterowania w pierwszych sekundach zagrożenia i wezwij policję, ambulans czy straż pożarną bez nakręcania telefonu.
- Obowiązkowe dla zamkniętych wewnątrz, żyjących samotnie i interesów.

PO WIĘCEJ INFORMACJI DZWOŃ: 286-8775

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez
fachowców wycuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BAKKI u nas.
Także w naszej piekarni nie musicie
czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATE

5240 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, Właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU—Od 6 Rano do 9 Wieczór

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

Piątek, 26 października

Gmina 80 ZNP — 7 wiecz., w sali
sali posiedzeń

niedziela, 28 października

Korp. Pom. Pl. 5 SWAP — 1 po poł.,
Dom Zohierza, 1239 N. Wood.

Okręg I SWAP (instalacja zarządu)
— 2 po poł., Dom Zohierza 1239 N.
Wood.

Klub Dolistów i Okolicy — 2:30 po
poł., 2532 W. Fullerton.

Klub Polonia — 2 po poł., 5843 W.
Strong.

Klub Par. Osielec — 1 po poł., w
sali Rose Hawryszko, 4756 S. Western.

Tow. Pobudka, Gr. 723 Zw. Polek —
2 po poł., Copernicus Center, 3160 N.
Milwaukee.

Tow. Zwycięstwo, Gr. 3152 ZNP —
2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005
W. Irving Park.

Klub Pińczowian — 2:30 po poł.,
4800 S. Wood.

Imprezy

sobota, 27 października

Klub Przyjaciół Warszawy (bankiet
20-lecia) — 7 wiecz. w sali Stardust,
5688 N. Milwaukee.

Szkoła im. M. Konopnickiej (zaba-
wa) — 7:30 wiecz., w sali Darius
Girenas, 4416 S. Western.

Klub Ziemi Rzeszowskiej (zabawa)
— 7:30 wiecz., w sali Golden Swan,
5142 W. Belmont.

Oddz. Gdańsk LM (bankiet) — 6:30
wiecz., w sali Rainbow Gardens, 1425
W. 51 ul.

Uniw. Loyola (Polskie Sympozjum)
— od 10 rano do 5 wiecz., Flanner
Hall, 6525 N. Sheridan Rd.

niedziela, 28 października

Kolo 15 SPK (zabawa) — 2:30 po
poł., PLAW, 3024 N. Laramie.

LUCKY LOU COINS

Cheć Kupić

"STERLING" SREBRO

oraz skupuje wszelkie amerykań-
skie monety. Telefonujcie po
uprzejmą, bez zobowiązań ocenę
waszych artykułów. Sprzedajemy
amerykańskie i zagraniczne złote
monety na inwestycje.

Telefon: 465-8500

3100 W. DEVON AVE.
CHICAGO

Niezależne SPK (spotkanie tow.) —
3 po poł., 6965 W. Belmont.

Klub Pilno i Okolica (zabawa) —
2 po poł., w sali West end Post, 3120 N.
Laramie.

Gr. 3235 ZNP (Msza św. i obiad) —
11:30 rano, kaplica Montini High
School, 19070 16 ul., w Lombard.

Wydz. Dobroczynności Zjedn. Polek
(zabawa stoliczkowa) — 1 po poł., w
Gage Park Audyt. 2411 W. 55 ul.

Tow. Obrońcy Wolności, Gr. 1797
ZNP — 2 po poł., w sali Woźniaka,
2530 S. Blue Island.

0 Znaczeniu i Roli RWE

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

proud of the achievements of your
Polish station.

Its success owes much to the quali-
ties of leadership and selfless devotion
of the past and present directors of
the Polish service — Mr. Jan Nowak
and Zygmunt Michalowski. Our spe-
cial thanks to Mr. Jan Nowak now
retired, for adding greater dimensions
to the success and effectiveness of
RFE, and his continued interest. Our
words of appreciation and encourage-
ment to Mr. Z. Michalowski who is
doing a great job under very trying
conditions and we hope he continues.

In critical times of dangerous up-
heavals of 1956, 1968, 1970 and 1976
RFE very responsibly used its consi-
derable influence to prevent an out-
break of violence which could only
end in disaster. At the same time you
were instrumental, at least in part,
in bringing about peaceful and bene-
ficial changes.

This evolutionary process of peace-
ful change has been effectively sup-
ported by RFE in other countries.
Polish October 1956 and Polish De-
cember 1970 would not have been po-
ssible without Radio Free Europe. The
Radios have a right to claim that they
left their mark on the history of
Eastern Europe. Without the Radios
the present reality in this part of the
world would have been different from
what it is today.

In our view, your success can be
largely attributed to the special kind
of relationship developed between
American management and multina-
tional editorial staff in the first years
of your organization.

The best democratic tradition of
American people found its expression
in this partnership. Thanks to this
unique relationship you were able to
take full advantage of creative skills,
enthusiasm, knowledge and judgment
of your associates from Eastern Eur-
ope. We wish you the same success
in the future.

On behalf of all of us, our apprea-
iation for this meeting which was long
coming finally became a reality.

Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare
Po Bardzo Przystępnych Cenach



ORIGINAL BRIDAL SHC^{OP}E

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej

Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne

Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647

Biuletyn

Fundacji Kopernikowskiej

4847 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, IL. 60630 • (312) 777-8898

Od wielu tygodni apelujemy do społeczeństwa o dary na Polski Dom
Kulturalno Społeczny. Chcemy by stał się on własnością całej Polonii.
Zakupiony i przebudowany darami złożonymi przez nas wszystkich.
Społeczeństwo wykazuje coraz większe zrozumienie. Napływają coraz
hojniejsze i liczniejsze dary. Szybko rośnie liczba KLUBU STUDOLA-
ROWCÓW. Jak ostatnio podawaliśmy było ich 169. Dziś ta liczba dochodzi
blisko do 300. Jedni dopłacili do sumy \$100 a inni złożyli dary \$100. Na
ostatnim posiedzeniu Fundacji, Zarząd przegłosował wprowadzenie
poprawki do Konstytucji Fundacji utworzając kategorię "Członków
wspierających". "Członkami wspierającymi będą osoby które złożyły
minimum \$100 na Centrum Kulturalno Społeczne im. M. Kopernika a
nazwiska ich będą odpowiednio upamiętnione na pamiątkowej tablicy w
Centrum". Wprowadzenie tej poprawki do Konstytucji zapewnia
Odpowiednie uznanie dla wszystkich osób które już wypłaciły po \$100
jak i osobom zamierzającym dołączyć się do Klubu Studolarowców.
A oto następna lista naszych ofiarodawców:

\$1,000.00

Krupski Dental Lab

\$500.00

Mrs. Josephine Rzewska

\$400.00

Polish Falcons Of America*

Polski Kościół Narodowy*

\$300.00

Mr. John Pieszczałowski

\$250.00

Chicago Intercollegiate Council**

(plus \$152 dochód z zabawy Disco)

\$200.00

Mr. & Mrs. Leon Lebryk

Niezależne S.P.K.

Mr. & Mrs. Raymond O'Malley

Tow. Warszawa Gr. 207 Z.P.w.A.

\$100.00

Dr. Leo F. Baranowski

Mr. & Mrs. Edward Brzezinski

Mr. Edward A. Buczynski

Gmina No. 41 Z.N.P.

Mr. Ludwik Golebiowski

Ms. Rose Jemillo

Mr. & Mrs. Bronisław Józefowicz

Mr. & Mrs. Józef Korziuk

Dr. Jan Koszyk

Padarewski Chorus**

Mr. & Mrs. Joseph P. Piotrowicz

Dr. Henry Poplanski

Mr. & Mrs. Alex Silagi

Mrs. Estelle J. Sprengel**

Ms. Loretta L. Stempinski

Mr. Bronisław Szajowski

Tow. Pań Chicago, Gr. 2191 Z.N.P.

Tow. Scena Polska, Gr. 1529 Z.N.P.

Mr. & Mrs. Antoni Zamora

\$50.00

Mr. Franciszek Bankowski

Freedom Of Poland, Gr. 2246 P.N.A.

Mr. John Jedrzejowski

Mr. Józef Krzyżanowski

Mr. Kazimierz Seretny

Mr. & Mrs. Henry Skarzynski

Mr. Mike Taraszkiewicz

Mr. & Mrs. Zygmunt Wygocki

\$40.00

Mr. & Mrs. Józef Czerkies

\$30.00

Ms. Rose Stocko

\$25.00

Ms. Albina Bulski

CPC North America

Ms. Marie H. Kinecki

Mr. & Mrs. C. & T. Lochowski

Mr. Ronald C. Majewski

Mr. & Mrs. Anthony Motika

Mr. Bolesław Mucha

Ms. Stephanie Orłowski

Mr. Józef Pelkowski

Ms. Mary Styrkiewicz

Mr. & Mrs. Adam Stys

Mr. & Mrs. Władysław Tarasewicz

Mr. Stefan Tomal

Mr. & Mrs. Chester Urban

\$20.00

Mr. & Mrs. Mitchell Florkowski

Ms. Antonina Gemser

Mr. Jan Gryglak

Mr. Edward J. Nazimek

Polska Szkoła Emilii Plater

Mr. Tadeusz Tomaszek

Ms. Alexandra Wiśniewski

\$15.00

Mr. Bernard E. Korolewski

Mr. Mieczysław Nogacki

Mrs. Anna B. Tynus

\$10.00

Mr. John S. Bartkowicz

Ms. Antonette Czarnota

Ms. Krystyna Domlewski

Mr. John Dybka

Mr. Tadeusz Fiala

Ms. Veronica Kazmierczak

Mrs. V. Kostrzanski

Mr. Karol Leja

Mr. & Mrs. Gerald Lukasiak

Mr. F. Obuchowski

Mr. Stanley Olech

Mrs. Alexandra Perzanowski

Mr. & Mrs. Edward Pocztowski, Sr.

Ms. Stella C. Rakoczy

Mr. Tadeusz Sokalski

Mr. Dominik Szalankiewicz

Mr. Tadeusz J. Szeremeta

Ms. Halina Tyburska

Mr. & Mrs. Bronisław Winiarczyk

\$5.00

Mr. John Kolon

Ms. Stephanie A. Krupa

Ms. Betty Kuczyński

Mr. Conrad Michalowski

Ms. Helen Pokosa

Mrs. Marianna Rosypal

Mr. & Mrs. T. Szatkowski

Ms. Helen Zaborowski

* Spełnili zobowiązanie na \$500.

** Zobowiązanie na \$500.

NASZA WYPRZEDAŻ TWOIM ZYSKIEM

PROWADZIMY TYLKO SPRZEDAŻ HURTOWĄ
SPRZEDAJEMY TYLKO SKLEPOM I KUPCOM.

ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$100

WIELKA WYPRZEDAŻ ZŁOTA NA \$1,000,000

POCZĄWSZY OD 13-GO PAŹDZIERNIKA

12-cal. telewizor \$49.95 • 19-cal. telewizor kolorowy \$249.95

Zestaw stereofoniczny AM-FM

8-ścieżkowym magnetofonem.....\$49.95

Przenośny stereofoniczny magne-

tofon kasetkowy AM-FM.....\$31.95

8-ścieżkowy magnetofon stereofo-

niczny z radiem AM-FM do samo-

chodu.....\$39.95

Kalkulatory elektroniczne.....szt. \$5.00

Męskie zegarki elektroniczne

LCD.....szt. \$10.95

Damskie zegarki elektroniczne

LCD.....szt. \$12.95

Bogaty wybór innych zegarków

damskich i męskich.....szt. \$6.95

16-cal. łańcuszek z czystego złota

szt. \$19.90

14 K. kolczyki z czystego złota.. szt. \$12.95

14 K. kolczyki z brylantami

z czystego złota.....para \$19.95

Elektryczny otwieracz do puszek

szt. \$5.95

Kolejka elektryczna.....szt. \$4.50

Kolejka na baterie.....szt. \$6.50

Olbrzymia lalka chodząca.....szt. \$4.90

Tonka Truck.....tuz. \$36.00

Mini radio stereofoniczne.....szt. \$7.00

Posiadamy wszelkiego rodzaju wyroby ze szczerzego złota.

Zestaw stereofoniczny firmy "Panasonic" z głośnikami, 8-ścieżkowym magnetofonem,
radiem AM-FM, adapterem z pokrywka.

Komplet za tylko.....\$199.00

Z OKAZJI WIZYTY PAPIEŻA

3-wymiarowy portret Papieża Jana Pawła II z oświetleniem.....\$12.00

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm.
Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku
domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDŹCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Pon. do piątku włącznie 9:00—7:00. Sobota i niedziela 10:00—5:00.

SHELDON CORD

2201 W. DEVON AVE. • 973-7070

SPECJALNA WYCIECZKA DO POLSKI

Józef Łobodowski

Najdziwniejsza Wojna

O wojnie, prowadzonej przez Związek Sowiecki przeciw Finlandii w zimie z 1939 na 1940 r., pisano wiele, ale przeważnie bez dokładnej znajomości rzeczy w wielu wypadkach w formie impresjonistycznej. To już historia od wybuchu tej krótkotrwałej wojny minie wkrótce czterdzieści lat. Narosło koło niej tyle propagandowych kłamstw, że dziś dość trudno wyluskać spod nich czystą prawdę. A warto sobie zadać trud.

Jak wiadomo, wojna zaczęła się 20 listopada. W pierwszej chwili sądzono, że opór Finlandii zostanie złamany w ciągu niewiele dni, tak wielka była dysproporcja sił. Na ogół nie brano pod uwagę ani sytuacji geograficznej, ani warunków klimatycznych. Główne uderzenie Armii Czerwonej poszło na stosunkowo wąskim Przesmyku Karelskim, między zatoką fińską i jeziorem Ładoga i załamało się na tzw. linii Mannerheima, solidnie ufortyfikowanej i dobrze bronionej. Dowódcy sowieccie liczyli, że główne siły fińskie uda się oskrzydlić od północnego wschodu, prowadząc natarcie od dwóch wielkich jezior, Ładogi i Onegi oraz na najdalszej północy od Murmańska w kierunku na port w Petsamo. I tu i tam rachuby te całkowicie zawiodły. Teren był bardzo trudny, mocno zalesiony i usiany jeziorami. Wprawdzie były one ścięte lodem, ale artyleria fińska rozbijała go i sowieckie oddziały pancerne albo stawały na miejscu, albo znajdowały się w pułapce. A najczęściej grzęzły w głębokich śniegach. Straty były od samego początku ogromne, zarówno w ludziach jak w materiale.

W Przesmyku Karelskim skoncentrowano dwanaście dywizji piechoty, korpus pancerny, dwie samodzielne brygady, także pancerne, wreszcie kilka specjalnych batalionów narciarskich. W sumie kilkaset tysięcy żołnierzy. Po pierwszych niepowodzeniach, w listopadzie i na początku grudnia, siły te zostały znacznie wzmożone. Ofensywa była wspomagana ogniem ciężkiej artylerii z fortów Kronsztadtu oraz dział okrętów wojennych, skoncentrowanych w zatoce, w pobliżu wybrzeża. Lotnictwo odgrywało początkowo minimalną rolę ze względu na warunki atmosferyczne w zimowych miesiącach.

W emigracyjnym czasopiśmie rosyjskim "Kontynent" (nr 20 1979) ukazało się niezwykle interesujące wspomnienie Iznaiła Achmiedowa, który brał osobisty udział w owej wojnie. Orenburski Tatar z pochodzenia, urodzony w 1904 r. skończył najpierw Wojskową Akademię Elektryczną w Leningradzie, następnie Akademię Sztabu Generalnego w Moskwie. W roku 1940 otrzymał tytuł inżyniera w stopniu majora; wkrótce zaawansował na podpułkownika, z przydziałem do Sztabu Generalnego. Wyślany służbowo w 1942 za granicę — "wybrał wolność". Od roku 1953 przebywa w Stanach Zjednoczonych. Z jego nazwiskiem spotykam się na łamach czasopisma "Kontynent" po raz pierwszy.

Achmiedow zaczyna swoje wspomnienie od stwierdzenia, że wojna została zaaranżowana przez Sowietów starym prowokacyjnym systemem. Mianowicie sowiecka artyleria ostrzelała pograniczną miejscowość, po czym Moskwa oskarżyła Finlandię o agresję i zażądała wyjaśnień. Gdy Finowie odrzucili kłamliwe oskarżenie, Czerwona Armia ruszyła do natarcia. Znamienne, że wielkie siły zostały rozlokowane wzdłuż granicy fińskiej na kilka tygodni przed incydentem. Już to jedno świadczy, że prowokacja była pomyślana i przygotowana z całą premedytacją.

Achmiedow został przydzielony początkowo do siódmej armii jako oficer łącznikowy, następnie do sztabu dziewiątej armii, która miała zadecydować o szybkim zakończeniu wojny. Oto co pisze o tym autor wspomnienia:

"Dziewiąta armia miała przejść granicę w największej części Finlandii w kierunku na Suomisalmi i osiągnąć port Uleaborg na brzegu Zatoki Botnickiej, zdobyć go, niszczyć po drodze wszystkie fińskie oddziały i dusic ewentualny opór ludności. Na całej przestrzeni warunki były niezmierznie trudne: mało dróg, nie kończący się las, dziesiątki jezior. Specjalny rozkaz, podpisany przez samego Stalina, precyzował, że Uleaborg powinien być zdobyty dokładnie w osiemnastym dniu ofensywy. Nawet Czujkow (dowodzący dziewiątą armią) kpił sobie z optymizmu tego rozkazu".

Ofensywa poszła i skończyła się katastrofą. 44 dywizja została zniszczona prawie w całości (wróciło 700 żołnierzy z przeszło 18 tysięcy), 163 — rozbita, artyleria korpusu stracona. Ktoś musiał za to zapłacić. Leon Mechlis, komisarz polityczny dziewiątej armii, były redaktor moskiewskiej "Prawdy" i wybitny enkawudzista w stopniu generała, zarządził odpowiednie śledztwo. Wojenny sąd doraźnie dopatrzył się zdrady generała Winogradowa, dowódcy jednej z dywizji i jego komisarza Gusiewicza i skazał ich na śmierć. Zostali rozstrzelani nazajutrz, w obecności owych ocalałych 700 krasnoarmiejców. I nic się w prowadzeniu wojny nie zmieniło. A kto był prawdziwym winowajcą?

Wiarygodne opisy Achmiedowa przynoszą wymowną odpowiedź na powyższe pytanie. W naczelnym dowództwie zlekceważono siłę oporu, oddziały rzucone na front, nie były ani dostatecznie wyszkolone, ani zaopatrzone. Dowódcy i żołnierze nie mieli najmniejszego pojęcia jaką technikę i taktykę zastosować w walce z przeciwnikiem świetnie umiejącym przystosować się do miejscowych warunków. Mapy były niedokładne, albo wręcz wprowadzające w błąd, łączność — żadna, dowodzenie — nieumiejętne, żołnierz — nieprzygotowany do takiej wojny. 44 dywizja, której zgubę Achmiedow opisał ze wszystkimi szczegółami, składa się głównie z Ukraińców, Kozaków, Kaukazyków a nawet Turkmenów i była wyszkolona do walki na stepowych równinach, w klimacie umiarkowanym albo gorącym. Rzucono ich w lasy, między skały, w głębokie śniegi (często powyżej pasa), przy mrozach dochodzących do trzydziestu stopni poniżej zera i straszliwych wichrach od Oceanu Lodowatego.

"Oto w jakich warunkach" — pisze autor wspomnienia — "musieli prowadzić wojnę żołnierze sławnej Czerwonej Armii dla czyjej osobistej kariery, dla nie wiadomo jakich względów politycznych. Ci, którzy ich wysłali, źle umundurowanych, bez dokładnych map, nie znających pola walki ani tym bardziej taktyki stosowanej przez przeciwnika — to po prostu przestępcy".

Jakież były prawdziwe przyczyny wybuchu wojny? Już po jej zakończeniu w połowie marca 1940 roku powstała wersja, że Stalin umyślnie poświęcił tylu żołnierzom, by wykazać przed światem rzekomą słabość wojskową Związku Sowieckiego. Wersji tej przeczy fakt, że na przedwiośnie, gdy warunki atmosferyczne uległy poprawie, Finowie w bardzo krótkim czasie zostali zmuszeni do zawarcia pokoju. Zyski były nieproporcjonalne do strat. Według Achmiedowa, zginęło 60 tysięcy w ciągu niespełna 4 miesięcy działań wojennych, rany odniosło 200 tysięcy, z czego 10 tysięcy zostało kalekami na całe życie; odmrożone ręce i nogi trzeba było amputować. Sowiety uzyskały miasto Wyborg (po fińsku Wipuri), wyrównanie zachodniej granicy, port Petsmo i morską bazę w Hangoe. To nie-dużo, ale wystarczające, aby strategicznie uzyskać całkowitą kontrolę nad Finlandią.

Napad na nią wywołał oburzenie w całym świecie, zachodni sprzymierzeńcy nosili się nawet z zamiarem przyjscia Finom ze zbrojną pomocą (w tej wyprawie przewidziany był udział naszej brygady podhalańskiej); zamiast tego nastąpiło uderzenie Hitlera na Danię i Norwegię. A w czerwcu następnego roku Finlandia wzięła udział w wojnie z Sowietami, tym razem, jako sojuszniczka Trzeciej Rzeszy. Mimo przegranej wojny, Finowie wyszli z całej awantury stosunkowo obronną ręką, zwłaszcza w zestawieniu np. z krajami bałtyckimi. Wspomniałem o słabości Stalina? Sądzę, że mu się nie opłacała inkorporacja — i tak Finlandia znalazła się w jego rękach, choć na znacznie lepszych warunkach. Jej podbój narobiłby wiele hałasu a z taką formą kontroli, nazwanej później "finlandyzacją", zachodnia opinia pogodziła się bez większego trudu. Więc opłacało się.

Wracając do samej kampanii, wbrew krzykliwej propagandzie, w sowieckich masach nie wzbudziła ona żadnego patriotycznego entuzjazmu. Zaś duch bojowy w armii znajdował się "pod zdechłym Azorkiem".

"Na jakims postoiu" — opowiada Achmiedow — "żołnierz, prosty chłop spod Półtawy, zadał mi pytanie: Towarzyszu dowódco, dlaczego i po co ta wojna? Czyż towarzysz Woroszy-

low nie mówił, że nie oddamy ani piędzi naszej ziemi, ale również nie chcemy ani piędzi ziemi cudzej? Mówił to na zjeździe partii! A teraz idziemy na wojnę? Z jakiej racji? Nie rozumiem! Zanim Achmiedow zdążył odpowiedzieć, zabrał głos obecny przy tym politruk Nikołajew, wyjaśniając, że Finowie zagrozili Leningradowi".

Oczywista, nikt w tę bzdurę nie wierzył. A ów Nikołajew wkrótce potem nie wytrzymał nerwowo, dostał podczas akcji bojowej nerwowego szoku i wyładował w domu wariatów. Warunki, w jakich walczone, autor określa krótko i wężłowało:

"Po przecięciu kolumny na pół dostaliśmy się do maszynki do mielenia mięsa".

Niewątpliwie, Niemcy bardzo pilnie przyglądali się przebiegowi fińskiej kampanii. Mam na myśli przede wszystkim niemieckich sztabowców. Również musiał przyglądać się Adolf Hitler. Powinien był zastanowić się nie tyle nad tym, jakie są ściśle wojskowe przyczyny sowieckich klęsk, co na psychologią sowieckiego żołnierza. Powiedzmy, że nikt nie był w stanie udzielić mu dostatecznej ilości rzeczowych danych. Ale od czego intuicja, na której opierał się tyle razy? Nie trudno było wywnioskować, że żołnierz sowiecki jest ideowo zdeorientowany i bije się źle, nie tak jak Finowie, którzy świetnie wiedzieli czego bronią.

Kampania fińska udowodniła, że aby wygrać z Sowietami, należy stawić na czynnik psychologiczny. Tego Hitler, opanowany rasistowskim obłąkaniem, nie był w stanie zrozumieć. Dlatego, mając w ręku wszelkie szanse, by rozwalić Związek Sowiecki jeszcze przed upływem roku 1941, doczekał się chwili, gdy Armia Czerwona wkroczyła do Berlina, a jemu pozostała kula samobójcza. Tym razem zapowiedzianym "tysiąc lat Trzeciej Rzeszy" zamieniło się w dwadzieścia dwa lata. Drobną błąd w rachubie!

Ktoś lekkomyślnie napisał, że jeżeli wojna fińska stała się wielką kompromitacją Czerwonej Armii, to wojna niemiecko-sowiecka przyniosła pełną jej rehabilitację. Nieprawda! To nie Sowiety wygrały wojnę, to Hitler, idąc od jednego barbarzyńskiego szaleństwa do drugiego, ofiarował im zwycięstwo na tacy. To zwycięstwo, które w roku 1941, a nawet później, w 1942 miał w kieszeni. Dzieje wojen nie znają większego paradoksu.

Jeniców w kampanii fińsko-sowieckiej było mało, ale byli. Zeznania jeniców sowieckich, badanych przez fińskie władze wojskowe, zawsze pokrywały się ze sobą. Nie wiedzieli po co ta wojna, wyjaśnienia oficjalnej propagandy im nie wystarczały, szli na front z musu, bez żadnego przekonania, co dopiero mówić o zapale! Sprawa była wyraźna. Gdyby Hitler się tym zainteresował i wyciągnął odpowiednie wnioski, nie, żadne środki, żadna pomoc nie byłyby w stanie uratować Sowietów od ostatecznej klęski i rozpadu. Hitler nie skorzystał ani z lekcji fińskiej, ani z późniejszych doświadczeń. Gdyby prowadzenie tej wojny zależało np. od marsz. Mannersteina, ten wiedziałby, jak ją poprowadzić! Po prostu dlatego, że nie był wariatem.

Czy ta "najdziwniejsza" wojna, podczas której trzymilionowy naród potrafił przez całą zimę bronić się zwycięsko przed przeważającymi siłami wroga, mogłaby się powtórzyć w przyszłości, gdyby Sowiety zechcieli dokonać nowych agresji? Nowoczesna technika wojenna rozwinęła się od tamtych lat tak bardzo, że ludzkie męstwo i determinacja z natury rzeczy grają coraz mniejszą rolę. Jestem jednak głęboko przekonany, że stara Europa nie jest jeszcze przewartościowana do takiego stopnia, by przynajmniej tu i tam nie zdobyć się na opór za przykładem owej "białej, śnieżnej piechoty", która tamtej znamiennej zimy broniła ojczyzny przed zmotoryzowanym hordom moskiewskiego tyrańca.

Tydzień Polski

Nagroda Polskiego Tow. Historycznego

Polskie Towarzystwo Historyczne przyznało po raz drugi nagrodę za twórczość literacką o tematyce historycznej. (Nagrodę tę przyznaje Polskie Towarzystwo Historyczne co pięć lat z okazji powszechnych zjazdów historyków polskich). Otrzymał ją Władysław Terlecki za twórczość historyczno-literacką.

Kazimiera Illakowiczówna

Czy Pamiętasz?

*Białą brzozę nad błotnistą drogą,
nędzne sosny, stojące szeregami
że się zimą tak zgłębi pod śniegiem,
że choć wiosna, podnieść się nie mogą,
czarną wodę kałuży przy chacie
Czy pamiętacie?*

*A dziedziniec cały brukowany?
A kościelne postarzałe ściany?
A ten cmentarz, całej wioski krewny,
Śpiew żebraków dokuczliwy, rzewny,
po pod murem, wiosną, przy odpuście...
A jak okiem sięgnąć wzdłuż stragany
i sukmany, sukmany, sukmany...
A dziewczyny — każda w krasnej chuście
każda rosła, a harda a śliczna —
— taka już uroda okoliczna —
każda trochę z góry patrzy na cie...
Czy pamiętacie?*

*U nas wyjdiesz na drogę o świcie,
a już mały ptak zbudził się w życie,
już jaskółka pod strzechą szczebiota,
koń w kosmate spętany postronki,
podniósł głowę i patrzy we wrota,
skrzypnął żóraw, zachlapiła woda...
A na niebie pogoda, pogoda,
a pod niebem skowronki, skowronki,*

*Chaty małe, maleńkie okienka;
tu i ówdzie w progu na dziedzińcu,
błyśnie jasna główka, w stołcu płowa
i dziecinna jaskrawa sukienka
to się rzuci w oczy, to znów schowa,
Pyl kłębami wstaje na gościńcu,
bzy u krzyża kwitną ponad drogą.
Jak tu cicho, pokornie ubogo:
podupadły płot wokół się ściele:
a jabłonek w sadzie — tak niewiele,
kwiatów kilka przed chatą się świeci,
strzecha — stara, zaraz się rozleci,
a stodoły dach — lata przy łacie...
Czy pamiętacie?*

O Duszy Narodu

Mentalność narodowa na temat, który w nowszych dziejach naszego kraju, a szczególnie od czasu zabórów często eksytował publicystykę i bywał przyczyną namiętnych sporów. Dziś temat ten wygasa, tak samo zresztą jak wygasają różnice, które w okresie pozbawienia nas niepodległości wytworzyły się pomiędzy trzema zaborami. Toteż "Polityka" (patrz nr 32) drukując artykuł Piotra Łuczki o mentalności wielkopolskiej świadomie opatrnie publikację formułą "artykuł dyskusyjny", przy czym czyni to z nadzieją, że wkrótce zechcą w tej materii wypowiedzieć się "prominentni znawcy zagadnienia".

Sądy Łuczki są dosyć kategoryczne. Stwierdzone np., że gdy w przeszłości trzeba było wybierać między nakazami cnoty i nakazami rozumu poznaniacy zachowywali się jak pragmatycy, wyżej stawiając oczywiście rozum, z czego musieli się tłumaczyć, jako że cnota była zawsze znacznie bliższa naszej narodowej tradycji. "Mentalność polska nie dopuszczała do głosu irracjonalnych popędów społecznych, nie kontrolowała wybuchów emocji. Poznaniacy zblżyli się wcześniej, jak na nasze stosunki, do pewnego wariantu nowoczesnego społeczeństwa masowego, opartego na kulcie wydajności i aprobach społecznego rygoru", co — jak stwierdza Łuczka — wzmacniało gospodarcze i polityczne podstawy systemu, który po drugiej wojnie zaczął się u nas formować. O ile bowiem przed wojną — czytamy — było w Wielkopolsce 70 komunistów, i to w okresie największego rozkwitu tego ruchu, o tyle w r. 1947 było ich tutaj już 100 tys. Ale rewolucja pierwszych lat powojennych miała tu przebieg nader łagodny, co znalazło potwierdzenie w najróżniejszych dziedzinach życia społecznego. Zalamanie tradycyjnej struktury wiejskiej na przykład nie pociągnęło w Wielkopolsce za sobą żadnej erozji utartego sposobu myślenia, ani żadnego moralnego kryzysu. Przykład: robotnicy jednego z wielkich prywatnych majątków niemieckich pozostawieni sami sobie w r. 1945 przychodzili nadal do pracy jak gdyby nigdy nic. Czekali, co będzie, ale tymczasem nie wdierali się na pokoje pałacu grafa von Gesloff, nie niszczyli sprzętów, nie wynosili nawet zboża ze spichrza. Tak samo zachowywał się w owym przejściowym okresie cały Poznań. "W tej powściągliwości — powiada Łuczka — było coś więcej aniżeli mieszczańska uczciwość i poszanowanie cudzej własności. Była elementarna stałość przekonań poznaniaków bez względu na presję okoliczności zewnętrznych. Mentalność polska stale poskramiała irracjonalne popędy społeczne, hamując ich przenikanie do różnych sfer życia zbiorowego". Fakt ten został zresztą zauważony natychmiast, i pod koniec r. 1947 zjawisko to postanowio-

no wykorzystać w skali krajowej. Grupy pracowników z zakładów wielkopolskich wyprawiono mianowicie "w Polskę" — do tych szczególnie zakładów, gdzie spadła tzw. wydajność pracy. Poznaniacy robotnicy i inżynierowie mieli w nowych środowiskach dawać wzory etyki pracy. Niestety, w połowie następnego roku wrócili do domu bez rezultatów. Owszem: nabawili się chandry.

Mentalność polska miała więc na mentalność polską wpływ raczej niewielki. Prof. Kieniewicz, kreśląc w "Kulturze" (nr 30 i 31) "Polaków portret własny w okresie niewoli", powołuje się na opinię ludzi chodzących za najgłębszych znawców narodowej duszy. Do takich należał i Staszic, który w okresie Księstwa Warszawskiego pisał: "Aby Polska przetrwała do kwitnącego stanu postępowania, trzeba jej dobrego rządu. Lud ten pod dobrym rządem da z siebie wszystko zrobić. Naród jest w swoim charakterze dobry, ludzki, a razem dzielny. Do swojej ojczyzny nad wszystko przywiązany".

Po klęsce Napoleona oraz po upadku Powstania Listopadowego szukano winnych nie tylko wśród przywódców; przyczyn klęski upatrywano także w owych cechach typowo polskich, wśród których obok porywczoci i poświęcenia nad zwykłą miarę ciągle daje o sobie znać łatwy upadek ducha oraz dobrowolne a "gorszące rozpraszanie sił niemałych, jeszcze nie starganych". I tak to idzie na przemiany. Każda klęska wyzwala goręcy i pesymizm, a każde otwarcie nowych możliwości — nowy przypływ wiary w przyszłość: "Nie wierzę tym — powiedział ogień publicznie o duchu narodowym X. Adam Czartoryski — co nam mówią, że duch w kraju obumarł; że tam wszyscy są obojętni, skąpi, zatruwani (. . .), że już są prawie pogodzeni z teraźniejszym stanem swym, z upokorzeniem, z nikczemnością, nędzami niewoli".

Dokonując z pomocą prof. Kieniewicza tego przeglądu postaw trudno nie zauważyć, że wszelka praca organizacyjna, bogacenie się oraz wzmacnianie materialne połączone z odświeżeniem pryncypiów na plan dalszy nigdy nie dostąpiło u nas prawdziwej i szerokiej akceptacji społecznej: "Kilkunastoletnie obcowanie ze społeczeństwem polskim jedno mi przyniosło doświadczenie, jedną mi dało otuchę — pisał w r. 1898 Stanisław Szczepanowski, pionier pracy organizacyjnej w Galicji. — Jakiegokolwiek by były pozory, to gdzieś w głębi duszy ukryta tl isierka pod popiołami (. . .). Próbowałem poruszać wszystkie sprężyny. Gadałem o dobrobycie i podniesieniu ekonomicznym. Brałem udział w polityce i dyplomacji parlamentarnej. Wszystko głosi wołającego na puszczę. Żadna głębsza struna duszy narodowej nie odpowiada na te głosy. Ale ta jedna

Pochwała Wody

Z okazji Czwartego Zjazdu Bibliotekarzy Polskich, który odbył się w Warszawie w 1936 roku, Doświadczalna Pracownia Graficzna Salezjańskiej Szkoły Rzemiosł wydała piękny zroczek bibliofilski, na którego treść złożyły się wyjątki z "Rady dla literatów, sedentariuszy i tych wszystkich, którzy przywiązani do urzędu swojego pracami rozumu zdrowie swoje wycieńczają", autorstwa "Pana Tyssot" a przetłumaczonej w roku 1774 przez X. Joachima Karłowoskiego S. P. Książeczka przeznaczona była "ku pokrzepieniu zdrowia młó książkowych" zebranych na jej treści.

Najwięcej rad dotyczy diety, jakiej winni przestrzegać "literaci i sedentariusze", a wśród nich warto zacytować następującą:

"Herbaty napój najszkodliwszy. Ze wszystkich zaś napojów, których używają literaci i sedentariusze bawiący się, najszkodliwszy jest napój herbaty, którą na nieszczęście nasze posyłają do Europy Chińczykowie i Japonowie i którą można nazwać darem prawdziwie nieprzyjacielskim.

Herbata psuje najpierw żołądek i, jeżeli się temu nie zapobieży, zaraża wnętrzności, krew, nerwy i całe ciało. Należałoby się jednostajnie wiać za ręce Europejczykom na przeszkodzenie — ażeby nie sprowadzono do nas tego zielska, w którym jest guma ostra i gryząca; a co się tyczy tej jej dobroci, że ściąganiem lub utwierdzeniem ma być pomocna niemocom ciała, doświadczono tego, że ten jej przymiot ginie, jak tylko do gorącej wody przyjdzie".

Z kolei "Pan Tyssot" pisze:

"Kawa nie tak naganna. Nie będę z taką surowością potępiał kawy; przestrzegę atoli, że i ona jest szkodliwa, będąc napojem ciepłym i jęczącym, a niebezpieczno przyzwyczajając się do jęczących posiłków".

Po tych przestrzegach "Pan Tyssot" kontynuuje:

"Zaleta napoju wody. Wino ma swoje skutki, atoli to mówię o nim co i o kawie, zwłaszcza co się tyczy Literatów; niech będzie lekarstwem ale nie napojem. Natura opatrzyła wszystkie kraje wodą, ażeby jedynym ich była napojem; dała jej moc na trawienie wszystkiego jedzenia i smak przyjemny. Radzę więc pić wodę zimną..."

Stwierdzając jeszcze że "woda gubi katary, którym sedentariusze powszechnie podlegają", a które "wino utwierdza", "Pan Tyssot" wylicza inne jeszcze szkodliwe właściwości wina, potępia "tytuń" i "nieochędoństwo" a zaleca przede wszystkim ruch, czyli jak pisze "zażywanie agitacji" — czy to przechadzka czy na koniu.

Rada, jak widać, szczególnie aktualna na dzisiejsze czasy. a.m.z.

Jubileuszowy Konkurs Chopinowski

Za rok, 1.X.1980 r. rozpocznie się jubileuszowy X Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Przygotowania do tego cieszącego się światową rangą konkursu (jest to obecnie najstarszy konkurs muzyczny na świecie — pierwszy odbył się w 1927 r.) prowadzone są już od dłuższego czasu.

Zainteresowanie warszawską imprezą jest w świecie ogromne. W kilku krajach, a mianowicie w USA, Japonii, we Włoszech, CSRS i ZSRR zorganizowane będą specjalne konkursy chopinowskie dla kandydatów wybierających się do Warszawy. Choć termin nadsyłania zgłoszeń upływa dopiero 1 maja 1980 r., już teraz przewiduje się, że w konkursie weźmie udział około 90 kandydatów.

Organizatorzy zaprosili w charakterze gości honorowych jubileuszowego konkursu wielkiego pianistę Artura Rubinsteina i znakomitego muzykologa Igora Belzę.

iskierka żyje, chociaż obecnie nie płonie i nie działa".

Artykuł prof. Kieniewicza szkicu kontury charakteru narodowego Polaków stara się uwzględnić możliwie pełny wachlarz opinii na ten temat, a jak wiadomo na przełomie wieków nowe kierunki rozwoju począł wyznaczać społeczeństwo polskiemu także i ruch robotniczy. "Jednakże w jego dokumentach programowych — stwierdza Profesor — nie znajdujemy rozważań na temat charakteru narodowego. Marksisci rozpatrywali społeczeństwo w kategoriach klasowych, skupiali uwagę na konflikcie proletariatu z burżuazją, jedną i drugą klasę charakteryzowali w ich aspekcie międzynarodowym. Nie się tu nie dawało powiedzieć o specyfice narodu polskiego".

Tygodnik Powszechny

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek
lekarstw do Polski przejał i załatwia
LANDSMAN DRUG
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043
Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — masę żywakostową
Zioła Księdza Franciszka
Formula 22—Witaminy—Polska Woda.

JOE I BARBARA SKUBISZ

nowi właściciele prestiżowych sal balowych

THE ROYAL INN

3201 N. LONG

polecają swe śliczne i bogato udekorowane sale na przyjęcia weselne, jubileuszowe, bankiety, zabawy z obiadem, chrzciny, "showers", przyjęcia świąteczne, z okazji komunii, przyjęcia po pogrzebowe oraz różne inne okazje.

Nie popełnijcie błędów, zamawiając gdzie indziej, bez oglądnięcia sal THE ROYAL INN na Władysławowie, w spokojnej i bezpiecznej okolicy, gdzie otrzymacie smaczne polsko-amerykańskie potrawy, dobre trunki, szybką i fachową obsługę. Bogaty zestaw potraw, obiad z 9 dań, stół ze słodyczami, pełne t.zw. "package deal" i niskie ceny. Parking tuż naprzeciw sal.

Państwo Skubisz serdecznie zapraszają od pon. do piątku od 10 dano do 8 wiecz., w sob. i niedz. od 12 do 8, lub za umówieniem

Tel. 282-7747



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia:

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

Sugestie Sen. Kennedy

Filadelfia. (UPI) — Sen. E. Kennedy, który przybył do Filadelfii, aby poprzeć kandydaturę Billa Green na mayora miasta, dał zebranym do zrozumienia, że wkrótce przyjedzie ponownie, ale już jako . . . kandydat.

W przemówieniu stanowiącym mieszankę dowcipów oraz krytyk pod adresem Cartera, senator wyraźnie sugerował zamiar ogłoszenia swej kandydatury do nominacji przez Partię Demokratyczną do wyborów prezydeckich.

Bez wymieniania nazwiska prezydenta, Kennedy poddał jego rzędy ostrej krytyce, mówiąc: "To czego kraj potrzebuje dzisiaj to wysokiej jakości kierownictwo, takie jakie mieliśmy zawsze w największych momentach naszej przeszłości.

Potrzebujemy przywódcy, który jest w stanie natchnąć ludzi i pociągnąć ich do czynu, nie przywódcy rezygnującego z rozsądku lub oskarżającego obywateli o niedomagania.

Dobre intencje mają swoje znaczenie, jednakże większe znaczenie należy przypisać kompetencji w wykonywanej pracy, która bowiem powinna przynieść korzyści 200 milionom ludzi zamieszkującym nasz kraj" — powiedział Kennedy.

Najbardziej entuzjastycznie publiczność przyjęła zapowiedź rychłego przyjazdu do Filadelfii.

Wyraźnie sugerując bliskość ogłoszenia swej kandydatury, senator powiedział: "Kiedy wrócę tutaj Billy Green będzie mayorem a ja będę mówił o kimś innym, kimś, kto jest kandydatem do objęcia innej pracy. Być może wkrótce zapukam do waszych drzwi".

DENTYSTYKA

Po przystępnych cenach. W pobliżu Twojego miejsca pracy lub zakupów. Akceptujemy Karty Master Charge /Visa/ Ubezpieczenie i plany unijne Godziny tylko za umówieniem w Poniedziałki, wtorki i czwartki od 9 do 5-ei.

Michael J. Bricker
Lekarz Dentysta

8 So. Michigan Ave. Apartment 1104
Tel. (312) 782-8376

Sąd Wojenny Rozpoczyna Proces

Washington. (UPI) — W bież. tygodniu rozpoczną się pierwsze procesy przed sądem wojennym w sprawie wykroczeń przeciwko regulaminom przy przyjmowaniu kandydatów do służby wojskowej.

Jak pamiętamy — wiele oddziałów poborowych nie tylko przekazywało odpowiedzi z pytań egzaminacyjnych, ale także kwalifikowało jako odpowiednich . . . kandydatów, którzy mimo to nie byli w stanie zdać egzaminów wstępnych.

Oskarżeni wojskowi prowadzili tę nielegalną działalność ze względu na niedostateczną ilość osób chętnych do wstąpienia do wojska.

Celem armii było przyjęcie 173,000 w roku fiskalnym 1979, kończącym się 30 sierpnia, podczas gdy wiosną ciągle brakowało 16 tys., stąd też wynikał "pośpiech" w wykonaniu planu.

W czasie dochodzenia wykryto kilka przykładów skandalicznego lekceważenia wagi problemu.

Okazało się, że wiele żołnierzy zostało przyjętych na podstawie fałszywych dokumentów.

Brak czasu na sprawdzenie ich wiarygodności doprowadził do tego, że w wojsku znaleźli się byli złodzieje, terroryści, narkomani, uciekinierzy z obcych krajów a nawet mordercy.

Większość przyjętych w pośpiechu nie była w stanie samodzielnie zdać testów z wiedzy ogólnej i na inteligencję, stan zdrowia wielu rekrutów nie odpowiadał wymaganiom.

Sierżant Brent Jackson, będzie pierwszym, który w czwartek stanie na ławie oskarżonych w forcie Bragg, N.C.

UBEZPIECZENIE

- ubezpieczenie lekarskie
- specjalne polisy dla ludzi ponad 65 lat
- ubezpieczenie na życie
- uzupełniające polisy ubezpieczeniowe
- Zadzwoń do mówiącego po polsku agenta ubezpieczeniowego.

Z. Ostrowsky
reprezentującego
Prudential i Kemper
Tel. 359-4432

WYPRZEDAŻ CHOINEK



5 St. Balsamiczna
Wygląda Jak Żywa
NASZA NISKA CENA

Tylko \$33⁹⁵

THE ACE PLACE

1013 N. Ashland
Tel. 486-1271

Codziennie 9 do 6, Poniedz.,
Czwart. 9 do 8, Niedz. 9 do 12

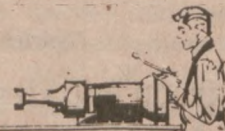
JORGE'S

AUTO SERVICE

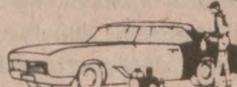
PRZEGLĄD
MOTORÓW



SPECJALIŚCI OD
TRANSMISJI



MALOWANIE AUT



Jorge Richart, Właśc.
2024 S. CALIFORNIA AVE.
TEL. 254-7098-9

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

JEFFERSON PARK

KLINIKA DENTYSTYCZNA

PROTEZY — DENTURES

Tanio Najlepszej Jakości
10 Lat Gwarancji

Dopasowywanie i naprawy protez na poczekaniu
Dentyści mówiący po polsku

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC

4952 N. Milwaukee

545-5900

384-7184

Światowej sławy koniak. Martell.



Z. KOSSAKOWSKI

DWA TEATRY

Zapraszają Na Piękną Sztukę

CHATA ZA WSIĄ

Doborowy Zespół Artystów

• SPIEWY • TANCE • KOSTIUMY

ZESPÓŁ POLONEZ, A. DOBRZAŃSKI

W NIEDZ. 4 LISTOPADA/2:30 Pp.
W AUD. ŚW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION

Bilety w Zwykłych Miejsach Sprzedaży
Telefonicznie HU 6-8399



STEFAN WICK

FURNITURE
3021 N. Milwaukee

CUSTOM BEDDING

FURNITURE
Telefon: 772-3404

PRZEPROWADZAMY SIĘ

DO NOWEGO LOKALU, ABY SŁUŻYĆ WAM LEPIEJ

POMÓŻCIE NAM W TEJ PRZEPROWADZCE

Cały Towar Będzie Sprzedany Niżej Cen Dyskontowych:

- KOMPLETY DO POKOJU FRONTOWEGO, SYPIALNI, JADALNI I KUCHNI
- MATERACE • TELEWIZORY • STEREA • RADIA • STOLIKI • LAMPY
- OBRAZY W KAŻDYM RODZAJU • PIECE KUCHENNE • LODÓWKI • PRALKI
- SUSZARKI • ZEGARY • ŻELAZKA • TOASTERY • BLENDERY

Oraz Wiele Innych Rzeczy

Wszystko musi być sprzedane przed końcem roku. Wolimy raczej przekazać Wam te oszczędności, niż opłacać ludzi podczas przeprowadzki.

PRZYJDZIE TERAZ PO NAJLEPSZY WYBÓR, POKI ZAPAS STARCZY

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w Niedziele

Nasz Nowy Adres Podamy Wkrótce

772-3404

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
36 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$1,000
4-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$1,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$1,000 8-year Savings Certificates

\$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

TOWER OLDSMOBILE, Inc.

1233 N. Wells, Chicago

Otwarte Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy
944-2180

Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie . . . A to za:

- Świetne Warunki Spłat
- Odpowiedzialne Usługi
- Przewspianiałe Auto
- Darmowa Usługa Pożyczkowa
- GMAC i Finansowanie Bankowe



Gwarancja od 12,000 do 20,000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwońcie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.

50% ZNIŻKI

NA PRZELOTACH LOTNICZYCH

Krajowych (USA) w obydwie strony przy kupnie kuponu zniżkowego United, American lub Continental.

Proszę Telefonować

772-8010

Mamy w Sprzedaży

Duży wybór swetrów damskich i płaszczy z dzianiny. Spódnice dzinsowe i polyster w rozmiarach 16-20. Lalki różnego rodzaju, wielkie bzy, maki i piwonie — kwiaty sztuczne. Mapy ulic Chicago, rajstopy duże rozmiary, karty polskie na wszelkie okazje, składane trójwymiarowe widokówki i inne. Maskotki: psy, lwy i inne do samochodów kiwające głowami. Kieliszki kryształowe, białe i kolorowe w dużym wyborze koszycki kryształowe w 4 rozmiarach. Książki polskie, chustki babuski. Zimowe używane palta, futra i inna odzież. Śmieszki, zapalniczki, pozytywki, torebki koralikowe i inne.

Bezbolesne przekładowanie uszu — tylko \$10.00 razem z kolczykami: od wtorku do piątku 9-5, w soboty od 9-4, niedziele 11-4, w poniedziałki za umówieniem.

SKLEP CZYNNY CODZIENNIE 10-7

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Wszystkie towary możliwe na kilkunastu raty.

MYŚLICIE O PRZERÓBCE?

- POKOJE DODATKOWE
- POKOJE NA PODDASZU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- SPECJALIŚCI W DOBUDOWANIU
- PIĘTRA

Wszelkiego rodzaju Ulepszanie domu

D&L Builders Co.

Ubezpieczeni — Możliwości finansowania bezpłatne kosztorysy 15 lat w tej samej dzielnicy.

562-4890

496-1789

Ojciec Św. z Chicagowianami z Jackowa



Liczni parafianie z par. Sw. Jacka w Chicago, prowadzonej przez Zgromadzenie OO. Zmartwychwstańców, z proboszczem ks. Marianem Gienko, C.R., na czele, bawiąc jako grupa pielgrzymia w Watykanie, mieli okazję spotkania się z Ojcem Św. Janem Pawłem II. Było to nielada przeżycie dla tej polonijnej grupy, która znalazła się w Watykanie w drodze do Polski.

Polska Msza Na Radio

Począwszy od niedzieli, 9 września Polska Msza Radiowa, odprawiana przez Fakultet Wychowawczy i Studentów Polonijnych Zakładów Naukowych w Orchard Lake, Mich., jest nadawana w każdą niedzielę od godziny 7:30 do 8:30 rano na stacji WGNG (550) Cumberland, R.I.

Program ten jest przeznaczony przede wszystkim dla chorych, sędziwych rodaków, którzy nie mogą wziąć udziału we Mszy św. odprawianej w kościołach parafialnych oraz dla tych, którzy pragną pogłębić swe życie duchowe.

Audycja ta jest nadawana dzięki hojności państwa Franciszka i Teresy Kowal, z Detroit, Mich., poprzednio zamieszkałych w Cumberland i Central Falls, R.I.

Areszt Domowy Dysydenta

Berlin Zachodni (NYT) — Wschodniemiecki dysydent-intelektualista 69-letni dr Robert Havemann trzymany jest w areszcie domowym. Jego willa na przedmieściu berlińskim Grueneheide strzeżona jest przez agentów wschodniemieckiej bezpieki. Bramę wjazdową blokuje kilka samochodów tajnej policji.

Ponieważ telefony w willi dra Havemanna zostały wyłączone już dwa lata temu, nie ma on żadnej łączności ze światem zewnętrznym i nawet nie może skontaktować się ze swoim adwokatem. Dopiero w maju zniesiony został dwu i pół letni areszt domowy, zarządzony za opublikowanie na Zachodzie książek Havemanna krytykujących system polityczny w NRD.

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI To Nasza Specjalność!

Drukujemy zaproszenia ślubne po polsku. Z każdym zamówieniem oferujemy darmowy prezent.

- Wizytówki w dużym wyborze oraz:
- BROSZURY
 - KOPIE
 - RACHUNKI
 - NALEPKI
 - KOPERTY
 - KALENDARZE
 - PIECZATKI
 - ZAPALKI

Oraz Dużo Więcej

FINE PRINTING SERVICE

5501 W. Belmont Avenue

Tel. 725-5353 lub wiecz. 286-4566

Dzwonić po polsku lub angielsku

BIURA PORAD PRAWNYCH Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi

MOWIMY PO POLSKU

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciątko Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

Zażądajcie Dzisiaj Kapsułek WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$9.50 \$2.00 ekstra za przesyłkę W GLASZER APTECE

957 N. Ashland Ave.

Róg Augusta Blvd., Chicago, Il. 60622

LAW BANK

W. A. PIETRASIK ASSOC.

1 North La Salle St. Suite 801

Kancelaria adwokacka która załatwia wszystkie problemy a szczególnie sprawy związane z otwarciem, prowadzeniem i likwidacją interesu, tworzenie korporacji, oraz pomoc przy negocjacjach. Skorzystaj z naszych adwokatów najlepszych w naszym mieście.

Dzwoń Telefon 726-7757

OBCHODZIMY 71-szą ROCZNICĘ Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY

BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydechowe
Baldachimy i Daszki



Scieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni



MASTER PIECE LATEX FLAT ENAMEL
THIS IS A PREMIUM QUALITY FLAT LATEX PAINT THAT IS VERY DURABLE AND WASHABLE FOR WALLS AND WOODWORK OF THE FINE HOMES IN OUR NEIGHBORHOOD.

\$10.99 GAL SAVE \$3.36 14.25 REG. PRICE UNTIL 10-31-79

WHITE AND PASTEL COLORS. DARKER COLORS SLIGHTLY HIGHER



PETERSEN Paint & Varnish

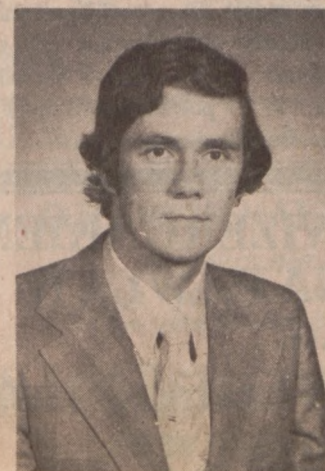
5007 W. ADDISON 283-2211

HOURS: MON. TUE. THUR. 8-8 WED. 8-12 FRI. SAT. 8-5:30

WE WILL CUSTOM TINT PAINT TO MATCH YOUR WALLPAPER, FABRIC OR CARPETING.

COUPON
9 OZ. SYNKALOID SPACKLING PASTE 75c REG. PRICE \$1.19 LIMIT ONE PER CUSTOMER WITH ANY GALLON OF INTERIOR PAINT! GOOD UNTIL 10-31-79

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI
Asystent Wiceprezesa



ELAINE KOSOWSKI
Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000 ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ RĄCZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu. ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast. Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku
Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

Now Available in Records, 8-Tracks, & Cassettes...

Exclusive Edition Limited Supply

The Living Record of Pope John Paul II's



JOURNEY TO AMERICA™

Pope John Paul II captivated the hearts of all of us with his stirring messages in Boston, New York, Philadelphia, Chicago, Des Moines and Washington. Now you can have a permanent keepsake of the Pope's historic visit.

Each of his entertaining speeches has been recorded live for you. This collection of highlights is available in JOURNEY TO AMERICA, on LP Album, 8-Track or Cassette form, featuring expert production and superb audio quality.

Don't miss this once in a lifetime opportunity to have Pope John Paul II's wit, humor, charm and grace forever in your home.

RECORDED LIVE: Highlights from Pope John Paul II's "Journey To America"

- The Boston Commons Homily
- Address to the United Nations
- Madison Square Gardens Address to Youth
- Battery Park, New York Address on Democracy
- Logan Circle, Philadelphia Address on Independence
- The Des Moines, Iowa Homily
- Visit at Holy Names Cathedral in Chicago
- Homily at Grant Park, Chicago
- Remarks to the President at the White House
- Homily on Capitol Mall

For yourself or a loved one, Pope John Paul II's voice and wisdom on JOURNEY TO AMERICA will make a perfect Christmas gift. Please order today. The supply is limited.

Portion of Proceeds to Benefit The National Conference of Catholic Charities

Special Offer to Parishes: Fund-Raising Project — Journey to America records & tapes. Inquire today!

Price: \$6.98 + 1.50 for handling & shipping

Guaranteed: Money fully refunded if not completely satisfied.

TODAY CALL TOLL-FREE: 800-538-3090

Phone Orders accepted with Mastercharge or Visa card number

Mail orders accepted with Check or Money Order made payable to JOURNEY TO AMERICA. Send to Journey to America, 20380 Town Center Lane, Suite 145, Cupertino, Calif. 95014

© 1979 JOURNEY TO AMERICA

Symposium o Chicago

Dyskusja z udziałem znanych osobistości świata chicagowskiego na tamat dobrych i złych stron miasta Chicago odbędzie się w środę, 31 października w Kolegium Saint Xavier przy 3700 W. 103 ulica.

W dyskusji wezmą m.in. udział: Adwokat Leon Despres, były alderman 5 warty, obecnie doradca mayoru miasta Jane Byrne; Mike Royko z dziennika Sun-Times, autor książki o mayorze Richardzie J. Daley, Mirron Alexandroff, prezydent Columbia College oraz Edward Marciniak, prezydent Institute of Urban Life na Uniwersytecie Loyola.

W symposium może wziąć udział każdy interesujący się tą problematyką. Wstęp jest bezpłatny.

SOUVENIRS

PAPAL ZUCCHETTO

"LITTLE CAP"

THE POPE WEARS"

Ideal souvenir comes in papal white, or cardinal red. Inscription reads: "Pope John Paul the priest from Poland, October 1979 - I was there." \$1.75 plus 25¢ postage. Send to:

UNIQUE SOUVENIRS

P.O. Box 254
Huntington Valley, PA 19006

WODA POLSKA

LUB 'CO-DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłówałe i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.

Woda-Polska\$6.75

Co-Dzień\$5.00

(\$3 ekstra za przesyłkę)

GLASZER PHARMACY

957 N. Ashland Ave.

Chicago, IL 60622

Indianie Protestują

Vonore, Tenn. (UPI) — Po trzydniowym spotkaniu Indian ze szczepu Cherokee w ich starożytnej stolicy Chota, położonej nad rzeką Mała Tennessee, postanowili oni przekazać żądanie wstrzymania budowy tamy Tellico do sądu federalnego.

Indianie uważają, że wody spiętrzone tamą zaleją okoliczne miejsca wiecznego spoczynku ich przodków, co oczywiście będzie wykroczeniem przeciwko ich religii.

Wniosek o wstrzymanie budowy Tellico odwołuje się do prawa o wolności religijnej a więc także do praw cywilnych człowieka.

Wykonane dotychczas prace pochłonęły ponad \$119 milionów.

Już we wcześniejszym okresie próbowano wstrzymać budowę zapory ze względu na zachowanie wymierającego gatunku ślimaków, żyjących wyłącznie w rzecze Mała Tennessee oraz z powodu okolic uznanych przez naukowców za najbardziej bogate w pamiątki historyczne, gdzie zamierzano przeprowadzić studia nad rozwojem kulturalnym Ameryki.

Na początku br. roku zwolennicy budowy tamy, która według przewidywań podniesie gospodarkę trzech okolicznych powiatów, zdolali przekonać Kongres i prez. Cartera o wyłączeniu ślimaków z gatunków objętych ochroną.

Po zezwoleniu Kongresu budowę zapory podjęto na nowo.

W chwili obecnej prace są już niemal na ukończeniu.

"Jeżeli dojdzie do otwarcia tamy, woda pokryje groby i ośrodki religijne Indian Cherokee, pogwałcając w ten sposób ich prawa konstytucyjne.

Zobaczmy wówczas, czy amerykańskie prawa odnoszą się także do Indian" — powiedział adwokat szczepu, Ben Brudgers.

DR. EDMUND P. KAWA

Lekarz-Dentysta

Zawiadania o Otwarcu

Nowego Gabinetu Dentystycznego

POD 6549 N. NORTHWEST HIGHWAY

Chicago, IL 60631 • Tel. 792-2730

Godziny Przyjęć Za Umówieniem Sie

Mówimy Po Polsku

NAJTAŃSZE WYJAZDY

Indywidualne i Grupowe Do Polski i Europy

Oraz Do Las Vegas, Na Hawaje, Na Florydę

Zaproszenia Na Pobyt Czasowy i Stały Oraz Wszelkie Sprawy

Turystyczno-Imigracyjne Wysyłka Paczek

ROYAL TRAVEL SERVICE

5932 W. Lawrence

777-2800

Jadwiga i Tony Pieńkowsky, Właściciele

Venice Banquets
5636 FULLERTON 237-9007
PERSONALIZED CATERING
FOR YOUR SPECIAL OCCASION

CONGRATULATIONS TO THE BRIDE AND GROOM
We'd Like To Introduce You To Venice Banquets
Our Appetizing Cuisine's
Served In Our Formal Setting
Interested only in pleasing you & your guests and making yours a most memorable wedding day.
Xmas & New Year's Party Available

FRIDAY PARTIES
With Special Rates for 125 or more people.
— SPECIAL RATES FOR WEEKDAYS —
Special Discounts are Given for Occasions Such as...Wedding Receptions, Anniversaries, Showers, Meetings, Etc. Which Are Held In...
JANUARY or FEBRUARY
Office Open Daily 12 Noon - 9 P.M.
Sat. & Sun. By Appointment
FOR RESERVATIONS & INFORMATION
CALL...237-9007
Parking Adjacent To Building
* Present This Ad For Your Discount

Hostesses: Elizabeth & Rose
Your Hosts: Michael & Angelo

NOWI WŁAŚCICIELE
SŁODKOWSKI RESTAURANT
1219 N. Milwaukee Ave.
Pragniemy powiadomić wszystkich klientów, znajomych i naszych sympatyków, że znów jest w Polskich Rękach, ponieważ objeliśmy jako właściciele znaną od wielu lat RESTAURACJĘ SŁODKOWSKI, 1219 N. Milwaukee Ave. (Milwaukee, Ashland i Division ul.). Serdecznie Was zapraszamy. Zapewniamy Was że uczynimy wszystko aby u nas były wydawane zdrowe, smaczne różnego rodzaju obfite potrawy po przystępnych cenach.
ODWIEDZIE NAS • POLECAMY SIĘ LASKAWEJ PAMIĘCI
EUGENIUSZ I ZOFIA BANDYGA, Nowi Właściciele
Pani Zofia przez wiele lat pracowała w tej restauracji przy wydawaniu posiłków.

NOWOOTWARTY SKLEP Z DELIKATESAMI

POLISH DELICATESSEN STORE

5726½ W. 87 ulica — Burbank, IL.

Tel. 422-5330

Wszelkiego rodzaju domowego wyrobu wędliny, pierogi, gołąbki, sałatki. Domowego wypieku wszelkiego rodzaju ciasta, torty. Słodczyce krajowe i europejskie.

Otwarte codziennie od 9-ej rano do 7-ej wiecz. w niedziele zamknięte.

Porównanie Wiedzy Chiropraktycznej z Jogą



Dr. Chester Wilk

Wielu z nas zaobserwowało, że ludzie którzy pilnie śledzą naukę Jogi są zdrowsi, nie mają tyle objawów nieśmiałości, rzadziej cierpią na bóle głowy i wysokie ciśnienie krwi, są mniej nerwowi i t.p. Dlaczego? Dlatego, że utrzymują oni swój kręgosłup w formie prężnej za pomocą ćwiczeń,

wyginięcia i wyciągania ciała we wszystkich kierunkach.

Podczas gdy notujemy zasadnicze różnice między Jogą a wiedzą chiropraktyczną, podobieństwo polega na tym, że ludzie o prawidłowym kręgosłupie, których stos pacierzowy strukturalnie lepiej funkcjonuje, cieszą się lepszym zdrowiem. Wstąpi do swego chiropraktora i poddaj się manipulacji w okolicy kręgosłupa, aby poczuć się zdrowszym w sposób naturalny, bezpieczny i efektywny nie zażywając leków.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującym adresem — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz w Park Ridge, Ill., blisko Touhy i Cumberland.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878.

(Ord.)

IDEAL GIFT FOR CHRISTMAS

Two Beautiful Framed Color

Reproductions

14" x 20"

Framed in Wood Walnut-
Gold Finish. Ready To Hang
Individually Boxed

POPE JOHN PAUL II

(KAROL WOJTYŁA)

MADONNA

(Our Lady Of Czestochowa)

Price Includes Delivery Anywhere In The Continental U.S.A.

SHIP TO:	ENCLOSE CHECK OR
NAME:	MONEY ORDER TO:
ADDRESS:	
CITY STATE ZIP	
<input type="checkbox"/> POPE JOHN PAUL II	\$ 8.95
<input type="checkbox"/> MADONNA	\$ 8.95
<input type="checkbox"/> BOTH PICTURES	\$17.00
ILLINOIS RESIDENTS — ADD 5% FOR SALES TAX	

KOTLER INDUSTRIES
300 N. OAKLEY BLVD.
CHICAGO, ILL. 60612
Allow 2 — 3 Weeks For Delivery.

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II

Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ

14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER)\$119.00

14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
10 CENTOWEJ MONETY
(DIME)\$ 59.00

STERLING WIELKOŚCI "QUARTER"\$ 25.00

STERLING WIELKOŚCI "DIME"\$ 12.95

W TE NIEDZIELE TYLKO PRZYJDZIE PO DARMOWY
PORTRET PAPIEŻA. NIE MUSICIE NIC KUPOWAC

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)
przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane,
przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym, złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i baterii
przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



LUSTIG
Jewelry and Watch Repair

1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

Otwarte w niedzielę od 12 do 5 po poł.

ROYAL POLISH EAGLE PENDANTS AND EARRINGS

We have received many requests from our satisfied customers to produce the elegant Royal Polish Eagle Pendant and Earrings. We manufactured a limited quantity ready for immediate shipment. The pendant is solid metal and finished with 14-karat Hamilton high lustre gold plate and dangles from a 24 inch matching gold plated rope chain.

Available in three sizes — small, medium and large.

The earrings are available in two sizes — small and large — with 14-karat gold filled wires or clips.



MEDIUM SIZE PENDANT SHOWN

ORDER FORM

Don't Delay! Mail Today!

Liz DeHaven Creations
1083 New DeHaven Ave.
West Conshohocken, Pa. 19428

Dear Liz:

Please send me the following items:

Quantity	Amount
Large Pendant w/neckchain	@ \$4.95 ea.
Medium Pendant w/neckchain	@ \$3.95 ea.
Small Pendant w/neckchain	@ \$1.95 ea.
Large Earrings □ Earwires □ Clips	@ \$2.95 ea.
Small Earrings □ Earwires □ Clips	@ \$1.95 ea.

Add 75¢ For Postage and Handling Plus State and Local Taxes Where Applicable. ALLOW 2 WEEKS FOR DELIVERY.

☐ Check \$ ☐ Enclosed ☐ M.O. \$ ☐ Enclosed

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

KOMPLET LECZNICZY NA TWARZ

Zawiera środki upiększające skórę. Specjalnie polecany jako skuteczny sposób leczenia egzem, suchej swędzącej skóry, wgrów. Star-Glo Krem, \$6. . mydło z wit. E \$2. . Płyn do twarzy \$4. . Cena komplet \$12, koszt wysyłki \$2 lub do Apteki

GLASZERA

957 N. Ashland róg Augusta Blvd.
2 bloki od Division albo Augusta Exists
Kennedy Expressway

14 Kt. G. F. Medal
Papieża Jana
Pawła II-go
za \$14.95



Medal 14-to-karatowego szczyrego złota — \$59.95. Wyslij gotówkę, czek lub "money order", Master Charge/Visa numer karty do: CENTRAL JEWELERS
3113 N. Central Ave. Dept. P
Chicago, Ill., 60634 (312) 545-4141

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60 zależnie od ceny aparatu słuchowego.

Chicago Hearing Aid Center 33 lata w służbie Polonii

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU

BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.

Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, Którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Sie Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Szykują Doroczny Bal Stow. Dobroczynności Przy ZNP



Doroczny Bal, połączony z kolacją. Stow. Dobroczynności ZNP odbędzie się w sobotę 17-go listopada, w hotelu Conrad Hilton. Początek o 6:30 wieczorem.

Calkowity dochód z tradycyjnej imprezy przeznaczony jest na kosze gwiazdkowe dla ubogich rodzin polskich. Obecnie wszystkie komitety dokładają starań, aby impreza była jak najbardziej udana.

KOMITET WYKONAWCZY — Wiceprezesa Helena M. Szymanowicz, przewodnicząca wykonawcza, komisarka Okręgu 12-go Genowefa Wesołowska, przewodnicząca; komisarka okręgu 13-go Kazimiera Pytel, współprzewodnicząca, dyrektorki Helena Orafiak i Florentyna Wiatrowska.

Także Marta Filar, Maria Józefiak, Irena Szczech, Melania Winiecka, Katarzyna Dienes, Bronisława Helkowska, Stefania Gondek, Janina Migala i Karolina Spisak-Maciak.

KOMITET REKLAMY — Maria Józefiak i Władysława Chabalowska.

KOMITET BILETÓW — Zofia Buczkowska, przewodnicząca; Marta Filar, współprzewodnicząca, oraz — Irena Szczech, Zofia Dusik, Zofia Kurland, Maria Ogórek, Zofia Surdej, Helena Musiał, Anna Kopeć, Weronika Badon, Zofia Johnson, Wanda Węglarz, Helena Mikołajczyk, Anna Halvorsen i Antonina Hejnar.

KOMITET REZERWACJI — Dyrektorka Helena Orafiak, przewodnicząca; Kazimiera Pytel, współprzewodnicząca; Zofia Dusik, Katarzyna Dienes, Bronisława Helkowska, Maria Rogowska i Józefina May.

KOMITET DEBUTANTEK — dyr. Florentyna Wiatrowska, przewodnicząca; Melania Winiecka i Stanisława Kaldus, współprzewodniczące; Janina Kosińska, Zofia Buczkowska, Eleonora Tragarz, Stanisława Pyra, Janina Waligora, Władysława Paszkiet, Barbara Wesołowska i Patrycja Witkowska.

KOMITET KSIĄŻKI PROGRAMOWEJ — Irena Szczech, przewodnicząca; Józefina Miskiewicz, współprzewodnicząca, oraz wszystkie członkinie Stowarzyszenia.

KOMITET DEKORACJI — Bronisława Helkowska, przewodnicząca; Melania Winiecka, współprzewodnicząca; Adela Cwik, Barbara Wesołowska, Katarzyna Dienes.

Największą atrakcją Balu będzie prezentacja debutantek Okręgów 12-go i 13-go.

Blizszych informacji o Balu można zasięgnąć w biurze wiceprezesa ZNP Heleny Szymanowicz, 6100 N. Cicero, tel. 286-0500.

(Na zdjęciu członkinie Stow. Dobroczynności, które uczestniczyły w posiedzeniu, poświęconym sprawie organizacji Balu).

News and Views...

By Ken Konrad

THE SOCIETY of Polish American Travel Agents held its 20th anniversary meeting recently at The Hague in Holland, and elected Romuald Matuszczak, president of Chicago's R. Matuszczak & Co., as its new president. Elizabeth Zbyszewska of Chicago's Falcon Travel was named secretary and Stanislaw Lobodzinski of International Travel of Chicago, was appointed to the board of directors. The five-day parley brought together travel specialist from all over the world... The Citizens for Derwinski Committee, headed by Chairman Dr. Gene Ossello has announced a testimonial party for Congressman "Ed" Derwinski, as a salute to his distinguished 23-year career of public service. The tribute will take place at Niko's Restaurant, 7600 S. Harlem, Bridgeview, starting at 8 p.m. Dignitaries and officials from various walks of life will join in honoring Derwinski... Dennis R. Suchta has been named assistant professor of mathematics at Loyola University. Previously, Suchta has taught at DePaul University, Chicago State University, Olive Harvey Jr. College, Indiana University and the Illinois Institute of Technology.

WEDDING ANNIVERSARY celebrants in this area about this time are the couples who will follow, and we wish them much happiness and many happy returns of the memorable day: Mr. and Mrs. Nicodemus Bukowski, Mr. and Mrs. William Halaska, Mr. and Mrs. Ed Kolez, Mr. and Mrs. Joseph Szczech, Mr. and Mrs. Peter Manczak, Mr. and Mrs. Joseph Mazur, Mr. and Mrs. Stanley Drodz, Mr. and Mrs. John Romanowski, Mr. and Mrs. Joseph Krolczyk, Mr. and Mrs. Edward Ziemia, Mr. and Mrs. Casimir Palacz and Mr. and Mrs. John Brodinski... Among Chicagoland persons serving in the armed services are Airman Elizabeth M. Kurek, who has been assigned to Chanute Air Force Base, Ill., after completing basic training at Lackland AFB, San Antonio, Tex. Elizabeth is a 1975 graduate of Schurz High... Airman Ronald R. Swiderski, a 1975 Lane Tech grad, has been graduated from the Air Force mechanics course at Sheppard AFB, Wichita Falls, Tex. He is being assigned to Elmendorf AFB, Alaska, for duty with a unit of the Strategic Air Command... Capt. Michael J. Pribski, a 1974 grad of Bradley U. who was commissioned through AFROCT, is now serving at Zweibrucken Air Base, West Germany.

SWEET MEMORIES, still lingering like a lovely refrain, of Pope John Paul II and his days in Chicago early this month, as a very nice October, 1979, is about to depart forever: The absolutely unabashed love affair of the people of Chicago — no matter what color, race or creed — for this smiling, friendly Polish Pope; the way the so-called "hard men of the media" fell for the Pope, and the way the TV people showed this admiration in their faces and in their lyrical narrations about him; an observation of a lady Pope-watcher — "I'm not a Catholic, but I want to say he's an extraordinary man and he has touched everyone; the great empty feeling of loss as he departed on Saturday morning — as if he were a long-time, dear friend about

Myśl

— Tylko wtedy naprawdę dobrze się czujemy, jeżeli się czujemy dobrze bez żadnego powodu.

(Joanna Wielńska, Polska)

• KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Chemiczne Niebezpieczeństwo

Argentyńska służba zdrowia prowadzi dochodzenia w sprawie zachorowań wśród pracowników fabryki produkującej chemiczne środki owadobójcze.

48 pracowników ma swędzącą wysypkę na skórze z głębokimi wżerkami, które nie poddają się leczeniu tradycyjnymi środkami. Są to symptomy podobne do tych, które wystąpiły wśród pracowników fabryki chemicznej we włoskim mieście Seveso, 3 lata temu. W fabryce tej z zamkniętego zbiornika uleciała się chmura trujących gazów.

Do Argentyny przyjechał z Włoch dr Gianotti, który badał ofiary wypadku w Seveso. Stwierdził, że obawy w obydwu wypadkach były identyczne.

Mówiąca po polsku dentystka

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.

zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki.

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny
po polsku lub angielsku.

2800 N. Milwaukee

227-0621

PRZECZYTAJ!

ZAPAMIĘTAJ!

BIŻUTERIA NA WSZYSTKIE OKAZJE! ZEGARKI!

Zorientowany i znakomity fachowiec poradzi co kupić najlepiej lub wysłać do Polski.

Sprzedaje wyroby ze złota po cenach najniższych w mieście. Zegarki elektroniczne już od \$15 (W Polsce 5-6 tys. złotych). Fachowa i wyjątkowo tania naprawa zegarków i biżuterii. Wielkie zniżki i okazje w wyprzedaży w pięknym i bogato zaopatrzonym sklepie jubilerskim.



Brighton Jewelers
STANLEY STEFANOWSKI

4282 S. Archer Ave.

376-2360

PRZYJDZ!

SPRAWDZ!

OJCOWIE SALWATORIANIE

Serdecznie Zapraszają

Wszystkich Katolików-Polaków

Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

W NIEDZIELĘ, DNIA 4-go LISTOPADA

POCZĄTEK O GODZINIE 3-ej PO POŁUDNIU

5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw., Procesja ze Świecami.

W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millenium.

Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJA

OJCOWIE SALWATORIANIE



SALE!

Nowootwarty sklep jubilerski

J. K. JEWELERS

Zaprasza Na Przedświąteczną Wyprzedaż
Biżuterii i Zegarków

Posiadamy Pamiątkowe Medale z Papieżem
14-to Karatowe Złoto Już od \$9⁹⁵

Bogaty wybór pierścionków, łańcuszków, obrączek. Nasza wytwórnia realizuje wszelkie zamówienia na biżuterię w ciągu tygodnia. Odwiedźcie nas! Odnowimy, wypolerujemy Waszą biżuterię za darmo.

Przy Zakupie Na Sumę \$50 Dajemy Darmo
14-to Karatowe Złote Serduszko

FIRMA J. K. JEWELERS

Mieści się pod numerem

2783 N. Milwaukee

Tel. 252-6140

Czy Dojdzie Do Nowej Konfrontacji Chiny — Wietnam?

Hong Kong (UPI) — Rywalizacja istniejąca pomiędzy Chinami i Wietnamem wchodzi w stadium, które można by określić jako akt nr dwa. Nieprzerwany strumień głodujących uchodźców z Kambodży, wlewający się do Tajlandii, stanowi zapowiedź nowej konfrontacji, do jakiej może dojść pomiędzy Chinami i Wietnamem.

Trwającą przez miesiąc wojna, jaka miała miejsce pomiędzy obu tymi państwami na początku br., nie przyniosła żadnego rozwiązania. Zasadniczym, nierozwiązanym problemem pozostaje nadal sprawa okupowania przez Hanoi Kambodży oraz trwający nadal sojusz między Wietnamem a Związkiem Radzieckim.

Obecnie, z chwilą zakończenia sezonu deszczowego w Azji, Wietnam zaczyna wzmagać ataki prowadzone przeciw niedobitkom pro-chińskiego rządu Pol Pot'a. Wietnamczycy zmusili w styczniu rząd ten do opuszczenia Phnom Penh, co pociągnęła za sobą ewakuację tutejszej ludności. Ponad 100,000 uchodźców, chorych i

Roczny Kurs Dokształcający

Centrum Kursów Dokształcających dla osób władających biegle językiem obcym, dla których język angielski jest tak zwanym językiem drugim, organizuje roczny, bezpłatny kurs obejmujący następujące działy: Accounting-Banking, Data Processing i Paralegal Assistance.

Ilość miejsc jest ograniczona do 75-u. Zgłaszać się mogą osoby dorosłe. Po ukończeniu kursu z wynikiem pomyślnym absolwenci będą mogli otrzymać posady w instytucjach bankowych w dzielnicach, w których mieszkańcy używają w większości języka kraju swego pochodzenia.

Inicjatywa utworzenia kursu wyszła z biura gubernatora a organizowana jest przy współpracy National College of Education oraz Business Education for Career Advancement (BNECA).

Blizszych informacji na temat kursu udzielają telefonicznie:

Shirley Schiesser — Bilingual Education Center pod nr. telefonu 870-4155; Laura Ashby — National College of Education pod nr. telefonu 621-9682.

Informacje można również otrzymać pisząc na adres:

Bilingual Education Service Center, c/o BECA, 500 S. Dwyer Ave., Arlington Heights, IL 60005.

Polskie Organizacje Kobiet w W. Brytanii

W Londynie na Walnym Zebraniu Komisji Porozumiewawczej Polskich Niepodległościowych Organizacji Kobiecych w Wielkiej Brytanii dokonano wyboru nowych władz:

Prezydium: przewodnicząca — Barbara Hęciakowa, wiceprzewodnicząca — Adela Wilkowa, skarbniczka — Teresa Affeltowiczowa, sekretarki — Zofia Gergowich i Maria Dębicka, członkinie Zarządu — H. Bienkowska, T. Blatiakowa, Z. Brzeszczyńska, dr L. Ciołkoszowa, M. Dubanowiczowa, I. Janicka, A. Komosińska, Z. Krzywowa, M. Leśniakowa, M. Muraszko, K. Nowacka, W. Puszczańska, H. Smoleńska, A. Szczepanowska i L. Tumidajka, Komisja Rewizyjna — H. Martinowa i A. Stepanowa.

Inwestycje w US

Dolar jest słaby, jak też przez to osłabia pozycję Stanów Zjednoczonych w świecie. W tej sytuacji brytyjscy inwestorzy żywo interesują się inwestycjami na terenie Stanów, bo słabość dolara ułatwia operacje.

Prócz tego władze W. Brytanii osłabiły kontrolę nad inwestycjami zagranicznymi, co w swoim następstwie przyniosło wzrost zainteresowania lokatą brytyjskich kapitałów.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E., L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

KURSY KURSY KURSY
ZOSTAN:

BARTENDEREM

PROWADZIMY NAUKĘ W JEZYKU POLSKIM
POŁĄCZONĄ Z NAUKĄ JEZYKA ANGIELSKIEGO
TEL.: 237-4776



POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.

• NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
• "FRONT END" I "ALIGNMENT" • HAMULCE

• NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE

• DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA

• "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.

KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY

DUŻA LOTA DO PARKOWANIA

TEL. 227-2020 lub 227-4600



NORTH STATE AUTO REBUILDERS

4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK



Wybuch Atomowy w Pol. Afryce

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ných pod adresem tego kraju zarówno przez Stany Zjedn., jak i Związek Sowiecki. Oba mocarstwa od dawna ostrzegały Południową Afrykę, przed przeprowadzaniem eksperymentów w dziedzinie broni atomowej.

Kongresman Stephen J. Solarz (D. N.Y.), przewodniczący podkomitetu afrykańskiego w Komitecie spraw zagranicznych Kongresu, oświadczył, że otrzymał wiadomość od wysoko

postawionego urzędnika Dept. Stanu, który stwierdził w czwartek, że satelita amerykański zdołał zebrać dane świadczące o tym, iż Republika Połud. Afryki przeprowadziła wybuch pocisku atomowego.

Rzecznik Dept. Stanu Holding Carter, oświadczył w ramach złożonego oświadczenia, że Stany Zjedn. w dalszym ciągu gromadzą informacje dotyczące eksplozji nuklearnej o niższej wydajności, jaka miała miejsce w dniu 22 września w rejonie Oceanu Indyjskiego i Południowego Atlantyku.

Rejon ten obejmuje jednocześnie pewne połacie Antarktydy oraz południowej Afryki.

Stany Zjednoczone zwróciły się podobno w sposób dyskretny do państw, które dysponują pociskami atomowymi, tj. do Francji i Wielkiej Brytanii.

W obu wypadkach odpowiedzi była przecząca, tzn. że kraje te nie przeprowadzały eksperymentów atomowych w tym czasie w rejonie południowej Afryki. Wyklucza się również możliwość, by eksperyment tego rodzaju mógł być przeprowadzony w tym rejonie przez Związek Sowiecki lub Chiny.

Dwóch Zabitych, 11 Rannych w Rafinerii Phillipsa

Berger, Texas (UPI) — Do rafinerii firmy Phillips przedostały się niebezpieczne wycieki gazu bądź też kwasu. Robotnicy, którzy dokonali wewnątrz rafinerii napraw, zostali wyciekami tymi obezwładnieni. Dwóch zostało uśmierconych, a jeden nastąpił obrażenia. W tym jeden krytycznie.

Śmierć ponieśli Fran McGahan, lat 29 i Kim Manning, obaj z miejscowości Fritch w Teksasie. Poza jednym z robotników, Ronnie Baker'em, który znajduje się na liście krytycznej, pozostałych 10 znajduje się w stanie zadawalającym.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i babcia nasza, sp.

Ewa Pak

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 25-go października 1979 roku, o godzinie 1:35 w nocy, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 27-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła St. Martha w Morton Grove, Il., a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Czesława (z domu Starobrat), żona; Lucille Jeziorowski, Barbara, Waldeemar, Iga Rusiecki w Chicago, Irene Paciorowski i Harriet Burzynski w Polsce, syn i córki; 6 wnucząt; 1 prawnuczka; Lillian Slesinski i Mela Flondrzyński w Polsce, siostry; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 774-4100.



AVON PARK, FLORYDA: Dr Carl Coppolino po 12 latach pozbawienia wolności opuścił zakład karany. Skazany był za zabicie żony.

Prezydent Ostrzega Kompanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ustaw.”

Kilka osób obecnych na spotkaniu wypowiedziało się za znacjonalizowaniem krajowych przedsiębiorstw naftowych.

Na początku tygodnia doradca prezydenta do spraw krajowych, Stuart Eisenstat powiedział jednakże, że możliwość taka nie jest brana pod uwagę.

Pozycja rządu została wczoraj potwierdzona przez przedstawicieli Białego Domu.

Dept. Sprawiedliwości rozważał możliwość zmuszenia kompanii naftowych do sprzedaży własności nie mającej związku z produkcją naftową.

Posunięcie takie może doprowadzić do rozpadu kilku konglomeratów naftowych, które w ostatnich latach za-inwestowały miliardy dolarów w różnych gałęziach przemysłu.

Propozycja prezydenta o wprowadzeniu wysokich podatków od "nadzwyczajnych dochodów" opiewała początkowo na \$292 miliardy w ciągu następnej dekady.

Izba Niższa obcięła tę sumę do \$273 miliardów, co zostało przyjęte przez Cartera z niezadowolaniem.

Kiedy Komitet Finansowy Senatu zmniejszył proponowaną sumę do \$138 miliardów, rząd stanął na stanowisku położenia kresu dalszym obniżkom, co zostało wczoraj wyrażone przez Cartera groźbą wprowadzeniem "ustaw karnych" w przypadku odrzucenia przez Kongres proponowanej przez niego wersji ustawy.

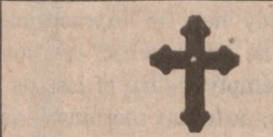
Prezydent zaznaczył, że niskie po-

Dożywocie

Lod, Izrael (UPI) — Sąd wojskowy skazał dwóch młodych Arabów na dożywocie za ich udział w ataku terrorystycznym, w którym zginęło 35 Izraelitów.

Ponieważ sąd nie skazał oskarżonych na karę śmierci, publiczność urządziła w sali sądowej demonstrację, a nawet chciała pobić skazanych. Policja uchroniła ich przed samosądem. Wśród publiczności znajdowało się wielu krewnych zamordowanych Izraelitów, którzy padli ofiarami ataku w marcu 1978 r.

"Niech żyje arabska Palestyna" — krzyczał jeden ze skazanych Arabów.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i dziadek nasz, sp.

Felix Detko

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 25-go października 1979 roku, nad ranem, przeżywszy 72 lata.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 27-go października, o godzinie 9:30 rano, z Zielinski Funeral Home, pnr. 2153 W. 18th Pl., do kościoła św. Anny, Msza św. o godzinie 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Bolesława (z domu Krszstof), żona; siostra w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zielinski Funeral Home. Telefon 226-1759.

J. J. HICKEY FUNERAL HOME

2953 S. ARCHER AVE., CHICAGO

podaje do wiadomości, że w niedzielę, dnia 28-go października, będzie miał

"OPEN HOUSE"

od godziny 2-ej do 5-ej po południu, w nowej kaplicy na północno-zachodniej stronie miasta pod nazwą

DIVERSEY-HICKEY FUNERAL HOME

3601 W. DIVERSEY AVE. TEL. 342-1700-01 lub 523-9182

W Kolejce Po Mieszkanie

Znowu nie wykonano planu budownictwa mieszkaniowego. Z 220,000 mieszkań przewidzianych na ten rok wybudowano w pierwszym półroczu niespełna 72,000, to znaczy mniej niż jedną trzecią. (Nawiasem mówiąc "wybudowano", a nie "oddano do użytku lokatorom". Zanim wprowadzą się oni do nowych mieszkań minie jeszcze parę miesięcy).

Znowu też budownictwo tłumaczy się "trudnościami obiektywnymi", w które mało już kto wierzy, i które wcale nie pocieszają setek tysięcy ludzi czekających na mieszkania.

Planu budownictwa mieszkaniowego nie wykonano również w pełni w niektórych latach poprzednich. Tegoroczne opóźnienia nie są więc czymś wyjątkowym.

Po grudniu 1970 r. trudności mieszkaniowe obiecywano rozwiązać w ciągu 10-15 lat. Na plenum KC PZPR, które obradowało w maju 1972 i zatwierdziło perspektywny dwudziestoletni program mieszkaniowy, zapowiadano rozwiązanie najpilniejszych potrzeb mieszkaniowych na lata osiemdziesiąte. Zacytuje uchwałę tego plenum, gdyż teraz jakoś na nią mało kto się powołuje:

"Podstawowym założeniem programu jest, by w połowie lat osiemdziesiątych w zasadzie każda rodzina dysponowała samodzielnym mieszkaniem".

Dlaczego Nie Głosują?

Washington (UPI) — Na wniosek krajowych komitetów wyborczych Partii Republikańskiej i Demokratycznej oraz kilku innych organizacji obywatelskich wiele szkół rozpoczęło 6-tygodniowe programy, których celem jest wytłumaczenie uczniom procedury wyborczej oraz istoty udziału w głosowaniu.

Decyzje o wprowadzeniu "nauc społeczno-politycznych" podjęto po przestudiowaniu danych, na podstawie których stwierdzono, że jedynie 1/5 uprawnionych do głosowania osób między 18 a 20 rokiem życia oddała głosy w ostatnich wyborach.

W wyborach prezydenckich, w 1976 roku 38% osób w tym przedziale wielu udało się do urn wyborczych, podczas gdy w ubiegłorocznych wyborach kongresowych głosowało tylko 21%.

Aby zapobiec dalszemu obniżeniu zainteresowania, szkoły średnie i p-maturalne rozpoczęły już teraz uświadamianie młodych wyborców.

Narkotyki Na Rynku Szwedzkim

Stockholm, Szwecja. (UPI) — Władze zwalczające handel narkotykami podały do wiadomości, że Szwecja staje się poważnym rynkiem dla handlu narkotykami, głównie heroiną, ponieważ szajki handlarzy przenoszą się ze Stanów Zjednoczonych, gdzie walka z nimi została poważnie zastrzeżona.

Międzynarodowe szajki handlarzy narkotyków poszukują nowych terenów dla swoich operacji, jak oświadczył rzecznik władz szwedzkich. Heroina napływa do Szwecji z Thailand, Laos i Kambodży.

Pomierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Dziś już wiadomo, że obietnica była nierealna. Później przyznano się, że optymistyczne prognozy oparte były na fałszywych ocenach planistów, którzy opracowywali plan perspektywiczny. Układając plan zaniżyli potrzeby mieszkaniowe aż o milion mieszkań!

Obietnicę rozwiązania problemu mieszkaniowego przesunięto więc z lat osiemdziesiątych na lata dziewięćdziesiąte. Przy obecnym tempie budownictwa, przy piętrzeniu się zaległości i niewykonaniu ustalonych planów i ta perspektywa robi się mglista.

Gdzie się więc podziało to "przyspieszenie budowlane", o którym tak było głośno rok, dwa lata temu? I co się stało z "manewrem gospodarczym", który sprzyjać miał budownictwu mieszkaniowemu?

Jak widzimy — mieszkanie dla każdej rodziny w Polsce — ów horyzont mieszkaniowy — oddała się w miarę posuwania się naprzód. . .

K Miłotowska

That Silken Look Printed Pattern

4676



SIZES 8-20

by Anne Adams

Fit without fuss—no waist seam, no complications, no clutch! Wide bands outline the gently scooped and slit neckline. Perfect for knits—solid or print. Printed Pattern 4676. Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 5/8 yards 60-inch fabric. \$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Clothing costs are going up, up, up! Save \$\$\$, update your wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles plus free \$1.50 pattern coupon. Catalog, \$1.

127—Afghans 'n' Dollies \$1.50
129—Quick/Easy Transfers \$1.50
130—Sweaters—Sizes 38-56 \$1.50
131—Add a Block Quilts \$1.50

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

Otwarte wieczorem w czwartki.

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Koscielne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company
2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i dziadek nasz, sp.

Józef Labuda

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 25-go października 1979 roku, w południe przeżywszy 69 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 27-go października o godzinie 9:30 rano, z Skaja Funeral Home, pnr. 3656 W. Belmont Ave., do kościoła św. Jacka (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Jadwiga, żona; Zbigniew (Mila), Alina (Emil) Dec, Weronika (Andrzej) Gowin, Teresa i Stefa, syn, córki, synowa i zięciowie; 1 wnuczka, 5 wnuków; oraz bracia, siostry, szwagrowie i bratowie; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Skaja Funeral Home. Telefon 539-1376.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, sp.

Anna Kozioł
(żona śp. Andrzeja)

pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 23-go października 1979 roku, przeżywszy 89 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 27-go października, o godzinie 9-ej rano, z Montclair Funeral Home, pnr. 6901 W. Belmont Ave., do kościoła Sw. Heleny (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Sw. Józefa, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Mary (Alex) Pascus, Jean (Joseph) Montowski, Chester, Lillian (Michael) Wertico i Alfred (Eleanor), synowie, córki, synowa i zięciowie; 6 wnucząt, 12 prawnucząt; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Montclair Funeral Home. — Telefon 622-9300.

Do Ogłaszających Się w Dzienniku

Celem usprawnienia pracy i uniknięcia ewentualnych pomyłek w ostatniej chwili z powodu nawału ogłoszeń — uprzejmie prosimy, o ile tylko możliwe — podawać ogłoszenia wcześniej.

1. Ogłoszenia handlowe (DISPLAY) w ciągu tygodnia powinny być dostarczone conajmniej na dwa dni przed dniem publikacji.

Do wydania WEEKENDOWEGO (które wychodzi w piątki) — muszą być dostarczone w środę do 11-ej przed południem.

2. OGŁOSZENIA DROBNE (Classified) są przyjmowane codziennie do 1-ej po południu — Na następny dzień ORAZ SĄ PŁATNE Z GÓRY (o ile nie posiada się innej umowy ze Zgodą).

Do wydania WEEKENDOWEGO są przyjmowane do środy do godziny 4-ej po południu tylko.

3. NEKROLOGI przyjmuje się codziennie (poniedziałek do piątku) od 7-ej do 7:45 rano na ten sam dzień, oraz od 8-ej do 3-ej na dzień następny.

Mając więc na uwadze zadowolenie naszych klientów oraz jak najlepsze wyniki ich ogłoszeń — liczymy na łaskawą współpracę.

**ADMINISTRACJA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO—ZGODA**

NASZ NOWY ADRES
6100 N. CICERO AVE. • Chicago, IL 60646
TELEFON 286-0141

Polska Prasa Jest Dzwignią Polonijnego Życia!

★ AUTO

FORD LTD. Station Wagon '71 rok.
\$275. 276-8230.

VEGA G.T. 75 rok. Mały przebieg. W
dobrym stanie. 772-7369.

Z Powodu Wyjazdu Sprzedam Volkswagen Van 1972 Rok

Dostosowany do przewo-
żenia pasażerów. Także
sprzedam Ford Torino 1972
rok.

Tel. 545-2573

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i
najlepiej wykonaną pracę z
dziedziny samochodowej, bla-
charstwo, lakierowanie, chło-
dnice, wszelkie prace związane
z samochodem. Specjalizacja
ciężkie wypadki.
Zapraszają Nowi Właściciele
ANDRZEJ I STANISŁAW
286-4332

TRI-R-AUTO SALES

3001 N. Cicero Ave.

Ponad 50 z pośród przejecha-
nych aut do wyboru. Łatwy
kredyt dostępny na wszystkich
autach. A oto niektóre specja-
lności tygodnia:

1973 Ford Maverick, 6 cylinder.
Dobry do transportacji.
Cena.....\$595

1973 Pontiac. Grand-AM.
Cena.....\$1,295

1975 Buick Century. Cena..\$1,495

1973 Chevrolet Malibu.
Cena.....\$1,095

TEL.: 286-0323

Mówimy Po Polsku

★ AUTO

'76 CHEVY MALIBU CLASSIC. W bar-
dzo dobrym stanie. \$2,675. Putać o p.
Ewę i dzwonić 251-5300 albo 275-5297.

'79 CHEVROLET Monza 2 drzwiowy.
4 cylindrowy. 3,000 mil. Jak nowy.
\$3,450. 282-9276.

SPRZEDAM "Pacer" '76, 3 biegi,
niski miąż. Bardzo dobry stan. Tel.:
384-7982.

'79 BUICK Regal. 6 cylindrowy, ochła-
dzany, 8,000 mil przebiegu. Jak nowy.
685-1356.

'74 AUSTIN Marina. 4 cylindrowy.
4 drzwiowy, w dobrej kondycji. 685-1356.

KUPIĘ samochód w cenie do \$1,500.
Dzwonić po 6-ej wieczorem. Tel.:
278-4288.

KUPIĘ samochód w granicach do
\$500. Tel. 275-5297. Dzwonić po 9-ej
wieczorem.

SAMOCHODY

JESLI CHCESZ KUPIĆ TANIO
UŻYWANY LUB NOWY SAMO-
CHOD, ZAPEWNIAMY MOŻLI-
WOŚCI OTRZYMANIA KRE-
DYTU I GWARANCJI DZWON:
622-0170

VOLVO

JAGUAR

MG

TRIUMPH

ORAZ

COTYGODNIOWA WYPRZEDAŻ

UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH

PO SPECJALNYCH

ATRAKCYJNYCH CENACH

DLA RODAKÓW

NASZ SPRZEDAWCA

JACK ROTKOPF

ZNAJĄCY JĘZYK POLSKI

ZAPEWNI WAM

DOBRE KUPNO I KREDYT

HOWARD ORLOFF

IMPORTS

4748 W. FULLERTON

TEL. CA 7-3200

Auto!

Wysprzedaż Przed Przyjściem Nowych Automobiliów

Już można nabyć

1980 Model

Bardzo Ekonomiczny Na Gazolinę

Mamy bardzo wiele innych automobili po
bardzo przystępnej cenie. Skorzystajcie z
tej okazji.



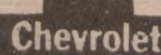
JAN BANKA

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim
SĄ U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI



Rozprawa Melvina Bay Guyona

Cleveland (UPI) — Liczący lat 19
Melvin Bay Guyon ścigany był przez
FBI. Zakrojona nań obława była naj-
większą z wszystkich prowadzonych
przez FBI na przestrzeni dziejów tej
agencji.

W dniu wczorajszym rozpoczęła
się rozprawa sądowa przeciw Guy-
on'owi. Oskarżony jest on o zastrze-
lenie agenta FBI w czasie wypenia-
nia przezeń swych obowiązków. Jak
dotąd — Guyon uważa się na niewin-
nego.

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Praca domowa i opieka nad 6 mie-
sięcznym dzieckiem. Dom w Addison,
Ill. Musi mówić choć trochę po angi-
elsku. Dzwonić w języku angielskim
i pytać o Larry, od 9-6.
530-5655

KOBIETY

CO DRUGI TYDZIEŃ

DO SPRZĄTANIA MIESZKANIA
9-4 No Cooking. No Laundry. Refer-
ences required. Call 528-2173 after 9 a.m.

POTRZEBNA KOBIETA

Do zajęcia się starszą panią. Może być
z zamieszkaniami lub dochodzą. Na
pełen lub część czasu.

Lub 496-3514 wieczorem

POMOC DOMOWA

Raczej z zamieszkaniami do dwójga
dzieci w wieku szkolnym, w przyjem-
nym domu w północnym przedmie-
ściu. Własny pokój, łazienka i TV.
835-4301

HOUSEKEEPER — LIVE-IN

Must speak some English.
Own room, bath, TV. Glencoe.
\$125 a week.
835-5149

DOŚWIADCZONA SPRZĄTACZKA

Jeden dzień w tygodniu na północnej
stronie. W pobliżu "L" i autobusu.
Musi mówić po angielsku i dzwonić
po angielsku:

929-5590

POMOC DO KUCHARZA

Potrzebna pomoc do kuchni w restaura-
cji w Evanston. Musi rozumieć choć
trochę po angielsku. Dzwonić w języku
angielskim.

475-2214

HOUSEKEEPER BABY SITTER

Wanted in my Oak Park home. 2 days
a week. References are required. Call
383-6131

CHILD CARE AND HOUSEKEEPING
In Glenview home, for 4 year and 1
year old boys. Live-in, Monday — Fri-
day. Must have experience with chil-
dren and good English. References
required. Call:

227-1626 days

or 724-9120 after 7 p.m. weekends.

OKOLICA PALATINE BARRINGTON
Gospodni z zamieszkaniami. Trzeba
trochę zaopiekować się dzieckiem. 6
dni w tygodniu. Wspaniałe wynagro-
dzenie. Darmo pokój i wyżywienie.
Musi mówić trochę po angielsku.
Dzwonić po angielsku: 438-3878.

WDOWIEC, Z 2-GIEM DZIECI

potrzebuje gospodyn domowej do za-
mieszkania. Weekendy wolne. Mała
znajomość angielskiego konieczna.
455-2340

POTRZEBNA KOBIETA DO LEKKIEJ PRACY DOMOWEJ

Może pracować w godzinach dla sie-
bie dogodnych. Zwrot za przejazd
autobusem. Może być ktoś mieszkają-
cy blisko Harlem Ave i 13th Street.
Forest Pk.

771-2863

ZAOPIEKUJE się dzieckiem u siebie.
Archer i Sacramento. 927-0284.

KOBIETA do lekkiej pracy domowej.
Tylko w soboty. Dzwonić po 5:30 wie-
czorem. 247-8853.

KOBIETA

15 godzin opieki nad dzieckiem i pra-
cy domowej za mieszkanie i utrzy-
manie. Możliwość pracy domowej w
pobliskiej okolicy. \$3.00 na godzinę.
Dzwonić po angielsku 383-7052.

KOBIETA DO PRACY DOMOWEJ
1 DO OPIEKI NAD DZIECIAMI.
1 LUB 2 DNI W TYGODNIU.

Normalne lub dogodne godziny pracy.
Okolice Lincoln Park. Referencje wy-
magane. Musi mówić po angielsku.
Dzwonić po angielsku 935-2771

★ Pomoc Domowa

HOUSEHOLD

Live in housekeeper, individual who
enjoys a family atmosphere. Must
have cooking abilities as part of daily
function. Beautiful private living
quarters for housekeeper.

Please Call **386-9311**
Between 9 A.M. AND 5 P.M. or
764-0401 After 7 P.M.

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Przyjemna duża rodzina w Des Plaines.
Wyżywienie, pokój i wynagrodzenie.
5-7 dni w tygodniu. Dobra praca dla
osoby, która chce mieć mieszkanie
i stałą pracę w przyjemnym otoczeniu.
299-0557 Mówić Po Angielsku

HOUSEKEEPER —MOTHER'S HELPER

Needed in lovely home, in beautiful
small town (Woodstock, Ill.) Own room
and TV, excellent transportation on
NW train line to Chicago. GOOD SAL-
ARY and BENEFITS. References re-
quired. PHONE

(815) 338-3602 or (815) 338-0107

HOUSEKEEPER

Wanted by Professional Couple
Mature woman, take care of one 2 year
old girl and do light housekeeping.
Live in—own room. Good salary. Win-
netka area.

Phone After 6 P.M. • **441-7710**

POTRZEBNA kobieta do pilnowania
2 dzieci. Okolica 61-sza i Kedzie.
476-5134.

POTRZEBNA GOSPODYNI

2 DNI W TYGODNIU.

Musi mieć stały pobyt lub zieloną
kartę. Przyjemne otoczenie.
Dzwonić w języku angielskim:
751-1335

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Własny pokój i łazienka. Dobre wy-
nagrodzenie. Musi mówić trochę po
angielsku. Okolica Highland Park.
432-2547

Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
POTRZEBNA pani do opieki nad dwój-
ga dziećmi. Południowa dzielnica
miasta. 423-4807.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad
dziećmi z zamieszkaniami. Musi mó-
wić po angielsku. Lekka praca domo-
wa, dobre wynagrodzenie. Tel. 991-0404.

CHILD CARE — HOUSEKEEPER

for 3 and 2 year old children. To live-in.
Southwest suburb. 6 days a week.
\$120 plus, a week. English preferred.
448-2875

POTRZEBNA kobieta do sprzątnia,
w środy lub piątki. 6500 N. Angielski
niekonieczny. Dzwonić po angielsku
679-3865.

POMOC domowa z zamieszkaniami.
Dobre wynagrodzenie. Trochę angi-
elskiego wymagane. Dzwonić 342-0659.

POTRZEBNA kobieta do dziecka 3
dni w tygodniu. Tel.: 736-4370.

★ Praca Żeńska

OPERATORS

Blind stitch & floor workers. Must
speak some English.

URKOV MFG. CO.

1001 W. Van Buren

6th Fl. **226-5530**

POTRZEBNA asystentka dentystycz-
na. Okolice Harlem i Higgins. Proszę
dzwonić 775-3333 lub 823-3858.

CLEANING

Need woman for light cleaning in
restaurant. Only Sat., 9 A.M. to 3 P.M.
Northwest Side Area
CALL **478-2100**

NURSE-MAID to take care of elderly
lady. Northwest side. 262-1556.

SECRETARY

For Jewish Youth Organization. Type
and dictating equipment experience.
11th and Michigan Mrs. Larie
939-2351

BANQUET WAITRESSES

Flexible Hours
Should Speak Some English
CALL **935-1883**

TRAINEE POSITION

Available in our computer depart-
ment. Good typing ability a must.
MUST SPEAK ENGLISH
CALL MR. LOACH
278-7600

CLEANING LADIES

Immediate openings. Experienced.
References. Full and part time. Bene-
fits. Suburban and Loop areas.
386-3850

PHONE-A-MAID

POTRZEBNA pomoc do gotowania
na przyjęcia. Podczas tygodnia lub na
weekendy. 736-8300.

★ Praca Żeńska

★ Praca Żeńska

LYTTON'S

Leading women's & men's fashion specialty stores continuing growth &
expansion has created a need for qualified people in our now selling
division. These departments are:

- CREDIT
- CUSTOMER SERVICE
- UNIT CONTROL

Do you have the following qualifications: good figure aptitude, detail
oriented, enjoy people contact? No typing required, but helpful. Join
the excitement of the loop, the heart of Chicago, where everything is a
few steps away.

APPLY PERSONNEL — 7th Fl.

10 A.M. — 5 P.M. DAILY

LYTTON'S
235 So. State St., Chicago

Nursing

RN's LPN's

Nurse Assistants

3 — 11

11 — 7

Immediate openings in both shifts.
We offer competitive salary, paid
vacations, attractive retirement plan,
& health & life insurance.

For Appointment Call
492-4840

PRESBYTERIAN HOME

3200 Grant St., Evanston

POTRZEBNE wykwalifikowane kel-
nerki i pomoc do kuchni. "MARYLA-
POLONAISE". 3192-96 Milwaukee
Ave. Tel: 545-4152.

POTRZEBNA PANI DO PRACY BIUROWEJ

Musi znać angielski i pisać na maszy-
nie: 35 słów na minutę. Nauczymy
księgowości.

283-7644

POTRZEBNE: kucharka znająca pol-
ską kuchnię, może zamieszkać; bar-
manka znająca trochę angielski oraz
kelnerka na weekend mówiąca po
angielsku. Telefonować lub zgłaszać
się osobiście po 6 wieczór. Warsaw
at Night, 3446 N. Pulaski; tel.: 282-1070.

POTRZEBNA KOBIETA

Do pilnowania dziecka. Musi zamiesz-
kać. W średnim wieku.
Proszę dzwonić wieczorem po 7:

465-7037

MANIKURYSTA

POSZUKUJE

Dziewczeta do męskiego sklepu sty-
lizowania włosów.

6033 N. CICERO AVE.

Tel.: 545-2800

KEYPUNCH OPERATOR

For 5496 Data recorder. Diver-
sified work not limited to key-
punching. Excellent benefits,
parking, ½ block to public
transportation. Hours 8 to 4:30
P.M. Vicinity Ogden and Wes-
tern Ave.

CALL STAN FARBOTKO

738-7237

RN'S OR LPN'S

ALSO

NURSES AIDES

FULL OR PART TIME

WILL TRAIN

547-6595

OAK RIDGE

CONVALESCENT

★ Praca

**JANITORIAL
WORK
FULL TIME.**

Near 22nd & Western,
Chicago
3 SHIFTS NOW OPEN.
MR. DOWNEY
371-3700

**FILM PROCESSING CO.
TYPIST**

Light typing. Full or part time, steady job. Near loop. Small office. Salary open. All benefits.

TRAINEE

Learn all aspects of business. Salary open. All benefits.

943-2527

Ask for Mr. Palmer
Call between 9 a.m. & 2 p.m.

WANTED RETIRED COUPLE

To maintain yacht club & pump gas. Must speak & write English. \$300 a month. Apartment & utilities free. Call after 6.

597-4086

SALES CLERKS

Loop cigar stores. Pleasant working conditions. Must have retail experience. Monday through Friday. Days. Apply In Person Or Phone
MONROE CIGAR CO.
412 S. Wells St.

4th Floor 922-3370

POTRZEBNA OSOBA

DO RECEPCIJ W HOTELE
Która chciałaby sobie dorobić do pensji. Musi zamieszkać na miejscu, być obowiązkowa i znać język angielski.
878-2115 — po 4.

CLERK TYPIST

Good figure aptitude. Salary open. Liberal benefits. Vicinity Armitage i Western.

Call Miss O'Rourke

772-4600

Equal Opportunity Employer

**POTRZEBNE OSOBY
DO SZYCIA**

Na maszynie kuśnierskiej.
Z doświadczeniem lub przyczynimy.
847-4027

POTRZEBNI SPRZEDAWCY

Mówiące po polsku i po angielsku osoby zainteresowane karierą sprzedawcy w ogólnokrajowej korporacji. Pensja w czasie treningu plus komiso-we. Możliwość zarobienia ponad \$3,000 miesięcznie i awansowania na stanowisko kierownicze w najbliższej przyszłości. Doskonałe ubezpieczenie i plan emerytalny.

GENERAL DEVELOPMENT CORP.
Po umówienie dzwonić między 10-11 i 3-4:
422-0601

SUPERVISORS

Janitorial Field Supervisors needed immediately, for building contract maintenance company. Must be experienced and speak both Polish and English. Invest in your future and go with an industry leader.

CALL 583-2400

FOR APPOINTMENT

**REAL ESTATE
SALES**

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

JANITORIAL/FIELD MANAGER SUPERVISOR

Andy Frain maintenance is currently accepting applications for the position of Field Manager Supervisor. Responsibilities of this position will involve the day to day supervision of various job locations, client contact and facility inspections. The individual selected for this position must be thoroughly experienced in all phases of the janitorial field, have previous supervisory experience, speak both Polish and English and can be licensed to drive. For more information, apply in person

ANDY FRAIN MAINTENANCE
1221 N. LaSALLE CHICAGO
Equal Opportunity Employer M/F

**BURGER KING
Needs Help****DAY HELP**

Cashiers-Counter Workers
Food Preparation, etc.

EARLY BIRD HELP

For Breakfast

HOMEMAKERS Hours and Shifts
(When the Children are in School)

NIGHT PORTERS

APPLY IN PERSON

BURGER KING RESTAURANT

We Are Also Hiring for Our Downers Grove Store



6010 S. Cass Ave.
(We're just North of the
63rd St. Shopping Center)

An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

**OFFICE CLEANING
IN WHEATON**

Full or Part Time/Days or Evenings
Mondays - Fridays

MR. BUCIC 733-4351

RESTAURANT HELP

Waiters, waitresses for new restaurant
FULL AND PART TIME
CALL TONY, TED OR ED
241-6593

JANITORIAL**SUPERVISOR**

Janitorial building supervisor and crew leaders needed immediately. Must speak both Polish and English. Must have driver's license. Familiarity with all phases of janitorial work is necessary. We are a leader in the industry and offer excellent wages, insurance and profit sharing.

CALL 583-2400

FOR APPOINTMENT

POTRZEBA**PIEKARZA**

DOŚWIADCZONEGO
W pracy piekarnictwa.
Także potrzeba dziewczyny do sprzedawania w piekarni.

2158 W. CHICAGO AVE.

Tel. EV 4-5562

ANN'S BAKERY

**TAILOR & SEAMSTRESS
EXPERIENCED**

Good pay. must speak English.
549-1930 lub 965-6814

**ASYSTENTKA LUB ASYSTENT
DO LABORATORIUM**
Na pełen etat. Zgłaszać się osobiście. Wymagana minimalna znajomość angielskiego.

ROOT PHOTOGRAPHERS
1131 W. SHERIDAN (6400 N.)

JANITORZY

Tylko mężczyźni i kobiety z samochodami powinni się zgłaszać. Północna i południowa strona miasta. Pełny etat. Zgłaszać się między 1-2 po poł. tylko.

6841 W. Addison

SUPERVISORS

JANITORIAL SUPERVISORS
Mężczyźni i kobiety z samochodami tylko.

Pełny etat. Doświadczenie przydatne. Muszą mówić po angielsku.
Zgłaszać się tylko
między 10 am - 11:30 am do:

6841 W. Addison

JANITORS

Full time positions for men & women.
Hrs. 9 A.M. to 4 P.M. & 4 P.M. to Midnight. Work location in northwest suburbs. All Co. benefits. English speaking.

Call 323-8400

SCREW MACHINE

Set-up & operate Browne & Sharpe automatic screw machines. Days + overtime + incentive. Good company benefits. Air conditioned plant. Apply in person to: Deltrol Fluid Products, Grant & 30th Ave., Bellwood, IL., next to the water tower, 547-0500.

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

MACHINISTS

**SKILLED MACHINING
OPPORTUNITIES!**

Our suburban Hinsdale Engineering Center is now accepting applications for second and third shift positions as:

- RADIAL AND TAPE DRILL OPERATORS
- LATHES (Bench and Vertical)
- EXPERIMENTAL SPRINGMAKER

- HORIZONTAL BORING MILLS
- INSPECTORS AND GEAR INSPECTORS (Extensive Math Involved)
- PRECISION GRINDERS (I.D., O.D., Flat and Centerless)
- ALL-AROUND MACHINIST

- SHEET METAL DEVELOPMENT WORKER

Each of these positions requires a high level of skill in set-up, blueprint reading, operation and the ability to deal with shop math.

Our facility is an engineering center and, as such, is not involved with production. All work is prototype, requiring total accuracy. If you are interested in excellent wages and benefits and feel that your skills measure up to our challenge, please apply at:

EMPLOYMENT OFFICE

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY

7 S. 600 County Line Road
Hinsdale, Illinois 60521

Equal Opportunity Employer M/F/H

INTERNATIONAL HARVESTER

Sewing

PATTERN MAKER

The Fashion Department of Sears is seeking an individual with knowledge of sample making and the use of industrial sewing machine to be involved in making sample bras, girdles, lingerie, related undergarments, and women's clothing. Includes sewing, cutting, checking and measuring samples as well as making corrections.

We offer an attractive salary, merchandise discount and convenient location. For consideration call 875-2074 or apply in person Monday-Friday, 8 A.M.-1 P.M. at:

EMPLOYMENT OFFICE

SEARS

33rd Floor/Sears Tower
Corner of Franklin and Adams Sts. Chicago, 60684

Equal Opportunity Employer M/F

Member of Chicago Merit Employment Committee

SOMETHING VENTURED

And we mean just that. Join forces w/Venture.

Immediate Openings Exist For The Following:

- RECEIVING
- STOCK
- MERCHANDISE
- CLEANING

- CASH OFFICE
- JEWELRY
- CASHIERS

FLEXIBLE HOURS

PLEASE APPLY IN PERSON

VENTURE

DIV. OF MAY DEPT. STORES

9449 N. SKOKIE BLVD., SKOKIE

EOE

PROFESSIONAL RETAIL SALES

Baskin Clothing Co., a leading quality men's & women's fashion specialty store is looking for qualified sales people w/a self-confident professional image. We offer pleasant working conditions, good earnings, excell. co. benefits & a liberal merchandise discount.

Apply In Person

BASKIN CLOTHING CO.

716 W. Kinzie, Chgo, IL. 60610

For Info. Only 421-0263

Equal Opportunity Employer M/F

Work In The Beautiful PACIFIC NORTHWEST

Excellent Openings For:

**Registered Nurses
Special Care Nurses**

Work in a 315-bed hospital in our expanding regional special care program. Salaries open, depending on experience and education, plus excellent benefits and working conditions. Please write or call:

206/597-7650

Employment Coordinator

Tacoma General Hospital

P.O. Box 5277

Tacoma, Washington 98405

Equal Opportunity Employer

Live and Work In Beautiful Sunny California

REGISTERED NURSES

RN's start at \$20,428 per year per diem. If you are working as an RN but feel you don't do what you were trained for you should investigate CALEXICO HOSPITAL. We offer you: 1. A patient centered atmosphere; 2. A nursing department where you are encouraged to participate in management with your ideas and suggestions; 3. An outstanding benefit package including 6% differential for evenings and 12% for nights. 4. A full time per diem option that includes vacation and overtime. We think you have a lot to offer, why not see what we have for you. For your future write or call 714-357-1191, Ext. 21 or 37.

Personnel Department

CALEXICO HOSPITAL

450 BIRCH ST.

Callexico, California 92231

ARLINGTON PARK HILTON

Newly renovated hotel with an exciting future, and excellent employee benefits offers good career opportunities for the following positions:

- COOKS
- PANTRY
- BANQUET
- WAITRESSES
- BUS PERSONS
- PORTERS
- WAITRESSES AND WAITERS
- FRONT DESK

We Also Have An Excellent Career Opportunity In Accounts Receivable
APPLY PERSONNEL BEFORE 4 P.M.

ARLINGTON PARK HILTON

EUCLID ROAD AND ROUTE 53

Arlington Heights

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

MACHINISTS

★ Praca Męska

Expanding Rolling Meadows Co. has full & part time openings for:
N.C. PROGRAMMERS
To program our machining centers and lathes using APT and interactive graphics.
MAINTENANCE ELECTICIANS
To install and maintain machine tool control and light power and communication distribution systems.
ELECTRONIC TECHNICIANS
To plan, install and service electronic control for machine tool related applications.
We offer excellent wages and benefits.
Call Paul at 253-2600

TEXTILE CUTTER

Some experience preferred. Salary negotiable plus benefits. Pulaski and Diversey area.
Tel.: 282-3400

WAREHOUSE HELP

Must speak and understand English. Good hours, days, with plenty of overtime. Free insurance. Located near McCormick Place. Provides good transportation.
Call ED LATA
225-7000

GROUNDWORKER

Full time. Salary, commission w/ experience. Benefits. Desire knowledge of irrigation and chemicals.
GLENCOE GOLF CLUB
621 Wesley Rd. Glencoe
835-0215

CASTERS—WHITE METAL

For slush lamp parts. Experience needed. Top wages — piece rate.
525-4605 • 327-9065

Boring Mill Operator And Copy Mill Operator

Experienced night help needed to run horizontal boring mill and copy mill duplicating equipment. Clean, modern mold shop. Profit sharing, 52-hour work week and benefits.
R. O. SCHULZ CO.
2425 N. 75th Ave.
Elmwood Park
453-3421

KONSERWACJA-SPRZĄTANIE (Janitor-Maintenance)

Musi znać angielski, aby móc komunikować się w języku angielskim. Musi być odpowiedzialny. Dzwonić w języku angielskim do p. Jerry Bertone.
GR 7-6007 Ext. 271

TERRIFIC OPENINGS IN CALIFORNIA

• GENERAL • MACHINISTS

Growing company with sophisticated machine shop has opening for top notch general machinist to fabricate detailed parts per blue prints. Must be able to setup and operate various lathes, mills, grinders, etc. and work close to tolerance. Requires 5 years experience as toolmaker, general machinist or similar position. Excellent company with top pay benefits etc.
ALSO

• CNC • OPERATORS

Current openings exist for well qualified machinists to operate sophisticated computer N/C lathes and mills. Requires 1 to 3 years experience in CNC or N/C machine, ability to read blueprints and know how to inspect own parts using precision measuring instruments. Excellent opportunity in rapidly growing machine shop with excellent working conditions and benefits.
714/979-5500

ACL-FILCO CORP.

3333 WEST WARNER AVE.
Santa Ana, California 92704
Equal Opportunity Employer M/F/H

CUSTODIAN

Need part time man for church and school in Skokie. Good working conditions. Should speak some English.
ST. JOAN OF ARC
673-0409

TRUCKERS OWNER OPERATORS WANTED

Late Model, 3 axle tractors. Midwest and West Coast runs. Steady plus benefits. Call 1-800-525-9860 ask for Ralph or Rick.

Electronic Technician

Qualified to diagnose & repair audio phile equipment. Firm understanding of Audio & R. F. circuitry a must. Salary commensurate with experience. Must speak English.
Electronic Engineers, Inc.
1639 W. Evergreen
Chicago 227-2600

SHINGLERS. Experienced. 283-7675.

PAINTER and wallpaper hanger. Experience necessary. Full-time position.
771-9060 or 456-3782

NIGHT CLEANERS FOR DOWNTOWN OFFICES

Full time, permanent. 5 nights/week. 10 P.M.-6 A.M. Apply in Person: PERSONNEL DEPT.
STOP & SHOP
16 W. Washington

★ Praca Męska

machine shop

2nd shift, 4pm-12:30 am

We have the following openings available to individuals with at least 1 year of experience in both set-up and operation. In order to qualify you must be able to read blueprints and use measuring instruments.

- vertical turret lathe operator and set-up (7.30/hour)
- turret lathe operator and set-up (7.11/hour)

In addition, we offer a complete benefits package and an excellent work environment (above rates include shift premium). Apply in person, 8 am-3 pm, Monday through Friday, or contact Employee Relations Department, (312) 893-1800, ext. 221, FMC CORPORATION, Environmental Equipment Division, 1800 FMC Drive West (North of Irving Park on Medinah Road), Itasca, Illinois 60143. We are an equal opportunity employer m/f.

FMC

SEWING MACHINE MECHANIC

Experienced w/small machine maintenance ability used in light manufacturing and assembly. We are a well known small company near downtown w / a super location near all major expressways and public transportation. Private enclosed parking lot. Good starting salary and fringe benefits. English necessary.

CALL MR. FULLETT AFTER 9 A.M.
663-1800

BE SMART • LIVE AND WORK IN CALIFORNIA
WE NEED YOU! STEADY WORK GOOD WAGES
And Excellent Working Conditions, TOP BENEFITS

• CLASS A MOLDBAKERS • CLASS A TOOLMAKERS

PLENTY OF OVERTIME Write or Call
RON FISHER (213) 321-6500
INDUSTRIAL MOLDING CORPORATION
2015 W. 190th St. TORRANCE, CALIFORNIA 90504

MAINTENANCE MECHANIC

Experienced, preferably in dry cleaning plant. Must have practical knowledge in electrical, pipe fitting, hydraulic, steam, air, pumps, bearings, boiler, stills and dry cleaning machine. Salaried position with excellent fringe benefits.

Apply Or Call MR. BEAN For Appointment
2635 N. HALSTED
525-0913

AIRCONDITIONING and HEATING MECHANIC

Experienced. Top wages. Sales, service and installations. Recommendation required.

CALL

M. E. G. HEATING
251-1110

Retired Stationary Engineer

Requires person with HVAC experience. Work with the leader in automated environmental control systems.

Call Mr. Johnson
897-6950

for confidential interview

tool makers

Experienced all around tool maker who likes variety and challenge to work in tools, jigs and fixtures. Excellent opportunity. Good pay and benefits. Apply in person only. Must speak English.

WEN PRODUCTS
5810 Northwest Highway

UPHOLSTERER
5 yrs. exp. req'd. Western suburbs. English inquiries.
Call 627-6767
Polish inquiries
Call 833-6676

JANITOR

Potrzebna osoba doświadczona w czyszczeniu fabryk. Musi być "self starter". Odpowiedzialny i czystość bardzo dokładnie. Zgłaszający się muszą mówić i rozumieć po angielsku.

MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd Street
Dzwonić po angielsku: 523-4804

Blacharz Samochodowy

TYLKO
Z DOSWIADCZENIEM
282-9276

★ Praca Męska

★ Praca Męska

MASZYNIŚCI DO PRAC OGÓLNYCH

Dużo godzin nadliczbowych. Dobra płaca na start. Pełna szpitalizacja. Udział w zyskach i bonusy.

KOCSIS BROS. MACHINE CO.

11720 S. Mayfield Worth, Ill.
597-8110 — Ask For Joe

★ Domy

SUPER OKOLICA MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY 5 pokoi, 2 sypialnie, 2 osobne gazowe ogrzewania gorącą wodą, garaż na 2 auta. W okolicy 5600 zachód-3200 północ. Cena \$88,900.
BEN GARTH
5719 Irving 10-2 282-3600

RIVER GROVE PRZEZ WŁAŚCIELA 3 sypialniowy, murowany. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Złóżcie ofertę. Otwarte w Sobotę i Niedzielę 2741 MARWOOD 456-3953

WE HAVE 2 FLATS AND UP AVAILABLE IN NORTHWEST CHICAGO JAN SZCZELASZCZYK AMERICAN TITLE REALTY 774-8300

\$14,900 FULLERTON I CENTRAL PARK 2x4, obity. Osobne systemy ogrzewania. Pełny basen. Natychmiastowe objęcie.
GALLIK 772-8554

1x5 i 1x6, OBITY Ogrzewany gorącą wodą na gaz. \$28,500. 4200 zachód -2200 północ. GALLIK REALTY 772-8554

DRIVE BY DO NOT DISTURB 2614-18 N. LOCKWOOD 12 apts. gross over \$28,000 a year. Well kept yellow brick. 9% w/ 25% down.
CARPINELLI REALTY 631-7400

JEFFERSON PARK 5 ROOMS BRICK HOME 2 CAR GARAGE. Must sell. Available immediately. By owner — 237-2278

2 STORY HOME AVONDALE RECENTLY RMOD. CAB. KITCHEN ATTIC FLAT. 2 car gar. Near transp., school, shopping. \$40's.
Appt. 278-0769

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 4318 N. LOWELL (4300 W.) 5-pokojowy, 2-sypialniowy, drewniany dom. Nowoczesna kuchnia, kafelkowa łazienka, pełny basen i poddasze. Niska \$50-tka.
775-9419 PRZEZ WŁAŚCIELA.

PRZEZ WŁAŚCIELA W okolicy St. Bede Murowany ranch z 3-ma sypialniami 1 1/2 łazienki, garażem na 2 auta. Chłodzony. Wszystko plasterowane. Wszystkie urządzenia. 1 blok od zakupów i autobusów.
8426 S. Karlov 585-9448 W niskich \$80-ciu tys.

OTWARY W NIEDZIELE, 1-5 6954 W. BARRY (3100 N.) 5-pokojowy, 2 sypialniowy angielski T, szafka kuchnia pełny basen, gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. W DOSKONAŁYM STANIE. W \$80-tce.
PRZEZ WŁAŚCIELA. 637-1874

LAWRENCE/MILWAUKEE JEFFERSON PARK BY OWNER 3 flat brick + 2. Good income. Call after 6 p.m. 283-3791

SLICZNY DOM — \$64,500 Kupcie teraz póki ceny są niskie!! Otwarty w niedzielę 1:30-4 5508 W. GRACE (3800 N.) Można się zaraz wprowadzić po zamknięciu sprzedaży.

BEAULIEU 5341 Belmont 19-23 282-7979

NILES Must Sell — Moving Reduced \$12,000.

Deluxe, 7 room brick bi-level, 3 bedrooms, 2 baths. Central air. Large family room with bar. Oak floors and trim. Plastered attached 2 1/2 car garage. Immediate possession. Must see. 825-6817.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-5 PRZEZ WŁAŚCIELA 3010 N. Monitor Z 4-ma sypialniami, 2 1/2 łazienkami. Wykończony basen z kuchenką. Duże pokoje, szeroka parcela. Nowy dach i dywany.

★ Domy

BY OWNER

\$49,900. 3 bedroom frame, double lot. 2 car garage. New roof, furnace. Elec. w/circuit breakers. All appls., crptg. & drapes. 21 foot pool. Exceptionally clean. 476-6279.

Poraz Pierwszy Na Sprzedaż

Otwarty Niedziela 1-5 Przez Właściciela 3028 N. Kilbourn Ave. Angielski styl bungalow. 5 plus pokoi. Można powiększyć. Minimalnie pracy na zewnątrz. Wiele przyrządów domowych. Wykończony basen. Musicie zobaczyć aby móc ocenić. \$59,500

Vic. Nagle & Devon

Ideal 1st starter home. 2'flat, aluminum sided, 2 fives w/2 bedrms. each. Immed. possession, both apts. Pro Realty 685-3919

NORRIDGE

Brick bungalow, 6 rooms, 3 bedrooms, 1 1/2 baths, finished basement. Many extras.
Call 453-6959

PRZEZ WŁAŚCIELA

7504 W. GUNNISON Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Centralnie ogrzewany. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Zniżona cena na szybką sprzedaż. W wyższej \$90-tce. 867-9547

DOPIERO ZGŁOSZONY — W \$70 TYS.

MUROWANY, OŚMIOKATNY

W OKOLICY BELMONT-AUSTIN Duży salon, formalna jadalnia, gazowe ogrzewanie, 4 sypialnie. Telefonujcie celem umówienia.

BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

Open Sunday 1—4:30 BY OWNER 3511 W. 62nd Place Super buy, 6 rm. brk. bung. 3 bdrm., 2 c. gar. Many extras built in. Financing. Immediate possession. Must sacrifice. \$46,500.

FOSTER-NAGLE BY OWNER 5044 N. MULLIGAN Open Sat. & Sun. 12—5. 6 rm., brk. bung. 2 bdrms. down, 1 or 2 bdrms. up. Bath. Side dr. 40 ft. lot. Gas ht. Full Basement.

PRZEZ WŁAŚCIELA, 7 pokojowy Cottage z garażem na 2 auta. Blisko Chicago i Ashland. W \$20-tce. Po umówieniu dzwonić: 829-3681.

Na Jackowie lub Waclawowie Luksusowy, murowany, 2x4 1/2, 18-letni, 2 ogrzewania, garaż, wykończona piwnica. Cena zniżona.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee 1-2 486-6363 JACKOWO — do sprzedania dom dwurodzinny. Tel.: 489-3357.

MUROWANY śliczny domek. 5 sypialni. Mieszkanie dla teściów możliwe. Belmont i Austin. 725-0974.

NA JACKOWIE Drewniany, 3x4, pełna piwnica. Pierwsze piętro gazem ogrzewane, 2-ie i 3-cie lokatorzy sami ogrzewają. Cena \$41,500.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee 1-2 486-6363 OPEN 1 — 4 SUNDAY Everything new. 5 1/2 rms., 2 baths. Large lot and garage. Only \$72,500 or best offer.

CARPINELLI REALTY 631-7400

PRZEZ WŁAŚCIELA Nowszy, ładny, 3-mieszkaniowy dom murowany. Bardzo dobry dochód. Okolica Montrose i Narragansett. Garaż na 2 auta. Po więcej informacji proszę dzwonić 736-9088. BEZ AGENTOW.

CENA ZNIŻONA O \$10,000 Nowszy, 6 1/2-pokojowy, murowany. 3 łazienki. W OKOLICY PAR. SW. MONIKI 5400 Północ - 7100 Zachód

DEDES REALTORS 622-6200

1 Rodzinny Dom Do Sprzedania Nowszy w okolicy Diversey i Narragansett. Przez Właściciela. Tel.: 889-8898

PROSZĘ ZOBACZYĆ PIĘKNY DOM REZYDENCYJNY! Murowany, 6 pokoi i 2 dochodowe. Osobne wejście. Parcela 100x240, piękna jak park.

1172 EVERETT LANE DES PLAINES Można oglądać 1-5. Niedziela, 28 października. 725-1500. Pytać o Antoni Popek.

Hoeller Realty

ADDISON I CICERO Zbudowany na zamówienie, luksusowy, 4-mieszkaniowy, murowany. Piękny dom z dochodem. Jedno mieszkanie ma 5 pokoi i 3 olbrzymie sypialnie; 3 mieszkania są po 3 pokoje z 1 sypialnią. Idealne położenie, gdy chodzi o sklepy, transportację i szkoły. Musicie zobaczyć!!

BEAULIEU

5341 Belmont -18- 282-7979

★ Domy

PRZYJEMNA FACHOWA OBSŁUGA W SPRZEDANIU LUB KUPNIE DOMU. OCENIENIE BEZPŁATNIE JEAN DZIADUŚ



Otwarty w Niedzielę Od 1 — 4 Na Stanisławowie 5400 W. SCHUBERT

Murowany, dwu-piętrowy, 1x7 i 1x4 z możliwością przerobienia sklepu na mieszkanie. Całkowicie odnowiony w środku. Luksusowe kuchnie. Nowe ogrzewanie. Sliczna dzielnica.

Otwarty w Niedzielę Od 2 — 4 4532 N. LOCKWOOD

Nowszy luksusowy, dwu mieszkaniowy, po 5 1/2 pokoi i 3 sypialnie. Duże kuchnie. Osobne ogrzewanie i ochładzanie. Sliczna dzielnica.

Otwarty w Niedzielę Od 1 — 4 3243 N. OTTAWA

Sliczny murowany w angielskim stylu. 4-ka na pierwszym i 3 pokoje u góry dla krewnych. Wykończony basen i garaż.

Otwarty w Niedzielę Od 1 — 4 2645 N. MULLIGAN Dwu mieszkaniowy, dobry dochód. Lokatorzy płacą ogrzewanie. Tylko w \$60-tce.

McMULLEN 631-8300

JEFFERSON PARK PRZYJAZDZIE ZOBACZYĆ KUPCIE REZYDENCJA NIE WYMAGAJĄCA UTRZYMANIA OTWARTA W NIEDZ. 1-4 5300 W. 5235 N. LIND

Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. 7 pokoi, 3 sypialnie + pokój rodzinny, nowoczesna kuchnia, pełna piwnica, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem oraz elektryczność. Garaż na 2 auta. Umiarkowana cena. Właściciel wyjeżdża z tego stanu.

DEDES

6213 W. BELMONT • 622-6200

BURBANK

Nowa sub-division/8625 S. Rutherford 3 sypialniowe bungalowsy i dwu-piętrowe domy, z dołączonymi garażami. Oglądane przez umówienie. Wjazd przy 86-iej i Oak Park.

HUGHES & ROWEN 767-5149

PAR. SW. TYRYBIUSZA 5334 S. MILLARD Otrzymany w spadku. Nowszy, 5-pokojowy. Z możliwością wykończenia pokoi w poddaszu. Cena w \$40-ce. Klucze w biurze. 735-5700

3741 W. 57-ma ULICA KONTRAKTOR SPRZEDAJE Nowy, 6-pokojowy, murowany, z 3-ma sypialniami. W trakcie budowy. 735-5700

4116 W. CRESTLINE (82-ga i Karlov) 6-pokojowy, 3 sypialnie z pokojem rodzinnym. Wykończony basen, centralne ogrzewanie, 45 stopowa parcela. Klucze w biurze. 735-7500

FOREST GLEN PIĘKNY, ANGIELSKI, MUROWANY PRZEJDZIE SIE OBOK — 4912 W. BALMORAL

Super czysty, super piękny, szafka kuchnia, 6 dużych sypialni. Możliwość mieszkania dla teściów. 3 łazienki, pokój rodzinny. Centralne ogrzewanie. Garaż. Duża parcela. Bardzo ładny dom.

DEDES REALTORS 622-6200

BELMONT - CUMBERLAND Otwarty Niedziela 1 do 4 3518 N. PARIS

Nowy Cahill ranch, luksusowy. 3 sypialnie. Duży pokój frontowy i pokój jadalny. 20% wpłaty, na 10%/8% pożyczka.

GATEWAY 19 775-4440

PARAFIA ŚW. MARI 1836 N. WOOD ST.

2 domy na szerokiej parceli. 1 drewniany 2x6, 1 murowany 4x4. Lokatorzy sami ogrzewają. \$49,500 ZA OBA

\$55,900

Otwarty Sobota, Niedziela, 1-5 PRZEZ WŁAŚCIELA 7229 W. RASCHER (5400 N.) Nowszy, murowany 5 pokojowy. Nowoczesna łazienka. Wykończony basen. Tel.: 453-6095

PORÓWNAJ CENĘ I OKOLICĘ!

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe 3417 N. CENTRAL Tel. 283-1234

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

2 Polskie Biura

3033 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-53335657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 631-0707OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4
4907 W. MELROSE ST. 3300 PÓLNOC

Coś pięknego! 5 i 3 pokoje dla spokrewnionych. Z piwnicą i garażem. SUPER LUKSUSOWE — duże mieszkania! Wykończony ogrzewany porch. Wiele dodatków. Natychmiastowe objęcie. Blisko wszelkiej transportacji, i parafii św. Władysława! Najlepsze kupno za\$64,500

MILWAUKEE I DIVERSEY!

Na bocznej ulicy murowany dom z garażem. 2-rodzinny. Każde mieszkanie po 6 pokoi. 3-y sypialnie. Osobno ogrzewany. Nadzwyczaj czysty! Świetne położenie do komunikacji, zakupów i szkół. Tylko.....\$59,000

5342 W. DIVERSEY (zobaczcie z ulicy — nie przeszkadzać lokatorom) Duży murowany rowsz budynek nadających się na każdego rodzaju interes. Coś dobrego! Właściciel sfinansuje na bardzo dogodnych warunkach.

WIELKA OJAZJA! — JACKOWO

2x5-ki murowane z basenem. 1/2 bloku od Milwaukee i Central Park. Bank sprzedaje za\$52,500

TO JEST WASZE MIEJSCE ZAKUPÓW

Kupcie dziś po niższej cenie. Mamy domy których właściciele sprzedają na kontrakt, dokąd jeszcze istnieją konwencjonalne pożyczki. Nie odkładajcie! Dzwońcie do naszego biura po dalsze informacje dziś!

CHICAGO

6538 W. Foster. 7 pokojowy ranch W \$90-tce
5445 N. Canfield. 5 pokojowy Georgian W \$70-tce
7040 W. Imlay. 7 pokojowy bungalow W \$70-tce
7427 N. Osceola. 5 pokojowy Ranch W \$80-tce
5472 N. Marmora. 5 pokojowy Queen Ann. W \$60-tce

DES PLAINES

70 East Bradley. 7 pokojowy — dwupoziomowy W \$90-tce

NILES

8632 N. Oketo. 7 pokojowy — dwupoziomowy W \$110-ciu

NORRIDGE

4930 N. Crescent. 7 pokojowy Ranch W \$130-stu
4925 N. Prospect. 5 pokojowy Ranch W \$120-stu

SKOKIE

5132 W. Fairview. 5 pokojowy Ranch W \$90-tce

DOMY CZYNSZOWE (Apartment Buildings)

1529 W. Wolfram. 2 mieszkaniowy W \$30-stu
4453 W. Cortez. 3 mieszkaniowy W \$60-ciu
5367 W. North Ave. 8 mieszkaniowy ze sklepem. W \$120-stu

CICERO

1300-02 S. 48th Court. 10 mieszkaniowy \$W \$130-stu

Poszukujemy 2 doświadczonych osoby w sprzedawaniu realności. Dzwońcie do p. George Novak po ustalenie daty w celu przeprowadzenia wywiadu w całkowitym zaufaniu.

ERA "R" REALTORS

7133 W. HIGGINS

631-6626

KAMINS REALTY

KOSTNER-WRIGHTWOOD
2-6ki z prostym frontem, murowany. Nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne wykończenie drzewa, 2 osobne gazowe ogrzewania, piwnica, garaż na 2 auta, nowszy dach. Złóżcie ofertę.

KIMBALL-BELMONT

3-4ki, 2 1/2 - piętrowy budynek. 3 pełne kuchnie i łazienki. Front ma aluminiowe obicie. Lokatorzy sami ogrzewają. Blisko \$500 do chodu miesięcznie. W \$40 tys.

4400 ZACHÓD

2-4ki, 1-3ka, murowany, duże pokoje, po 2 sypialnie, nowoczesne łazienki, gazowe "space" ogrzewanie. Garaż na 1 1/2 auta. Czysty budynek w doskonałym stanie. Pierwszy raz w sprzedaży. \$39,500.

CENTRAL I DIVERSEY

10 mieszkań i 4 sklepy, murowany z żółtej cegły w szachownicę. po 1 i 2 sypialnie łącznie z 2-ma mieszkaniami po 5 pokoi. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 45-letni budynek. Piwnica, gazowe ogrzewanie parą, nowa elektryczność i dach. Wiele dodatków. \$42,000 dochodu rocznie. \$275,000.

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue
486-4130

PAR. ŚW. STANISŁAWA B. I. M.

Atrakcyjny murowany budynek. Nowoczesne 2 mieszkania wybudowane przez obecnego gospodarza.

5100 W. MEDILL (2332 N.)

Otwarty w Niedzielę 1—5

Wyborowa okolica murowanych domów. Duże czyste mieszkania. Kłafowe szafkowe kuchnie i łazienki. Jasne dębowe wykończenie. Rekreacyjna, ogrzewana pięknie wykończona piwnica z szafkową kuchnią i łazienką. Gazowe ogrzewanie. Murowany garaż. Szeroka parcela. Szybkie objęcie. Nie pożałujecie obejrzeć i docenić tej posiadłości. Każdemu się spodoba. Cena nie do uwierzenia niska. Mr. Oleksiak.

APO REALTY 622-6781

ZUPEŁNIE NOWE DE LUXE DOMY

Otwarte w niedzielę od 1 do 5
5313-15 S. MENARD
BURKE CONSTRUCTION
586-2072

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

OPEN HOUSE—SUNDAY, OCTOBER 28, 1979—1:00-5:00

4843 W. BERTEAU 4200 NORTH
Portage Park location! 3 bedroom brick ranch with formal dining room! Full basement, 2 1/2 car garage. All jumbo room sizes. \$70's. Make an offer.

4724 N. OCONTO, HARWOOD HEIGHTS, ILL.
Immaculate 3 bedroom ranch in ideal location! Enclosed porch, full basement, immediate possession. Building only 23 years old. \$80's. owner open to offers.

4333 N. OTTAWA, NORRIDGE, ILL.
You won't find a better buy than this! 4 bedrooms, full basement with wet bar, C.A., low taxes. Asking only \$69,500.

5306 N. MULLIGAN 6332 WEST
You will love this immaculate 3 bedroom brick bi-level. 2 baths, huge kitchen, with B.I. oven and separate dining area. Bar in rec room. Close to shopping and transportation. All offers considered.

7520 W. WINONA, HARWOOD HEIGHTS
Move right in! Everything in perfect condition! All newer appliances, new furnace and roof. 4 bedrooms, 1st floor family room and low taxes. \$70's!

8356 W. WINONA, NORRIDGE
Just listed! 3 bedroom ranch on 65x160 lot. 1 1/2 car garage with side drive. Owner must sell! \$70's.

Century 21 KAY REALTY
5353 N. HARLEM AVENUE 775-7820

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY. ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6563

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku. 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

ZACZNIJCIE SIĘ
P A K O W A Ć

Blisko 58-ej i Pulaski. 1 1/2 piętrowy, nowszy, 5-4 murowany, mieszkania wolne. Oceniony nisko na sprzedaż.

Blisko 56-ej i Spaulding
Nowszy 1 1/2 piętrowy, 5 1/2-3 1/2, czyste. Przynieście depozyt. Dzwońcie

PECH-SUSKI

2816 W. 55th • 737-2300

NILES

Otwarty w Niedzielę 1-4

7324 W. Howard (7600 N.)

Luksusowy, 3 sypialniowy, murowany ranch. Murowany garaż na 2 auta. Sliczny wykończony basement. Natychmiastowe objęcie. W \$90-tce. Musi teraz być sprzedany.

JOHNSON R. E.

8137 N. Milwaukee
967-8800

FRANKLIN PARK, ILL.

Najlepszy Dom—Najniższa Cena
Ma zaledwie 16 lat. W nieskazitelnym stanie, o 3 sypialniach murowany ranch. Duża, słoneczna, szafkowa kuchnia. Wykończony bez wentu z barem. Wszystkie wykładane dywanami. Na zamówienie robione draperie. Piec, lodówka. Garaż na 2 1/2 auta. Duża parcela i ogród.

HIGGINS RD. i AUSTIN
Piękny 2 mieszkaniowy, murowany. Pokoje jadalne. Szafkowe kuchnie. Gorąca woda ogrzewanie. 1 blok do kościoła i CTA.

WILLIAM JOHNSON
REALTOR

5860 W. HIGGINS RD.

736-2012

ZBUDOWANY
NA ZAMOWIENIE

Cały tynekowany, dębowe podłogi, naturalne wykończenie, 13-letni, 2x6 1/2 pokoi + "garden apt.", patio, murowany garaż na 2 1/2 auta. 1 blok do sklepów i CTA.

WILDWOOD REALTY

Pytać o Elaine Mirek

774-1155

2x6, MUROWANY BUDYNEK

z 3 sypialniami każdy.

889-3633

Jefferson Park
4815 N. Nagle Ave.
Otwarty w niedzielę od 1 — 4:30 po poł. 6 pokojowy, murowany, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Garaż. Cena niższa do \$69,900.

SELLERS REALTY

282-9181

OTWARTY W NIEDZIELE — 1-5-ej

5313-15 SO. MENARD

2 Nowe super luksusowe domy. 3-y sypialnie 1 1/2 łazienki w każdym. 1/2 bloku na północ od Archer Ave.

BURKE CONSTRUCTION

TEL. 586-2072

WACŁAWOWO

Murowany, 2x5, bardzo ładnie utrzymany. Blisko szkoły, kościoła, transportacji. Bardzo niskie podatki. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 samochody. Cena przystępna.

MILWAUKEE-HAUSSEN CT.-JACKOWO

Murowany, 2x6, gorącą wodą ogrzewany. Dom w bardzo dobrym stanie. Właściciel opuszcza Chicago. Musi być sprzedany. Czekamy na oferty.

PULASKI-WELLINGTON

Murowany, sześć - rodzinny. Każde mieszkanie po 6 pokoi. Dobrze utrzymany. Niskie podatki. W spokojnej dzielnicy na bocznej ulicy. Przynosi dobry dochód.

FRANK PREDKI

BUDA REALTY • 486-6363

Możemy Uzyskać Pożyczki Na Domy Na Dogodnych Warunkach!

GET MORE FOR YOUR MONEY...

By purchasing in south suburban Calumet Park. Homes priced from the mid 30's to the lower 50's, near the IC commuter line and I-57 expressway. Referrals made to lending institutions with down payment rates as low as 5%! For more information call or write:

CALUMET PARK HOUSING CENTER

12446 S. Loomis

Calumet Park, IL. 60643

385-3393

SCHILLER PARK OTWARTE W NIEDZ. 1—4

Murowany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pełny basement — wykończony. Centralnie ochładzany. Wszystkie urządzenia i kominek włączone. Niskie podatki. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych. \$79,900

OSSLER & ASSOCIATES

685-1600 dzwonić w języku angielskim.

DO WYBORU ŚWIETNE KUPNA:

6700 ZACHÓD — 2900 PÓLNOC

Nowszy, murowany 6-pokojowy dom, 1 1/2 łazienki, kryta ogrzewana weranda, duża parcela 35x235 stóp. \$77,700 lub oferta.

5800 ZACHÓD — 3600 PÓLNOC

Solidny murowany dom, 6ka i 4ka, piwnica z łazienką, garaż. Tylko \$79,500

5800 ZACHÓD — 6000 PÓLNOC

4ka, 5ka i 1ka, nowoczesne mieszkania. Jasne dębowe wykończenie, garaż. \$82,000 lub oferta.

5400 ZACHÓD — 2500 PÓLNOC

6ka, 4ka i 3ka, murowany. 2 centralne gazowe ogrzewania. Duża parcela. dochód \$395 plus mieszkanie właściciela. Blisko szkół i kościołów\$89,500

6200 ZACHÓD — 2800 PÓLNOC

Oryginalnej konstrukcji i legalny na dochód 1 1/2-piętrowy, nowszy murowany dom. 6ka i 3ka. Wykończona piwnica. Trzeba zobaczyć, aby docenić\$99,500

6200 ZACHÓD — 2400 PÓLNOC

12-letni, murowany, 2x5 1/2 i 1x3, garaż. Piękny, nowoczesny dom. Dochód \$450 plus mieszkanie właściciela. Cena zredukowana. Właściciel wyjeżdża. OKAZJA!\$108,000

5500 ZACHÓD — 2400 PÓLNOC

5ka, 4ka, 3ka i sklep. Murowany budynek w świetnym stanie. Piwnica. Nowe ogrzewanie. Bardzo dobry na otwarcie interesu. Tanie!

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW!

Jeżeli chcecie sprzedać dom szybko i sprawnie, to zgłoście go na sprzedaż do naszego biura.

POLSKIE BIURO

ASSET REALTY

5333 W. FULLERTON AVE.

889-8824

DOM ZACISZNY W LESIE



Ten 3 sypialniowy murowany ranch na akrowej parceli, pozwoli Wam czuć się jak w północnym Wisconsin. Dom jest położony wśród przepięknych wysokich drzew, co wasi przyjaciele zawsze będą podziwiać. Sami zachwyceni będziecie ślicznym pokojem gościnnym z naturalnym kominkiem. Jedynej rzeczy co brakuje to konie, właściciel bierze z sobą. Całość \$82,500, a o ile to jest za dużym wydatkiem — właściciel sprzedaje dom na 1/2 akry za \$72,500.

RE/MAX

REALTORS®

675 E. Irving Park Rd.

Suite 201 Roselle, Ill. 60172

Proszę dzwonić do Norb Boruch, który obsłuży was po polsku.

Biuro: 980-7733

Rezydencja: 529-3965

po 6-tej

2-MIESZKANIOWA OKAZJA

Wyjątkowy dom z 9-10 i 8-10 pokojowymi mieszkaniami. 4 sypialnie w każdym mieszkaniu. Dobre położenie w Brighton Park. Cena tylko — \$39,900.

Dzwońcie 254-8500

5149 S. KILBOURN

7-pokojowa rezydencja z winiowym obiciem. 4 sypialnie, niskie podatki. Właściciel żąda tylko \$37,900. Dzwońcie ażeby obejrzeć wnętrze.

254-8500

OKOLICA BELMONT i CICERO

9 apartamentów i 2 sklepy, finansowane przez właściciela z oprocentowaniem 9 1/4% na 25 lat. Czysty budynek z dochodem \$27,000 brutto.

Dzwoń Mr. Sayre: 346-1500

SHELDON GOOD & CO.

LOGAN SQUARE SOLIDNA, MUROWANA FABRYKA PIENIEDZY

17 jednostek, zawsze wyrentowanych. Dochód \$41,000.

M-G-M Z-11

Dzwoń: DICK WEIL —

675-8900

Otwarte w Niedzielę 1—5

2543 N. AUSTIN

2 mieszkania po 2 sypialnie każde. Blisko parafii Św. Jakuba. Czysty dom. Dużo dodatków. Natychmiastowe objęcie. Możliwość sfinansowania. W niskiej \$60-tce.

Przez Właściciela

889-0496

Open Sun. 12:30-4:30

3505 No. Paris (8200 W.)
Beautiful brk. ranch, 3 bdrms., 2 kitchens, din. rm., fin. bsmt. 2 1/2 c. att. gar. Suitable for 2 families. Immediate possession.

Realty World

Abbate 589-0600

PRZEZ WŁAŚCICIELA

4 sypialniowy, 2 łazienki, murowany bungalow. Wykończony basement i poddasze. Okolica Addison i Central Ave. W \$70-tce. Dzwońcie po angielsku: 282-3956

4-MIESZKANIOWA OKAZJA

4 duże, 4-pokojowe mieszkania. W pobliżu 45-ej i California. Zamknięte werandy. Doskonałe na dochód. Cena tylko \$44,900.
254-8500

PAR. ŚW. BRUNONA

Jak nowy — 2-mieszkaniowy, 1 1/2-piętrowy murowany. 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie na 1-szym piętrze + 4 1/2 dużych pokoi na 2-gim piętrze. Pełny basement, na Zachód od Pulaski, 1 blok do Archer. Dzwoncie teraz.
254-8500

ERWIN J. MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.

Tel. 254-8500

BY OWNER — MOVING

Garfield Ridge Area

Brick, all thermo windows, 3 bedrooms, 1 1/2 bath, finished basement with wet bar. Central air, new carpeting throughout. All appliances. 2-car garage with opener. New insulation, roof, tuckpointing.

582-7966

FRANKLIN PARK

Solidnie murowany ranch, 3 sypialniowy, śliczny basement. Garaż na 2 auta. Wyborowa lokalizacja. Dzwoncie po angielsku, pytając o panią Faro. GLADSTONE REALTORS 455-6680

BELMONT i CENTRAL

Murowany budynek, 2 sklepy i 3 mieszkania. Pełny basement. Murowany garaż. \$15,800 dochód rocznie. Tylko \$125,000. Właściciel sfinansuje za 25% wpłatą 10 1/2% mortgage.

MONITOR REALTORS 889-6756

ŚWIETNIE UTRZYMANY BUDYNEK

13 mieszkaniowy, 4 sklepy i bowling alley. Milwaukee i Belmont. Cena 4 1/2 razy rent. \$100,000 wpłaty konieczne. Dzwoncie po angielsku

736-6413

PARAFIA ŚW. BRUNONA

Niezakazany, murowany bungalow. Duże pokoje. Pełen wykończony basement. 1 1/2 łazienki. W \$50-tce. Dzwoncie zaraz!

BETTER HOMES & GARDEN MURPHY 847-5100

★ Domy

UWAGA
Właściciele Domów
Oraz Cała Polonia!

Pani
Janina Zelek

Zawiadamia Swoich Dawnych
i Nowych KLIENTÓW Oraz
Całą POLONIĘ O OTWARCIU
Własnego Biura
Realnościowego

ZELEK REALTY

4428 N. Central Ave. 736-3787 lub 227-0870

W ostatnim wydaniu weekendowego Dziennika, pomyłkowo został podany zły telefon biurowy ZELEK REALTY.

Właściwy telefon jest:
736-3787
Serdecznie przepraszamy.



Po Uprzejmą i Fachową Obsługę
Przy Kupnie lub Sprzedaży Domu
Proszę Zgłosić Sie Do

KAZIMIERZ ZAGAJEWSKIEJ
Która Obecnie Pracuje w
J. ELROD REALTORS
5427 W. ADDISON ST.
Tel. 725-5000

NA FRANCISZKOWIE
Piękny, 6-cio pokojowy ranch.
Centralnie ogrzewany. Wykończona
piwnica. Murowany garaż
na 2 auta. Lota obok włączona w
cenę sprzedaży budynku. Blisko
do szkół i transportacji. Przy-
stępna cena.

W PARAFII ŚW. FIDELISA
7-em mieszkań, dochodowy dom,
na szybką sprzedaż. Niska cena.

J. ELROD REALTORS
725-5000

Dom Otwarty w niedz. 1-4
4850 W. GRACE (3800 N.)
Piękny, całkowicie unowocześniony
dom. Całkowicie wykończona piwnica,
gazowe ogrzewanie, centralne
ochładzanie, nad miarę garaż na 2½
auta. Prawdziwa taniść! Przyjeźdź-
cie zobaczyć.

BEAULIEU
5341 W. Belmont 29-28 282-7979

FOR SALE BY OWNER
DES PLAINES
(Open Sunday 1 to 5 P.M.)
Cape Cod 4 bedroom, 2 baths, country
kitchen, recreation room in basement,
1½ car garage. Convenient location.
Walk to everything. Will sell on land
contract.
908 WALTER ST. • Corner 3rd
299-7962

NILES
Beautiful brick ranch, 3 bedrooms, 1½
baths, l.r., d.r., remodeled kitchen w/
dishwasher and new appliances. Full
finished, paneled basement. 2½ car
aluminum garage. New roof. Must sell
now \$89,900
966-1136 Evenings

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 12 - 4
PARAFIA
ŚW. WLADYSŁAWA
5045 W. NEWPORT (3424 N.)
NOWY Z MIESZKANIEM DLA
TESCIÓW
1 SZÓSTKA I 2 TRÓJKI
Murowany budynek, bardzo czy-
sty, zbudowany na zamówienie,
wyborowy. Zobaczyć dzisiaj.
Właściciel musi sprzedać!
SCHNEIDER REALTY
545-8600

DO SPRZEDANIA
Wspaniała Inwestycja
Diversey i Pulaski. 2-u miesz-
kaniowy oraz gabinet lekarski.
Tylko w \$80-tce.

4947 W. BARRY
2 rodzinny, odnowiony w \$80-tce.

4401 N. OVERHILL
Nowszy murywany, 3 sypialnie,
duża lota. Cena \$79,500.

5321 N. NAGLE
17-letni murywany ranch. Możli-
wość drugiego mieszkania dla
krewnych. W \$80-tce.

5477 S. SAYRE
Nowszy murywany ranch, 3 sy-
pialnie, boczny wjazd. W \$80-tce.
Informacji Udzieli Wyłącznie
P. PIETRZYKOWSKI
C-21 KAY REALTY
775-7820 lub 774-9687

★ Domy



Otwarty w Niedzielę 1-4
MOŻNA SIĘ ZARAZ
WPROWADZIC

5329 N. CENTRAL—5600 W.
Ładny, murywany, dla spokrewnio-
nych. 5 pokoi + weranda +
3-pokojowe mieszkanie dla teści-
ów. Natychmiastowe objęcie.
Garaż na 2 auta.

Otwarty w Niedzielę 1-4
5013 W. GUNNISON—4830 N.
NOWSZY, LUKSUSOWY
2-MIESZK.
Pierwsza oferta. 2x6½ mieszka-
nia po 1¼ łazienki plus pełna
łazienka w piwnicy. Szeroka 37-
stopowa parcela. Piękny trawnik.
Natychmiastowe objęcie.

Otwarty w Niedzielę 1-4
2504 N. MARMORA—5900 W.
MUROWANY, 2-MIESZK.
Ładnie przerobiony. 6 i 5 pokoi.
Murowany garaż na 2 auta.

SAUGANASH
5629 N. KOSTNER—4400 W.
CZYSTY, MUROWANY RANCH
Spadkowa sprzedaż. Musi być
sprzedany. Natychmiastowe
objęcie. Garaż na 2 auta. Cena
zniżona do.....\$65,900

KONDOMINIUM
Otwarte w Niedzielę 1-4
5947 N. ODELL—7330 W.
Lüksusowe, 2 sypialnie, z białej
polerowanej cegły, tylnokwane
ściany, dębowa ozdoba i podłogi,
“Lee” dywany, wszystkie urzą-
dzenia. Natychmiastowe objęcie
\$49,900

HOMEFINDERS
6257 Milwaukee 763-2323

JEFFERSON PARK
REZYDENCJA ORAZ
OLBRZYMA PARCELA
ZŁOBY INTERES

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5635 W.
5342 N. MAGNET
7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki. Gazowe
ogrzewanie gorącą wodą, 220 elek-
tryczność, garaż, naturalne wykoń-
czenie drzewa. Piękna parcela. Na-
tychmiastowe objęcie. Cena na szybką
sprzedaż w połowie \$60 tys. Złóżcie
ofertę.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

PIERWSZA OFERTA
2-MIESZK., DREW. —\$44,900
AUSTIN-FULLERTON
4 pokoje, 2 sypialnie w każdym. No-
woczesne łazienki. Niskie podatki.
Garaż na 2 auta. Wiele dodatków.
relejonujcie po polsku lub po angiel-
sku, Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU
5341 Belmont -16- 282-7979

NORRIDGE
Otwarty Niedziela 1-4
4009 N. OLCOTT
W \$90-tce
Lüksusowy, nowy, o 3 sypialniach,
murywany ranch. Duży pokój fronto-
wy. Formalny pokój jadalny. 2 łazien-
ki. Pełny basen.

NORRIDGE
20% wpłaty. Na 10 7/8% pożyczka.
Piękny o 3 sypialniach, murywany
ranch. Duży pokój frontowy. Szafka-
wa kuchnia. Pokój jadalny. Wykoń-
czony basen.
GATEWAY —19— 775-4440

DOM jednorodzinny, 3 sypialnie, pi-
wnica wykończona. Garaż na samo-
chody. 57-ma i Massasoit. 585-1082,
po 4.

ARCHER I NARRAGANSETT
5½ pokojowy, murywany bungal-
ow, 3 sypialnie. Wykończony
basen. Szafkaowa kuchnia.
Centralnie ogrzewany. Nowocze-
sny dom. Garaż na 2 auta. W
\$60-tce. 33 stopowa parcela.
RICH REALTY
4258 S. Archer
523-1990

PARAFIA ŚW. JACKA
Spadkobiercy przyjmą ofertę.
Murywany dwu-mieszkaniowy, 5
pokoi w każdym mieszkaniu. Od-
dzielne gazem, gorącą wodę
ogrzewanie. Krysze werandy.
Nowy dach. Pełny basen.
Garaż. Natychmiastowe objęcie.

ADAMOWSKI & SON
3045 N. Milwaukee Ave.
Tel. DI 2-1234

★ Domy

**MOŻEMY JESZCZE WAM POMÓC W UZYSKANIU
ODPOWIEDNIEJ POŻYCZKI NA DOM
NA DOGODNYCH WARUNKACH**
Próbujcie kupić dom już teraz, ponieważ rata procentowa
pójdzie znów w górę.
2 MIESZKANIA — \$68,900
1-5, 2 sypialnie, 1-4 z 1 sypialnią. Bardzo czysty. Parcela 37½ stóp
szeroka. Garaż na 2 auta.

2831 N. MAJOR
Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie lokatorom. 6 pokoi, 3
sypialnie, angielski, murywany. . . .

Jeśli chcecie kupić lub sprzedać swój dom, prosimy telefonować:
EDWARD LABAZIEWICZ

CENTURY 21—NORWOOD-EDISON
6063 NORTHWEST HWY. 774-9182

**LUKSUSOWY,
6-POKOJ., MUROW.**
OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 3500 N.

5907 W. CORNELIA
Super czysty dom. 6 pokoi, 3 sypial-
nie, piękna kuchnia i łazienka, natu-
ralne wykończenie drzewa, wykończo-
na piwnica, gazowe ogrzewanie gorą-
cą wodą, garaż. Wiele dodatków.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

**SPADKOWA SPRZEDAŻ —
W \$60 TYS.**

6 i 4 MUROW. DLA TESCIOW
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6900 W.
2428 N. NEW ENGLAND
6 pokoi na 1-ym piętrze oraz ładne
4-pokojowe mieszkanie na 2-im. Cze-
ściowo wykończona piwnica. Garaż.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!
6213 W. BELMONT 622-6200

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5-jej
5644 SO. KOLIN AVE.

Nowy super luksusowy dom z 3-ma sy-
pialniami, 1½ łazienki. Dębowa podłogi
i obicia. Murowana konstrukcja.
BURKE CONSTRUCTION
Tel: 586-2072

Otwarty Niedziela 1-4
3644 N. PAGE
(8050 Zachód)

6 pokojowy, murywany. 3 sypialnie.
1½ łazienki. Wykończony basen.
Dodatkowa kuchnia. Duży garaż na
2½ auta. Basen kąpielowy plus do-
datki . . . Tylko 20% wpłaty, na
10½% pożyczka.
GATEWAY Ted 775-4440

Z ŻÓŁTEJ CEGŁY 2-MIESZK.
AUSTIN-ADDISON, W \$90 TYS.
6 pokoi, 3 sypialnie na 1-ym; 5
pokoi, 2 sypialnie na 2-im. Dobrze
utrzymany budynek. Nowoczesne
kuchnie i łazienki. Pełna piwnica.
Garaż na 2 auta. Jasny i przyjemny
dom na spokojnej rezydencyjnej uli-
cy. Telefonujcie po polsku lub po
angielsku, Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU
5341 Belmont -16- 282-7979

SALON PIĘKNOŚCI
Z mieszkaniem dla właściciela.
2900 N. LARAMIE AVE.
Proszę zobaczyć zewnątrz, a później
telefonować po informację.

BUDA REALTY
2990 Milwaukee —4— 486-6363

\$8,000 WPŁATY
4200 Zachód 4600 Północ
Wspaniały 2-mieszkaniowy drewniany.
9% pożyczka. 20 lat stary \$47,000

1X6, 1X5, 1X3 MUROWANY
Na zachód od Pulaski i na północ od
Addison. 3 sypialnie. Automatyczne
ogrzewanie gazowe.

BRITE REALTY
478-3640

ADDISON/MILWAUKEE
2 piętrowy, 2 mieszkaniowy.
Dwa 5-pokojowe mieszkania.
Osobne ogrzewanie. Garaż na
2 auta. Blisko szkoły i kościoła
św. Wiatara.

CENTURY 21
CATALANO REALTY
622-8818

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 2-mieszka-
niowy, 6-ka i 5-ka. Na Jackowie, bez
garażu. 539-2009.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Diversey-Austin.
5x4, murywany. \$129,000 lub najlepsza
oferta. 622-6738 po 6.

Otwarty w Niedzielę Od 1 Do 5
2443 N. LONG AVE.

Piękny murywany z żółtej cegły.
Dwa oryginalne sześcio-pokojowe
mieszkania. 3 sypialnie w każ-
dym. Dwa oddzielne nowsze
ogrzewania. Garaż na 2 auta.

APOLLO REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
Tel. 685-8900

WLADYSŁAWOWO
PRZEZ
WŁAŚCICIELA

3637 N. LUNA
Otwarte Niedziela 1-5
Najlepsza Oferta!

Właściciel musi sprzedać. Muro-
wany dom: 4 sypialnie. Szafka-
wa kuchnia i nowa łazienka wy-
kładana kafelkami z ceramiki.
Nowy dach i nowy system ogrze-
wania. Wszystko nowoczesne. Dom
całkowicie odnowiony na ze-
wnątrz. Dobrze utrzymany.

625-9190

★ Domy

ŁADNA
“POLSKA POLONIA”
Prawie Za Darmo
Otwarty Niedziela 1-4

5 minut na zachód od Harlem. Na-
tychmiastowe objęcie. 2 łazienki. Na-
turalny kominek. Przylegający ga-
raż, oraz 3 “carports.” W pięknym,
dużym całkowicie ogrodzonym ogro-
dzie. Wiele dodatków. Niski podatek
\$359. Weźcie Irving Park (9300 za-
chód).

4333 North Kolze

GATEWAY
5037 N. Harlem Ave.
775-4440

Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4
5218 W. DEMING

5-mieszkaniowy, murywany, 2-5ki i
3-4ki. Gazowe ogrzewanie. Blisko
transportacji i sklepów. Bardzo dobre
kupno!

BEAULIEU
5341 Belmont 28-29 282-7979

MUSI BYĆ SPRZEDANY — \$63,500
6-POKOJ., MUROW., OSMIOKĄTNY
Wszystkie pokoje na 1 piętrze
PLUS WYKOńczona PIWNICA.
Otwarty w niedz. 1-4 5534 W.
2941 N. LUNA

Ładny dom z naturalnym wykończe-
niem drzewa. Nowe gazowe ogrze-
wanie. 220 elektryczność. Garaż na
2 auta.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.

DEDES
6213 W. Belmont 622-6200

OTWARTY
PRZEZ WŁAŚCICIELA
W NIEDZIELE od 1-5
3456 N. OVERHILL (7700 W.)
4 sypialnie, salon i jadalnia, kuchnia,
1½ łazienki, wykończony basen.
Garaż murywany na 2 auta.
Dzwonić po polsku i angielsku
w każdy dzień po 6 po południu.
766-9189 lub 625-6197

**PRZEJEDŹCIE SIĘ OBOK,
ALE NIE PRZESKADZAJCIE**
3112 N. NOTTINGHAM
5' pokoi, z żółtej cegły, luksusowy, 2
sypialnie, ośmiokątny z dużym podda-
szem oraz 2-ma pokojami z piwnicy.

\$73,900
DEDES REALTORS • 622-6200

**10 MIESZKANIOWY,
MUROWANY**
8x4i2x5
Lokatorzy ogrzewają sami. 220 prze-
wody elektryczne. \$128,000.
4400 zachód -2500 północ.

GALLIK
772-8554

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5
6012 S. KEELER

Lüksusowy, nowy bungalow. Muro-
wany, 6½-pokojowy. Wiele dodatków.
HUGHES & ROWEN
284-0671 lub 767-5149

PIĘKNY, 2-MIESZK., MUROW.
1-sze i 2-je piętro, 5 pokoi, 2 lub 3
sypialnie, nowoczesne szafkaowe kuch-
nie i “vanity” łazienki, całkowi-
cie wykończona piwnica, garaż na 2½
auta. Cena tylko \$57,900. Przejdźcie
się obok, ale nie przeszkadzajcie.
1712 N. LONG (5400 W.)

BEAULIEU
5341 Belmont -14- 282-7979

7-mieszkaniowy i 6-mieszkaniowy
czwórki z 2 sypialniami. Stałe są-
siedztwo. 1734-1736 W. Ohio. Roczny
dochód brutto \$35,000 z obydwa. Tanie
za gotówkę. \$39,000 każdy albo \$69,000.
za obydwa. Przez właściciela.
226-3429.

**MUROWANY
2 MIESZKANIOWY**

20 lat stary. 3 sypialnie każde
mieszkanie. Wykończony base-
ment. Osobny system ogrzewa-
nia. Dzwonić w języku angiel-
skim.

Bench Mark Realty
6437 N. Central
775-5900

1807 N. OAK PARK AVE.
(6800 W.)
OTWARTY NIEDZ. 1-4

Piękny, murywany, angielski
dom, 6 pokoi, 3 sypialnie, wy-
kończona drzewem piwnica, cen-
tralne ogrzewanie, murywany ga-
raż na 2 auta. Właściciele chcą
szybko sprzedać. \$71,000 lub ofer-
ta.

ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

★ Kondominium

CONDOMINIUM
OPEN 1 — 4 SAT. & SUN.
6460 W. HIGGINS
12 units; 1-2-3 bedrooms. From \$35,900.
\$1,000 holds your unit. Quality lath
AND PLASTER.
CARPINELLI REALTY
631-7400

KONDOMINIUM na sprzedaż przez
właściciela. 5 pokoi, 2 sypialnie, 2
łazienki. Proszę dzwonić 297-5233.

★ Domy poza Chicago

ELMHURST — VILLA PARK —
LOMBARD — GLEN ELLYN —
ADDISON — GLENDALE HEIGHTS
I OKOLICE

Wielki wybór domów jednorod-
zinnych. Także domy aparta-
mentowe, parcele i domy handlo-
we.

H. B. ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

★ Domy z Interesem

**MUROWANY BUDYNEK
SKLEP ŻYWNOŚCIOWY
POLEROWANA CEGŁA**

Sklep całkowicie wyposażony. Plus
dom od tyłu — 6 pokojowy z base-
mentem. Łazienka całkowicie wyło-
żona kafelkami. Szafkaowa kuchnia
całkowicie wyłożona kafelkami. 1800
północ — 1800 zachód. Dzwonić po 6
wiecz. w języku angielskim.

384-7974

**KUPIĘ TAWERNĘ
Z BUDYNKIEM
W Lepszej Okolicy**
Telefon 276-3162

★ Parcele

POSEN, ILL.
12 lots, approximately 50x150 ft. Sani-
tary sewers, storm sewers. Water in
place. Zoned 2 flat. \$2,000 per lot.
Bank financing at 10%.
REAL ESTATE SERVICES
337-3138

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, Ze
W OKRESIE JESIENNYM
CENY MEBLI “APPLIANCES”
ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści.

Komplet mebli do bawialni włączając
lampy ze stolkami \$195
Komplety mebli do sypialni \$130
Łóżka piętrowe “bunk” lub
“Hollywood” \$78
Kanapa i fotel \$150
Kanapa rozkładana do spania \$110
(polska wersja)

Telewizja kolorowa \$320
Komplety mebli do kuchni: stół,
i cztery krzesła “dinet set” \$95
Kuchnie gazowe (gas ranges) \$220
Lodówki lub zamrażacze
(freezers) \$220

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety
do jadalni \$399
Materace z podstawą sprężynową
pełnego rozmiaru \$95.00
Niemieckie szafkaowe “stereotype
players” (patefon-radio-
magnetofon z kominkiem) \$420

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i
Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody
i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od
12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika
p. WIKTORA KOŚMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

Z POWODU wyjazdu do Polski sprze-
dam nowoczesne meble. 4436 N. Cen-
tral Ave. 286-8519.

WYPROWADZAMY się, wszystkie
meble na sprzedaż. Dzwonić po 5:30
wieczorem. 247-8853.

SPRZEDAM kanapę i fotele. 637-8399.

8-Kawałkowy
Komplet Mebli:

Sofa, love-seat, krzesło, ottoman, 2
stoliki, cocktail stolik.
WSZYSTKO NOWE. NIGDY NIE
UŻYWANE!
Dzwonić po agnielsku 484-3211.

★ Rozmaite

PIEC do ogrzewania mieszkania.
278-6051

★ Chcę Kupić Dom

**MAMY KUPCÓW
NA DOMY**
W Okolicy Armitage do
Diversey Aves. i Western
do Kedzie Aves.
Proszę tel. 478-6510
Rozmówicie się po polsku

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM 2 akordeony 120 basów. Duży niemiecki i mały do nauki włoski. 342-5961.

PILNIE sprzedam perkusje. Cena \$300. Dzwonić po 8 P.M. Tel.: 278-1342, prosić Janusz.

★ Do Wynajęcia

SZUKAM KOLEŻANKI

do wspólnego zamieszkania. Wiek około 30 lat, mówiącej po angielsku i posiadającej samochód. Mam ładne i tanie mieszkanie. Okolica Belmont — Milwaukee. Dzwonić — piątek, sobota, niedziela po 7:30 po południu. 267-4630

BASEMENT umebłowany i ogrzewany do wynajęcia dla niepalących. Ogłądać w sobotę od 8 — 6 wieczorem. 4636 S. Whipple.

POKOJ dla 2 panów z używalnością kuchni. 276-7124 po 6.

5 POKOJOWE mieszkanie; 2 sypialnie, ogrzewane. \$250 miesięcznie. 462-0692

JEFFERSON PARK PRZEZ WŁAŚCIELCIELA

Dwie piątki. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. 725-2498 lub 685-0190

4 POKOJE na drugim. Augusta i Paulina. 867-4840.

3 POKOJE do wynajęcia w okolicy Harlem i Diversey. Tel: 456-0178.

5 POKOI na drugim z frontu. 2136 W. Chicago, 278-5013.

PRZYJMĘ 3 kobiety na mieszkanie w okolicy Jackowa. 489-0357.

4 POKOJE

z 2-ma sypialniami. 1-wsze piętro. Tylko dorośli. Bez zwierząt. W okolicy Kimball i Milwaukee. Wolne od 1-wszego listopada. Tel: 252-5576

5 POKOI na drugim. Odnowione, piecem ogrzewane, od ulicy. Dorosłym AR 6-7157

5 POKOI niemeblowane. Okolica Central i Fullerton. 637-7123.

2½ ROOM furnished apartment for 1 man. 2622 Logan Blvd. 276-4525.

4 ROOMS, 1 bedroom, second floor. Heated. No pets, no children. 5500 W. George.

3½ SŁONECZNE pokoje dla pracującej pani. Okolica Belmont i Kimball 489-4527

DUŻY POKOI do wynajęcia. 1351 N. Hoynes. 235-2637.

4 POKOJOWE mieszkanie. Świeżo odnowione. Piec i lodówka. Okolica Diversey i Kilbourn. 725-8761.

4 UMEBLOWANE pokoje. Pierwsze piętro od tyłu. 2424 W. Cortez. Dzwonić 771-8858.

4 ROOMS, second floor, front. \$100. 1427 N. Wood. AR 6-8642.

Do Wynajęcia

Mieszkanie. Okolica Diversey i Laverne. 4 pokoje na 3-im piętrze. 2½ pokoje na pierwszym piętrze. Ogrzewane. Piec i lodówka. Tel.: 766-2488

DO WYNAJĘCIA

Mieszkanie 4-ro pokojowe, nowoczesne, niemeblowane. Proszę Dzwonić: 278-3843 Przed 6-tą Wiecz.

6 Rooms — 2 Bedrooms
Stove & refrigerator. Gas heat. 1st floor. Occupy Nov. 1, \$150 a mo. 23rd & So. Albany. Near schools & church. Children welcome. 521-4119

4 Rooms Newly Decorated

Stove & refrigerator. Heated. Rent \$230. Available Nov. 1. 5026 W. Lawrence Ave., 282-8480.

3 POKOJE, umebłowane i ogrzewane. Milwaukee-Montrose. 777-1520.

3 POKOJE mieszkanie do wynajęcia. W. Cullom. 539-5361.

POKOJE do wynajęcia. Dobra okolica. 4763 N. Keystone Ave. 777-4560.

4 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Central Park i Lawrence. 539-3911 od 9-6.

5 POKOI z dwoma sypialniami, ogrzewane, drugie piętro. Central-Addison. 286-1770.

3 POKOJE, umebłowane, ogrzewane. Okolica Cragin. 889-4704.

SYPIALNIA do wynajęcia dla czystej niepalącej osoby. 774-3776.

5 POKOI odnowionych na Marianowie. 384-0957

LOGAN SQ. 5-ka, obszerne, dorosłym. HU 9-4099 albo 927-6907

4 POKOJE do wynajęcia, niemeblowane, dla starszego małżeństwa. 775-3459

5½ POKOI, ogrzewane. Okolica Belmont i Cicero, oraz sypialnia dla starszej kobiety. 693-4847.

TROJKA do wynajęcia. Irving i Aust. 286-5865.

4800 PÓŁ. 3700 ZACH.
W spokojnym budynku 5 ogromnych pokoi. Słoneczny pokój, obita weranda. Wszędzie dywany, wszystkie urządzenia, odnowione, Kominę, gabinet. 28 X 11. Dorosłym \$330. Garaż. 674-6747 Mówić po angielsku

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE. Niski partner. Jadwigowo. Przystępna cena. 227-3654.

CZWORKA na drugim. Okolica Montrose i Austin. Lokator sam ogrzewa. 685-4244

4 POKOJOWE mieszkanie na pierwszym. Ogrzewane. Brunonowo. 927-8016.

5 POKOI. Pierwsze piętro. Dorosłym. Okolica Belmont — Central. PE 6-5297

CENTRAL PARK i BELMONT. Umeblowany pokój przy rodzinie, osobie niepalącej. 463-2509.

5 POKOI do wynajęcia. 1624 W. Pierce Ave. 384-4179.

DO WYNAJĘCIA szóstka. Cicero-Lawrence. 300 dol. miesięcznie. 685-0635.

PRZYJMĘ kobiety na mieszkanie. Dzwonić wieczorem: 338-2295.

5 POKOI. Drugie. Starszym bez dzieci, zwierząt. 4219 N. Melrose. 286-7576.

6 POKOI do wynajęcia. 1836 N. Wood. POKOI do wynajęcia dla starszej osoby. 384-1382.

4 POKOJE do wynajęcia. \$180 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. 489-5484.

MILWAUKEE i Kimball. Do wynajęcia od zaraz — 4-y pokój, 2 sypialnie, na drugim piętrze. Lokator ogrzewa. W 2-rodzinnym domu.

NA ULICY Wrightwood, blisko Central Park. 6 pokoi, 3 sypialnie. 1-sze piętro. Garaż. Dzwonić do Troy, Mr. Cioromski: 276-5335.

PIĘKNY, 6-cio Pokojowy APARTAMENT DO WYNAJĘCIA "Space heat"

Po więcej informacji:

733-7708

Mówimy po polsku

1111 N. HOYNE AVE.

Do wynajęcia 5-cio pokojowe mieszkanie + pokój letni. Jak nowy piec i lodówka. Wolne od 1-go listopada. Cena \$175 miesięcznie plus ogrzewanie. Tel.: 772-8017

EXTRA large 3 bedroom apartment. First floor. Newly decorated. 539-1845.

9 ROOMS 2 BATHS NEWLY DECORATED

2nd Floor \$220 Month. Security Deposit Required 254-1846

4 ROOMS

2 bedrooms, enclosed porch. Own heat. 1st floor. Security deposit. Call 763-3606

3 POKOJE PLUS WERANDA

Drugie piętro. Właściciel płaci ogrzewanie i elektrykę. 6134 S. ARTESIAN 925-6126

5 POKOI, ogrzewane, niemeblowane. Angielski basement. Na Helenowie. Może być rodzina z dzieckiem. 227-8052.

DO WYNAJĘCIA PIĘKNE 6 POKOI

Piecem ogrzewane. Okolica Damen i Thomas ul. Tel. 276-9371

3 POKOJE niemeblowane. Południowa dzielnica miasta. 927-6907 lub 476-0903.

UMELOWANE 4 pokojowe mieszkanie. 276-5696.

SYPIALNIE umebłowane dla samotnych osób, z ogrzewaniem. Jefferson Park, blisko transportacji. 282-1409.

5 ROOMS, 2 bedrooms, newly decorated. No children or pets. Pulaski and Diversey area. \$250 plus security deposit. 384-6935 after 5.

6 POKOI, ogrzewane piecem, do wynajęcia. 1022 N. Ashland Ave. 763-5111.

2 MIESZKANIA, 3 pokoje każde, ogrzewane. 1022 N. Ashland. 763-5111.

5 UMEBLOWANYCH pokoi. Thomas i Western. Dorosli. 227-7762.

DWIE sypialnie z używalnością kuchni i łazienki do wynajęcia. 2427 W. Medill. Tel. BR 8-9558.

FOR rent one bedroom, 3- and 4-room apartments. Heated November 1st occupation. \$190, \$225 a month. Fullerton and Laramie. Call after 5 P.M. 736-8738.

PRZYJMĘ panią do wspólnego mieszkania. Tel.: 777-2178.

MIESZKANIE z jedną sypialnią ogrzewane, dla chętnego do trochę pracy koło domu. Pół ceny. Od 1 listopada. 252-3967 po 4.

UMELOWANA SYPIALNIA Czysta dywan. Dla pracującej osoby niepalącej. Nie ma gotowania. \$25 tyg. \$100 depozyt asekuracyjny. 3845 W. Fullerton. 384-9120.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Ohio-Wood. \$170 plus depozyt. Lokator ogrzewa. 226-3429.

POKOIK dla poważnej starszej pani. bez nałogów. Belmont — Hamlin. 452-5144. Dzwonić w sobotę.

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Austin i Milwaukee. 774-7467.

5 DUŻYCH, jasnych pokoi. 3-cie piętro. Okolica: Western-Fullerton. Wolimy małżeństwo. 276-2483.

5 POKOI na Jadwigowie, świeżo odnowione, pierwsze piętro. 772-6649.

4 POKOJE na drugim, ogrzewane. Okolica Belmont i Austin. 622-2158.

5 POKOI, ogrzewane, gorąca woda. Okolica Cicero i Belmont. 286-7085.

★ Interesy

Machine Shop

Fully equipped with all access- Soren Hansen.

1646 E. Harrison St. Brownsville, Texas 78520 or call 512-542-1026

Z POWODU różnicy poglądów między partnerami, "Teresa" Restaurant jest wystawiona na sprzedaż. 3938 West School Street, 286-5166.

★ Futra

OKAZJA! 2 futra z nuti do sprzedania. Rozmiary: #12 — 14 i 16 — 18. 254-9217 do 7:30 wieczorem.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór. Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni. Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central 3133 N. Milwaukee 4388 S. Archer (róg Kedzie) TEL. 283-2553

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKORZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i blamy lisy — nie żdziierzamy!

6106 W. ADDISON 685-5653 1634 W. BELMONT 477-9099 (róg Ashland-Lincoln i Belmont) Łatwy Dojazd

★ Odzież

ZAKŁAD USŁUGOWY "GOPOLANA"

Krawiectwo Damsko-Męskie 2942, 2922 N. Milwaukee

Szyjemy i sprzedajemy kożuchy, najpiękniejsze fasony.

Modelujemy i przerabiamy futra i czapki futrzane.

Modelujemy i szyjemy piękne fasony okryć zimowych w połączeniu skórą z futrem.

Wszelkiego Rodzaju poprawki i szycie sukien sylwestrowych.

Posiadamy czyszczalnię kożuchów, futer i skór.

Jesteśmy do usług naszych miłych klientów od godz. 9 rano do 7 wieczór.

Tel. 486-7819 lub 486-7750

RESALE SHOP

2922 N. Milwaukee

70% nowych towarów, piękne stroje. Każdy znajdzie coś ciekawego. W środę za połowę normalnej ceny.

WIELKA WYPRZEDAŻ

Nowych towarów wysoko gatunkowych (pozostałości z bogatych liwidujących się sklepów).

DUŻY ASORTYMENT PIĘKNE STROJE

Po niskich cenach. Każdy kupujący już za 20 dolarów dostaje prezent losowy.

ZAPRASZAMY

2942 N. Milwaukee Tel. 486-7819

★ Usługi

ADWOKACI

H. BECKER I

J. GUMBINER

Polecają swe usługi w zakresie prawa imigracyjnego, kupna i sprzedaży domu oraz we wszelkich innych sprawach prawnych. Umiarkowane Ceny

4465 N. Milwaukee Ave. Tel. 286-4141

Warsztat Naprawy Telewizorów znany wśród Polonii. Właściciel wyjeżdża, musi sprzedać. Po informacji proszę telefonować: 545-6668

ZIMOWY STORAGE ŁOŻDI

Wewnątrz i na zewnątrz. Wszelkie reperacje łodzi drewnianych i fiber glass. Najwyższa jakość napraw po rzeczowych cenach. (312) 587-8529

WYKONUJEMY Szydły i reklamy wszelkiego rodzaju i wymiaru. Proszę dzwonić po 5 po południu 539-6679.

LANO & SONS CZYSZCZENIE DYWANÓW

Oczyszczymy Twoje dywany, zawodowo, bezpiecznie i dokładnie. Każde dwa pokoje \$49.95. Gwarantowana satysfakcja. Calkowicie ubezpieczeni.

Dzwoń: T. Catalano 772-9667

★ Usługi

OKAZJA ZDJĘCIA PASZPORTOWE



Dwa białe-czarne za \$3.95 Kolorowe \$4.95 tylko z tym ogłoszeniem do 30 października 1979 r. 3055 N. MILWAUKEE AVE. lub 5047 SO. ASHLAND AVE. Tel. 772-8010

WIRGINIA BIURO PORAD

4465 N. Milwaukee Ave. 286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy —

Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybyłych

Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lekcje Angielskiego

indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Tłumaczenia, porady matrymonialne, sprawy kupna, sprzedaży, darowizny domu, działki budowlanej, gospodarstwa rolnego w Polsce — załatwia szybko biuro porad prawnych.

SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY

NOTARIUSZ PUBLICZNY

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę — "HOT LINE"

KLEEN - TEX CARPET CLEANING SERVICE

CZYSZCZENIE ROTACYJNE SZAMPONEM LUB PARĄ.

REZYDENCJALNE — BUDYNKI APARTAMENTOWE — HANDLOWE.

Tel. 889-4254 i Pytaj o Pat 278-1199 i Pytaj o Frank

CHAPPA BROTHERS 52 N. Prairie Ave., Mundelein, IL 566-6843

BIURO ADWOKATA ROGER S. MATELSKIEGO

Byłego prokuratora stanowego, załatwia wszelkie sprawy realnościowe, spadkowe, kryminalne, odszkodowania we wszelkich wypadkach, rozwodowe, i "traffic". Biura w śródmieściu 180 N. La Salle St. Tel. 726-5788 i biuro pnr. 1741 W. 47-ma ul. Tel. 927-1935

★ Ogrzewanie

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION 278-7222 1134 N. ASHLAND AVE. Ted Osadzinski

Lincoln ... FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA Najlepszy na świecie akwipunek do czyszczenia

furnosów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia furnosów

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCIMI I REPERUJEMY

• Furnesy • Bojlers • Kominy • Space • Przetokania • Ogrzewanie • Przewodów • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

SPECJALNA WYPRZEDAŻ DOPÓKI STARCZY ZAPAS NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE" Model na ogrzewanie i air conditioning

10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja

30,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja

OCZYSZCZĘ I SPRAWDZĘ WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating Mówimy po polsku 283-3037

★ Psy

MAŁY pies chihuahua do dobrego domu. \$25. 430-1019.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE

Z. PODBIELSKI — WETERAN Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją

OBLICZENIA DARMO. 622-5787 lub SP 7-8044

WSZYSTKIE ELEKTRYCZNE PRACE

Wszystkie Prace Elektryczne Wykona w Twoim Domu Elektryk Tel.: 227-0679

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka dzwoń wieczorami. 545-6772.

★ Kanarki

KANARKI. 777-0246.

★ POŻYCZKI

CHCE pożyczyc \$25,000. Dam wysoki procent. Pełne zabezpieczenie, oraz udział w biznesie. Produkcja patentowa. 235-1932.

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia
INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW

Kolorowych i Czarno-Białych z gwarancją. Północno-zachodnie dzielnice.
A&H TV 966-5831

★ Przeprowadzki

Richard Moving Co.

Firma licencjonowana, ubezpieczona. Poleca usługi z zakresu: przeprowadzek. Szybko, fachowo i tanio!
Tel.: 342-1410

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

IWANSKI MOVING CO.

PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów. Obsługujemy także porty.
Ill. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECASWOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Firma Prowadzi Sprzedaż i Skup Mebli
2993 N. LAWNDALE
Otwarte od 10-ej do 7-ej Wieczór
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

MAŁE przeprowadzki. Tel.: 777-3688 lub 588-3345.

★ Plastrowanie

Plastrowanie
sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.

286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3337

POLONIA SEWERAGE AND PLUMBING SERVICE

489-1104
Wszystkie rury kanalizacyjne, elektrycznie przecyszczone. Zapachy wyeliminowane. Szambo "Catch Basin" naprawiane. Instalowanie kontroli od zalewu. Zwiększenie ciśnienia wody. 24-godzinna obsługa. \$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

GLOB PLUMBING

Wszystkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Przepychanie ścieków.
247-6530

★ Kontraktorzy

MARK

GENERAL CONSTRUCTION
Ojciec i Syn
Projektuje i wykonuje fachowo solidnie, tanio, wnętrza restauracji, biur i wszelkiego rodzaju lokalni biznesowych oraz modernizuje domy: kuchnie, łazienki, werandy, baseny, dodatkowe pokoje na poddaszu, okna, drzwi drewniane i z aluminium. Kosztorysy informacje bezpłatne.
Telefon: 252-8641 Cały Dzień 227-4934 Wieczorami

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE

Na zewnątrz i wewnątrz budynków, związane z konserwacją, odnową i ocieplaniem.
476-5959

A. B. CONSTRUCTION CO.

General Contractor
3139 W. 59th Street

OJCIEC i syn przyjmie wszelkie prace malarskie i reperacje przy domach.
495-2798

CENY WZRASTAJĄ

NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo

M. S. General Contractor

Tel.: 889-2339

Replace Your Basement Windows

Beauty and Security

Window Sales And Installations

Phone 685-0288

A.W. Glass Block

3327 N. HARLEM

Ed Grzebieniak

KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

• FUGOWANIE

• NAPRAWY KOMINÓW

• DACHY • RYNNY

• USUWANIE GZYMÓW

KOSZTORYSY DARMO

36 LAT DOŚWIADCZENIA

UWAGI

Telefon w Chicago i na

Przedmieściach:

827-4637

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, beznit, lub dobuduje do Waszego domu.

Darmo kosztorysy.

Dzwonić 298-7095

BERNAT CONST. CO.

DES PLAINES

Wykonujemy

Wszystkie Prace Cementowe

Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio.

Podłogi do budynków fabrycznych.

Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.

Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex

762-5562, podczas dnia 284-7916

Town Country Construction

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich. Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strych lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikami oraz dachów papą lub gorącą smolą. Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-pointing). Plastikowe zworki. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.

Wolać:

Capitol 7-6503

TED BALINSKI I SYN

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, cieślarstwa oraz malarsstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.

Tel.: 342-7128

Po 6 Wieczorem

Mówimy Po Polsku

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Kontraktorzy

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE ŚCIAN
• OBIJANIE

BAY SHORE CONSTRUCTION CO.

975-7400 or 277-0547

WALTER JAKICH

CONSTRUCTION CO.

Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, cieśielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni

GENERALNY KONTRAKTOR

4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

OBSŁUGUJEMY ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIA

FUGOWANIE

SZYBKA ZAWODOWA OBSŁUGA

Naszą Specjalnością Starsze Domy i Kominy

JAK RÓWNIEŻ REPERACJE DOMÓW

Obsługujemy całe miasto: dzielnice rezydencjalne i handlowe. Żadna praca za duża czy za mała. Reperujemy i czyszczymy kominy. Zakładamy płyty na dachach + Budujemy Kominy + Dachy Łupkowe ("Slate shake") i dachówki. Bezpłatne obliczenia. Kompletnie Ubezpieczeni
DZWOŃ DZIEŃ I NOC: 579-5560

O'CONNOR & SON CONSTRUCTION CO.

5452 S. LA GRANGE ROAD • COUNTRYSIDE

TANIO — SZYBKO — FACHOWO

KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH

PORCHES — WERANDY — RYNNY

DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE

Kosztorysy i naprawa spalonych domów.

Pożyczki na dogodny spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.

Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", soffit i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Richard and Sons Construction Co.

Wszystkie roboty murarskie i stolarskie (baseny, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.

381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

NATYCHMIASTOWE INSTALACJE

OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

DOMY — BIZNESY — BIURA

CHICAGO I WSZYSTKIE PRZEDMIEŚCIA

5 LAT GWARANCJI: PRACA I CZĘŚCI

Dzwonić: 429-6440 od 10-ej - 6-ej

Poniedziałki i Czwartki od 10-ej - 8-ej

W Soboty od 10-ej - 2-ej

W. SZYMBORSKI

TRANE CO.

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

W. SZYMBORSKI

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminium Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.

3608 Milwaukee

Róg Addison

KONTRAKTOR

Obijanie aluminium—malowanie

—ogrodzenia. Prace betonowe i murarskie.

252-0935

NAPRAWIAMY, SUFITY, ŚCIANY.

POKOJE, WNEKI ORAZ

POMALUJEMY

KRÓTKIE TERMINY

685-7174 od 6 — 10 wieczór

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI

TYLKO DO 1-go GRUDNIA 1979 r.

W razie pożaru rozbijmy kosztorysy na

odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:

282-9090

Właśc. A. Szwalger

obsługuje Was po polsku.

ZMODERNIZUJcie WASZĄ KUCHNIĘ

TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA

PRZYJDZIEcie i OBEJRZyciecie W NASZYM SKLEPIE

DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego

domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez

zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.

Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia

i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO

CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ

WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801

OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,

Soboty 9 rano do 5 po pol., oraz w Niedziele od 1 po pol. do 5 po pol.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENIE — FACHOWO

• ROBOTY CIESIELSKIE • OBIJACIE ALUMINIOWE I INNE • DACHY

• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE

• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE

DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić do Znanego Kontraktora

MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

Home Improvement Month

20% Zniżki

NA ODNOWY I PRZERÓBKİ DOMÓW

PORCHES • WERANDY • RYNNY

DACHY • ALUMINIOWE OBIJACIE

DODATKOWE POKOJE • ŁAZIENKI

KUCHNIE • NOWE OKNA • GARAZE

PRZERABIAMY PIWNICE • SCHODY

Ciężkie Dni Chicagowskiej Rady Szkolnej

Sprawa desegregacji w chicagowskich szkołach publicznych przez ostatni tydzień przyciąga uwagę wszystkich. W niedzielę, 28 października upływa termin złożenia przez radę szkolną definitywnego planu desegregacji, w innym wypadku władze federalne wystąpią przeciwko niej na drogę sądową.

Dla członków rady szkolnej z superintendentem Josephem P. Hannon'em są to więc ciężkie dni, ponieważ jak do tej pory nie widzi on możliwości ostatecznego rozwiązania skomplikowanego problemu.

Władze federalne domagają się od chicagowskiej rady szkolnej wprowadzenia w szkołach publicznych na terenie miasta równego lub mniejszego stosunku uczniów białych do uczniów innych ras, co wymaga w przypadku Chicago dużej jeszcze pracy i jest niemożliwe do osiągnięcia z różnych względów.

Obecna sytuacja w szkołach publicznych na terenie Chicago przedstawia się następująco. W większości

Pomoc Finansowa Parafian Dla Szpitala

Parafianie z kościoła katolickiego Sw. Marcina przy 5842 S. Princeton zamierzają rozpocząć kwestę pieniędzy na rzecz szpitala powiatu Cook.

W tym celu opracowali oni wspólnie z proboszczem Johnem A. Jamnickim prosty plan, aby każdy korzystający z usług szpitala powiatowego w ciągu ostatnich 50 lat, złożył donację w wysokości \$1.

W ubiegłym roku tylko przez szpital przewinęło się 42 tysiące pacjentów, zebrane więc sumy \$50 tysięcy według obliczeń ks. Jamnickiego nie będzie rzeczą trudną.

Niebezpieczny Nożownik Ujęty Na Stacji Kolei Podziemnej

Policja aresztowała 24-letniego James'a Forda pod zarzutem dokonywania napadów rabunkowych z nożem w rękę na pasażerów kolejki podziemnej w rejonie śródmieścia. Od trzech tygodni napływały meldunki od pasażerów kolejki, że w godzinach wieczornych, kiedy nasilenie ruchu jest minimalne, grasuje na śródmiejskich przystankach młody człowiek, który strasząc swe ofiary nożem rabuje ich. W kilku wypadkach ofiary zostały ranione. W środę późnym wieczorem na peronie stacji Monroe znaleziono rannego człowieka. Zanim przybyła karetka pogotowia ranny zmarł od ran zadanych nożem w okolicy szyi i gardła. Ofiarą okazał się Joseph

600 szkół publicznych dominują Murzyni lub uczniowie należący do grupy hiszpańskiej, w 158 szkołach jednak białych uczniom jest więcej lub stanowią oni 50% wszystkich uczących się.

W dotychczasowym planie desegregacji opracowanym przez radę szkolną Hannon proponuje, aby w niektórych szkołach w zależności od lokacji było od 80% do 90% białych uczniów.

Z końcem września na terenie chicagowskich szkół na życzenie Hannona przeprowadzono badania odnośnie ilości uczniów przynależnych do poszczególnych ras. Wykazały one, że ilość białych uczniów spadła z 21,5% do 20,2%, kontynuując przeciętny roczny spadek o ok. 1,5%.

Badania wykazały także, że na łączną liczbę 476,088 wszystkich uczniów Murzynów jest 299,590, co stanowi 60,6%; białych uczniów 106,581 — 21,5%; hiszpańskich 81,672 — 17,1%; rasy azjatyckiej 9,110 — 1,9%; amerykańskich Indian — 710 — 0,2%.

Liczy te wykazują także spadek, jakkolwiek mały liczby uczniów białych na terenie chicagowskich szkół publicznych.

Sekretarz HEW Patricia Harris w rozmowach prowadzonych niemalże codziennie z chicagowskimi władzami szkolnymi powiedziała, że jeśli sytuacja nie ulegnie zmianie w ustalonym terminie planuje ona w niedzielę zreferować całą sprawę dla departamentu sprawiedliwości.

Członkowie rady szkolnej przygotowując się do obrony przegłosowali w środę stosunkiem głosów 7 do 2 propozycję Thomasa J. Naydera o 2 powołaniu przez radę prawnika z zewnątrz, jako doradcę w sprawie desegregacji.

Ardell lat 64, który wracał z pracy.

Policja skojarzyła wypadek z poprzednio zgłoszonymi napadami nożownika i wzmogła kontrolę w kolejkach i na przystankach śródmiejskich.

Około godziny 4-ej nad ranem pasażerowie kolejki na stacji Randolph zgłosili, że w wagonie awanturuje się i zaczyna innych pasażerów jakiś osobnik. Patrolowi William Kowalski i Austin Ware zatrzymali awanturnika. Po wylegitymowaniu okazał się nim James Ford przy którym znaleziono nóż kieszonkowy z czterema ostrzami ze śladami zakrzepłej krwi, sumę 18-u dolarów — na banknotach także były ślady krwi — zakrwawiony zegarek i kilka kart identyfikacyjnych na różne nazwiska.

W czasie wstępnego śledztwa Forda rozpoznano jako rabusią pięciorgo ofiar napadów jakie miały miejsce poprzednio na stacjach w śródmieściu. Odzież i obuwie zatrzymanego też nosiły ślady krwi. Policja oskarżyła Forda o pięć napadów rabunkowych z nożem w rękę i prowadzi dochodzenia w sprawie ustalenia czy znaleziony przy zatrzymanym zegarek był własnością zabitego. Również zostaną zbadać ślady krwi na znalezionych przy aresztowanym rzeczach i jego ubraniu celem stwierdzenia czy jest to krew ofiary.

James Ford figuruje w rejestrach policyjnych jako skazany za napad rabunkowy w roku 77. Był on pod nadzorem policji.

Rzecznik policji podał, że nie należy łączyć obecnego aresztowania z wypadkiem zabójstwa dokonanego na Perry Cox w dniu 22-im września na stacji kolejki Jackson Boulevard. Zabójcą Cox'a okazał się aresztowany przez policję Frederick Hutcherson.

Msza za zabitego Joseph'a Ardell odbędzie się w sobotę o godz. 10-ej rano w kościele pod wezwaniem św. Stanisława Kostki przy 1351 W. Evergreen.



TAPRIK, TAJLANDIA: Tysiące uciekinierów z Kambodży przekraczają dziennie granicę z Tajlandią. Na zdjęciu uchodźcy pod gołym niebem oczekują na pomoc medyczną.

Dwóch Porywaczy Aresztowanych Porwany Uwolniony

Po 48 godzinach zakończył się szczytliwie dramat jaki spotkał rodzinę państwa Strauss z Lakewood. W poniedziałek w nocy około godz. 12:30, do mieszkania państwa Strauss wtargnęło dwóch osobników i korzystając z zupełnego zaskoczenia uprowadziło zakneblowanego i ze związanymi rękami 27-letniego Roberta W. Straussa, mówiąc jego żonie, że dalsze instrukcje otrzyma ona telefonicznie. Uzbrogieni osobnicy odjechali z uprowadzonym. Około godziny 3:50 nad ranem porywacze telefonicznie zarządzali okupu w wysokości \$125,000 w zamian za uwolnienie porwanego. Dwukrotnie jeszcze porywacze telefonowali przypominając o okupie: o 6 rano i 1 po południu we wtorek.

Pani Strauss powiadomiła o wypadku pozostałych członków rodziny i władze FBI. Agenci FBI przygotowali się do akcji i nagrywali każdą rozmowę telefoniczną zgłaszaną na numer telefonu państwa Strauss. W pięćdziesiąt godzin zebrało sumę \$125,000. Około godziny 7:40 we wtorek wieczorem głos jednego z porywaczy poinstruował panią Strauss przez telefon gdzie i w jaki sposób ma złożyć pieniądze.

Udającą się na umówione miejsce panią Strauss osłaniała dyskretnie policja. Po przejęciu przez porywaczy pieniędzy, agenci nadal dyskretnie

towarzyszyli ich samochodowi.

Po pewnym czasie samochód przestępów zatrzymał się i jeden z porywaczy udał się do telefonu, ażeby zawiadomić panią Strauss, gdzie może ona znaleźć porwanego męża.

Na wskazane miejsce udali się natychmiast wywiadowcy. W opuszczonej szopie znaleziono związanego i zakneblowanego, przemartniętego pana Straussa. Od momentu porwania minęło 48 godzin. Porywacze cały czas przetrzymywali porwanego związanego w szopie.

Teraz można było przystąpić do aresztowania przestępców, ponieważ znalezienie zdrowego pana Straussa odsunęło ryzyko zemsty ze strony porywaczy.

W porozumieniu z policją stanową stanu Iowa, na którego terenie tymczasem znalazł się samochód uciekających porywaczy, zatrzymano ich i aresztowano bez incydentu.

W samochodzie zatrzymanych znaleziono całą sumę wymuszoną na okup, broń i notes porwanego. Aresztowanymi okazali się dwaj mieszkańcy Kalifornii: David L. Pulley, 22 i Thomas P. Dugan 37. Dugan jest znany policji z wyroku za narkotyki.

Sędzia wyznaczył kaucję w wysokości \$100,000 dla każdego z aresztowanych. Pierwsza rozprawa sądowa odbędzie się 2 listopada.

Obróńcy Gacy'ego Będą Płatni z Funduszy Powiatowych

Podatnicy powiatu Cook będą płacić rachunki za obronę podejrzanego o zamordowanie 33 młodych mężczyzn, Johna Wayne Gacy'ego.

Decyzja taka została wydana przez sędziego sądu kryminalnego prowadzącego sprawę podejrzanego mordery, Louisa B. Garippo. Garippo wydał powyższe zarządzenie, kiedy obrońcy Gacy'ego, Sam Admirante i Robert Motta oświadczyli przed wydziałem sprawiedliwości, że klient ich nie ma pieniędzy na dalszą obronę, a długi sięgają już sumy \$2 tysięcy.

Według prawa w przypadku kiedy oskarżony jest osobą biedną jego prywatni adwokaci mogą być płatni przez władze powiatowe licząc \$30 za każdą godzinę spędzoną w sądzie i \$20 poza sądem.

Sędzia Garippo oświadczył, że według takich stawek będą płatni adwokaci Gacy'ego po zatwierdzeniu szefa zespołu sędziowskiego z sądu okręgowego, Harry Comerford'a.

Stanowy prokurator Bernard Carey obecny w sądzie w czasie złożenia powyższego oświadczenia adwokatów Gacy'ego nie sprzeciwił się ich propozycji płacenia za obronę z powiatowych funduszy. Dodał jednak później, że zamierza zapytać stronę obrony, czy z chwilą zdobycia przez nią jakichkolwiek funduszy z książek, filmów i audycji telewizyjnych nie zamierzają oni zwrócić pieniędzy władzom powiatowym.

Zegar Astronomiczny

Na zamku Książąt Pomorskich w Szczecinie uruchomiono zrekonstruowany, pochodzący z XVI wieku, zegar astronomiczny. Mieści się on w najstarszym skrzydle zamku.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

317 07 9 1201

W grze 5th Anniversary

46 45 23 12 999

Kwestujący Na Lotnisku O'Hare Objęci Nowymi Przepisami

Rada Miejska zatwierdziła nowe przepisy regulujące sprawę kwestarzy na terenie portu lotniczego O'Hare.

Od dłuższego czasu napływały skargi pasażerów korzystających z usług portu lotniczego na natręctwo i nachalność nagabujących ich przedstawicieli różnych sekt religijnych. Często zdarzało się, że pasażer zaczepiony był po za budynkiem portu i kiedy spiesząc się wyjmował portfel, żeby dać drobną sumę i pozbyć się zabierającego mu czas natręta, kwestujący wyrwał mu z portfela pieniądze i uciekał. Niektórzy kwestujący ofiarowali książki propagujące idee ich sekty, inni emblematy a jeszcze inni po prostu kwiaty.

Ofiarami natrętnych kwestarzy padali często młodzi ludzie, przeważnie żołnierze, którzy wstydzili się ignorować prośby o jałmużnę.

Zdarzały się i takie wypadki, że interweniującego pracownika obsługi portu lotniczego występującego w obronie spokoju pasażera, kwestujący bili.

W związku z alarmującym stanem rzeczy wystapiono z projektem wydania specjalnych przepisów regulujących sprawę kwesty na terenie lotniska. Sponsorem projektu przedłożonego Radzie Miejskiej był alderman Edward Burke z 14 wardy.

W wyniku głosowania zapadła de-

cyzja, stosunkiem 43 do 4, za wprowadzeniem regulaminu. W świetle nowych przepisów kwestować będą mogli tylko ci, którzy posiadają będą specjalne pozwolenie. Nie będą mogli oni zaczepiać podróżnych przed budynkami portu lotniczego jak również i w budynkach po za miejscami specjalnie na ten cel przeznaczonymi.

W czasie dyskusji nad zatwierdzeniem nowych przepisów regulujących prawa do kwestowania miały miejsce dramatyczne starcia słowne. Oponent projektu zgłoszonego przez alda. Burke, alda. Lawrence Bloom z wardy 5 powiedział, że proponowane przepisy są wbrew konstytucji, łamiące prawo do wolności słowa i wyznania. Burke nie mniej dramatycznie odpowiedział, że nie widzi w tym łamania praworządności tak samo jak nie widzi łamania prawa w wypadku ochrony obywateli przed rabusiami czy mordercami.

Alda. John Madrzyk z wardy 13, który prowadził publiczne przesłuchania w sprawie kwestujących na terenie portu lotniczego z ramienia Komitetu Awiacji przy Radzie Miejskiej powiedział, że spór jest bezprzedmiotowy, ponieważ nowe przepisy nie zabraniają nikomu prawa do kwesty, jedynie mają charakter porządkowy, określający miejsce gdzie może odbywać się akcja kwestujących członków różnych sekt.

Miejski Komisarz Budownictwa J. Fitzgerald Jr. — Zrezygnował

Zarabiający rocznie \$44,000 miejski komisarz budownictwa Joseph F. Fitzgerald Jr. podał się w czwartek do dymisji. Zamierza on przejść do sektora prywatnego przemysłu.

Rezygnacja ta, stanowiąca zaskoczenie, ujawniona została przez mayora Byrne w czasie konferencji prasowej. Zarówno Byrne jak i Fitzgerald wyrazili z racji tej ubolewanie.

Byrne oświadczyła, że na jej prośbę, Fitzgerald pełnił będzie w dalszym ciągu — bez wynagrodzenia — stanowisko współprzewodniczącego (wraz z architektem Henry Weese) komitetu mayora, którego zadaniem jest opracowanie planów zakrojonej na wielką skalę unowocześnienia dzielnic miasta, przedsięwzięć w dziedzinie transportacji i innych projektów na odcinku robót publicznych, m.in. również przekształcenie Navy Pier w specjalny ośrodek rekreacyjny, zaopatrzonej w eleganckie sklepy, restauracje i miejsca rozrywki.

Banki i Spółki Pożyczkowe Wstrzymały Pożyczki Na Domy

Ponad ¾ z 192 banków i spółek pożyczkowych na terenie 6 powiatów metropolii chicagowskiej wstrzymało pożyczki na domy zgodnie z oświadczeniem Edmunda Sorenson'a, przewodniczącego Illinois Home Builders Association.

W międzyczasie Bell Federal Savings and Loan w Chicago podała wiadomość, że ilość pozwoleń na budowę domów jednorodzinnych na terenie Chicago gwałtownie spadła o 58% w ciągu września podczas gdy w tym samym czasie wzrosła o 12%

ilość pozwoleń wydawanych na budowę domów wielorodzinnych.

Rada Federalna Home Loan Bank podjęła kroki w celu przywrócenia poprzedniej sytuacji i przeznaczyła na pożyczki na domy sumę \$2,4 miliarda. Zgodnie z oświadczeniem fotoreportera część z tych pieniędzy jednak będzie przeznaczona dla zaciągniętych już pożyczek i niewiele na nowe.

W czasie konferencji prasowej o kłopotach finansowych firm budowlanych Sorenson wystąpił z propozycją wprowadzenia nowej ustawy, która znosiłaby pułap procentowy odnośnie pożyczek na domy na terenie stanu Illinois.

Obecnym przeciętnym pułapem procentowym na pożyczki tego typu jest 11%. Ma on zostać jednak podniesiony do 11,25% począwszy od 1 listopada, co nie jest dobrym pociągnięciem w opinii Sorensona.

W Kalifornii pułap wynosi 13%, a mimo to największe kalifornijskie spółki kredytowo-pożyczkowe: American Savings and Loan, Great Western Savings and Loan i Home Savings and Loan Association wstrzymały także pożyczki dla kupujących domy.

Sorenson oświadczył także, że spółki oszczędnościowo-pożyczkowe płacą 12,5% przy depozycie na 6 miesięcy i od 75% do 80% tych spółek w 6 powiatach metropolii chicagowskiej wstrzymało wydawanie pożyczek dla kupujących domy lub poważnie je ograniczyły przez podniesienie wysokości wpłaty początkowej na dom, co zmniejszyło znacznie ilość zainteresowanych.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym



FOURONS, BELGIA: Policja belgijska użyła armatek wodnych do rozpędzenia demonstrantów okupujących budynek urzędowy. Demonstracje protestacyjne w Belgii organizowane są przez zwolenników języka flamandzkiego.

(UPI)